

UNIKATY · SZKŁO POLSKIE XXI WIEKU

UNIQUE GLASSES: 21ST-CENTURY POLISH GLASS

27 Artystów - 53 Koncepcje
27 Artists - 53 Concepts

Wstęp, przygotowanie materiałów i wybór prac
Introduction, Preparation of the Material and Selection of Artworks

Stefania Żelasko

MUZEUM KARKONOSKIE W JELENIEJ GÓRZE
Instytucja Samorządu Województwa Dolnośląskiego

2009

Szkło rodzi się z drobinek piasku i chociaż ogień nadaje mu stałą postać to nadal jest ulotne. Najbardziej niezwykłą chwilą jest proces tworzenia, szklana materia i ogień, magiczna moc której doświadczają artyści szkła. Dary ziemi, żywioł, wiedza czasami tajemna i artyzm tworzą dzieło.

Karkonosze są miejscem gdzie szkło powstaje od wielu stuleci. Od połowy XX wieku szklarstwo stało się dziedziną sztuki, Henryk Albin Tomaszewski w Szklarskiej Porębie rozpoczął pracę nad powstawaniem szkła wolnoformowanego. Przez Hutę Julia przewinęło się wielu najwybitniejszych polskich artystów szklarzy.

Genius loci Karkonoszy wpływa nie tylko na artystów, w Muzeum w Jeleniej Górze powstała cenna, największa w Polsce ekspozycja szkła artystycznego. Szklarska Poręba nadal przyciąga artystów szkła.

Szkło i światło tworzą harmonię, przenikając się wzajemnie. Pomoc w wydobywaniu magii i piękna zaklętego w szklanych dziełach zaoferowali muzeum organizatorzy Karkonoskiego Festiwalu Światła.

Dzięki wsparciu osób i firm wrażliwych na piękno przygotowaliśmy dla Państwa to wspaniałe wydarzenie.

W imieniu Muzeum Karkonoskiego w Jeleniej Górze serdecznie dziękuję za wsparcie finansowe Ministerstwu Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Darczyńcom oraz Artystom biorącym udział w wystawie „Unikaty. Szkło polskie XXI wieku.”

Dyrektor
Muzeum Karkonoskiego w Jeleniej Górze

Born out of grains of sand, solidified by fire, glass is still transient. What is momentous about glass is the process of creation, involving glass material, fire and the magic power experienced by the artists of glass. Natural resources, the element of fire; knowledge, secret at times, and artistry make up a glass work.

The Karkonosze region is the place where glass has been made for centuries. In the mid-20th century, Henryk Albin Tomaszewski began working with the free-forming of glass in Szklarska Poręba. Over the years, there have been many other accomplished Polish glass artists working at the *Josephine* Glassworks there.

The *genius loci* of the Karkonosze Mountains does not influence artists alone. Hence our Museum in Jelenia Góra maintains a valuable, and the largest in Poland, collection of art glass. Szklarska Poręba continues to attract glass artists.

Glass and light, permeating one another, create harmony. In revealing the magic and the beauty captured in glass, the Museum has been offered help by the organisers of *The Karkonosze Festival of Light*.

Thanks to the support of the individuals and institutions that are sensitive to beauty, we have prepared this wonderful event for you.

Let me, on behalf of the Karkonosze Museum, extend my heartfelt thanks for the financial support to the Ministry of Culture and Heritage, to the Donors as well as to the Artists taking part in the *Unique Glasses: 21st-century Polish Glass* Exhibition.

Gabriela Zawila
Director,
Karkonosze Museum in Jelenia Góra

Wystawa „Unikaty. Szkło polskie XXI wieku” obrazuje aktualne trendy w twórczości artystycznej. Do wystawy zostało zaproszonych 27 artystów, głównie reprezentantów tzw. „Szkół Wrocławskiej”.

Ostatni retrospektywny pokaz miał miejsce w Muzeum Karkonoskim w 2001 roku. Porównując oba katalogi, towarzyszące wystawom, można łatwo prześledzić w jakim kierunku rozwinęła się ta trudna sztuka.

Tworzywo szklane urzeka i fascynuje od wieków. Poddaje się obróbce, jest ciągliwe, wdzięczne ale i kapryśne. Wymaga precyzji, uwagi i cierpliwości.

Nie przytaczam historii obecnej Akademii Sztuk Pięknych. Wspomnę tylko o znakomitym prof. Stanisławie Dawskim, który po drugiej wojnie światowej wychowywał pierwsze pokolenie artystów. Należeli do nich Ludwik Kiczura, Henryk Wilkowski, Zbigniew Horbowy, Jerzy Chodurski, Tasios Kiriazopulos, Barbara Miszczyk-Urbańska, Witold Turkiewicz, Władysław Czyszczoń, Jerzy Orkusz oraz Regina i Aleksander Puchała. Oni to wychowali następne pokolenie, które zaproszono do wystawy.

Muszę w tym miejscu polemizować z rozpowszechnioną tezą, że sztuka szklarska zaczęła się we Wrocławiu po 1945 r. Otóż według moich najnowszych badań¹, zaczęła się znacznie wcześniej, bowiem po pierwszej wojnie światowej. Powstała wówczas Szkoła Rzemiosł Artystycznych (szlifiernia znajdowała się właśnie w tym samym gmachu a nauczycielem zawodu był Edgar Benna). Rektorem został malarz akademicki, wychowanek Morgernsterna, prof. Siegfried Haertel - wybitny projektant szkła. On to wykształcił wielu znakomych projektantów szkła, do których zalicza się m. in. Conrad Tag i Rufin Koppel.

Pierwsi projektanci powojenni mieli bazę wyjściową w hutach Szklarskiej Poręby, czy Stronia Śląskiego, w których realizowali swe kreacje. Tam zaś pracowali starzy mistrzowie, którzy czerpali swe doświadczenia od fachowców przedwojennych.

W ostatnich latach artyści w niewielkim zakresie korzystają z pieca hutniczego. Największy obszar, w którym się dzisiaj poruszają związany jest z ich niezależnością. Tworzą kompozycje w studio obrabiając je „na zimno” technikami szlifierskimi.

Poszukują koncepcji plastycznych w różnych kierunkach i to jest najcenniejsze z przemiany, jaka dokonała się w dziedzinie szkła w ostatnich dziesiętkach lat.

Obecnie artysta sam może zrealizować swoje dzieło, począwszy od projektu aż po efekt końcowy. W szkłe artystycznym obserwujemy odejście od form użytkowych na rzecz kompozycji rzeźbiarskich, figuralnych albo abstrakcyjnych.

U wielu twórców widać dążenia do abstrakcyjnego myślenia, geometryzacji brył i do figuracji. Jednakże

The *Unique Glasses: 21st-Century Polish Glass Exhibition* reflects current trends in this realm of artistic creativity. It hosts the new output of twenty seven glass artists representative, mainly, of the so-called Wrocław School. The previous retrospective, staged by the Karkonosze Museum, took place in 2001. Comparing the catalogues from the two exhibitions, it is possible to keep track of the directions that this challenging art form has taken.

Glass medium has bewitched and fascinated people for ages. It is workable, pliable, charming but also unpredictable. It demands precision, dedication and patience.

I will not refer, in detail to the history of the Academy of Fine Arts (AFA) in Wrocław. I would like to mention though one remarkable artist and academic, Professor Stanisław Dawski, who tutored the first generation of glass artists after the Second World War there. His tutees comprised Ludwik Kiczura, Henryk Wilkowski, Zbigniew Horbowy, Jerzy Chodurski, Tasios Kiriazopulos, Barbara Miszczyk-Urbańska, Witold Turkiewicz, Władysław Czyszczoń, Jerzy Orkusz as well as Regina and Aleksander Puchała. It was they who, in turn, mentored the next generation invited to exhibit here and now.

At this point, I have to question the widespread opinion that glass art began in Wrocław post 1945. My research¹ findings show that glass art here had actually begun much earlier here, namely, right after the First World War, when the School of Arts and Crafts was established. Edgar Benna was the glass master and the glass-cutting workshop was located in the present AFA's building. Its first Rector, Professor Siegfried Haertel, the academic painter and distinguished glass designer, himself a former student of Morgernstern, trained many excellent glass designers there. Prominent among them are Conrad Tag and Rufin Koppel.

The first post-war Polish designers made their glass objects in the glassworks of Szklarska Poręba and Stronie Śląskie which provided them with the necessary facilities. Employed in them were the old glass masters who, in turn, had learned their skills from pre-war glassmakers. Nowadays glass artists make rather limited use of the furnace, favouring their own studios, which provides them with much valued independence. Thus, their glass studio compositions result from the use of cold-working processes. Experimenting, they explore new artistic conceptions in various areas, and that is the most valuable outcome of the changes that have occurred in glass in recent decades.

Another significant trend to note is the departure from applied glassmaking in favour of sculptural, figural or non-representational compositions. At present, the glass artist is able to execute his glass work entirely on his own from the project stage to the end product.

Numerous artists display the tendencies towards ab-

¹ Stefania Żelasko, *Huta Josephine 1900-1950. Secesja, Art Deco, Modernizm*, Glasmuseum Passau, 2009, s. 57-59.

¹ Stefania Żelasko, *The Josephine Glassworks 1900-1950. Art Nouveau, Art Deco, Modern*, Glasmuseum Passau, 2009, p. 57-59.

idea i końcowy rezultat są różne, zindywidualizowane, tak jak różne są kierunki ich drogi twórczej.

Moim zmierzaniem, jako kuratora wystawy było zaprezentowanie trendów w polskim szkle współczesnym. Widać na przykładach wybranych obiektów, że artyści wykazują nieograniczoną fantazję, pracują odważnie, z pasją. Zaskakują rozwiązaniami. Każdego charakteryzuje inna droga twórcza, uwarunkowana losem, myśleniem i indywidualnym podejściem do życia.

Powszechny od lat dziewięćdziesiątych dostęp do materiałów szklarskich i pieców, umożliwił artystom indywidualną pracę na własny rachunek.

Jedno tylko od wieków nie uległo zmianie, a mianowicie to, że szkło ciągle wymaga uwagi, cierpliwości i wizji artystycznej. Nie da się oszukać. Kompozycję należy przemyśleć. Niekiedy artyści twierdzą, że nie szkicują projektów, jednakże pomysł powstaje w świadomości twórcy i musi się zmaterializować. Niektórzy nie potrzebują przelewania idei na papier, bowiem wizualizują swoją koncepcję. Taka spontaniczność jest też atutem, dlatego polscy artyści są rozpoznawalni, a to już dużo w naszym rozpedzonym świecie.

W centrum obecnej prezentacji znajdują się twórcy od dłuższego czasu zajmujący się szkłem. Można więc z dystansu spojrzeć na ich sztukę.

Do tej grupy należą profesorzy: Jerzy Chodurski, Barbara Zworska-Raziuk, Małgorzata Dajewska, Kazimierz Pawlak, Wojciech Peszko.

Średnie pokolenie reprezentują: Beata Mak-Sobota, Stanisław Sobota, Maciej Zaborski, Ryszard Więckowski, Marta Sienkiewicz, Barbara Idzikowska, Wojciech Olech, Czesław Roszkowski, Beata Stankiewicz-Szczerbik, Mariusz Łabiński, Monika Rubaniuk-Zajączkowska, Andrzej i Magdalena Kucharscy i Grzegorz Staniszewski.

Zespół najmłodszych stanowią: Dagmara Bielecka, Marzena Krzemińska, Patrycja Dubiel, Agnieszka Leśniak, Jakub Wrzalik, Antonina Joszczuk, Magdalena Tyc-Witwicka i Magdalena Pejga.

Naturalnie ze względów na możliwości ekspozycyjne sal wystawowych w grupie prezentowanych artystów nie znaleźli się wszyscy uprawiający tę dziedzinę twórczości. Szkoda, że Stanisław i Paweł Borowski nie mogli wziąć udziału w wystawie ze względu na wcześniejsze zobowiązania.

Zaproszeni artyści wydają się interesujący i różnorodni. Segregowanie autorów już dawno odeszło w niepamięć. Dziś pozostajemy otwarci na to, co niesie wyobraźnia i staramy się ukazać twórczość charakterystyczną dla danego okresu w całym wachlarzu jej możliwości.

Wystawa prezentuje nie tylko odmienne koncepcje ale i różnorodne techniki wykonania, jak również i tematy frapujące artystów. Daje pełny obraz życia sztuki współczesnej. Zaprasza do dialogu, refleksji i wyciągania własnych wniosków.

Jeśli nawet niektóre prace powstały w ostatnich

strast thinking and utilisation of geometric and figural forms in their works. Their concepts and outcomes are, however, as varied and individual as their artistic routes. As the exhibition curator, I have aimed to present recent directions in contemporary Polish glass. As their selected glass exhibits prove, the glass artists employ boundless imagination, courage and passion in their work. Their work never fails to surprise. In the way of their artistic choices, each one of them is unique, which is the result of their life fortunes, mentality and attitudes.

Since the nineties, widely available access to glass materials and kilns has enabled artists to perform their work single-handedly and become independent. Nonetheless, one basic aspect of glass forming has remained unchanged; namely, the way in which glass calls for concentration, patience and artistic vision. Glass cannot be deceived. Its form must be carefully considered. Sometimes the artists claim that they do not need to draw projects for their works. Yet, the idea originates in the artist's mind and it must be given a material rendering. Some of them can do without drawing projects as they, simply, visualise their concepts. Such spontaneity is an asset and that is why Polish are recognised in our hectic world.

The core of our current exhibition comprises the work of the artists who have been working with glass for quite some time now, so their output can be approached with a certain detachment. This group includes the following Professors: Jerzy Chodurski, Barbara Zworska-Raziuk, Małgorzata Dajewska, Kazimierz Pawlak and Wojciech Peszko.

The second generation of artists is represented by: Beata Mak-Sobota, Stanisław Sobota, Maciej Zaborski, Ryszard Więckowski, Marta Sienkiewicz, Barbara Idzikowska, Wojciech Olech, Czesław Roszkowski, Beata Stankiewicz-Szczerbik, Mariusz Łabiński, Monika Rubaniuk-Zajączkowska, Magdalena and Andrzej Kucharski and Grzegorz Staniszewski.

The third and youngest team consists of: Dagmara Bielecka, Marzena Krzemińska, Patrycja Dubiel, Agnieszka Leśniak, Jakub Wrzalik, Antonina Joszczuk, Magdalena Tyc-Witwicka i Magdalena Pejga.

Unfortunately, due to the limited exhibition space, it was not possible to host all the glass artists. It is also disappointing that Stanisław and Paweł Borowski have not been able to take part in this exhibition because of prior commitments.

The artists exhibited appear interesting in various ways. Categorising is no longer the order of the day. Today, we welcome all figments of the artistic imagination and aim at presenting the art characteristic of a given period in all its variety.

The exhibition foregrounds not only the diverse ideas and techniques, but also the themes which provide artists with inspiration. It depicts the way contemporary art lives now. It encourages a response, reflection and comments. Even though some of the exhibits have been

trzech latach, to wystawa ma charakter przeglądu. Ukazuje bowiem wkład polskiej myśli artystycznej włączający się w nurty światowego szklarstwa. Prezentuje stan aktualny i ukazuje bilans polskiego szklarstwa końca pierwszej dekady XXI wieku.

Krótką charakterystyka twórczości zaproszonych artystów pozwoli lepiej zrozumieć ich wizję, poczynając od szkicu projektowego aż do końcowego rezultatu. W katalogu po raz pierwszy ukazano jednocześnie myśl i efekt końcowy pracy każdego wybranego do współpracy twórcy.

Jerzy Chodurski z dystansem przygląda się otaczającemu go światu. Indywidualista, odznaczający się wrażliwością na piękno, zawieszony pomiędzy przyziemnością codziennego życia a urodą natury. Jego anioły wyrażają tęsknotę do metafizyki, do nieograniczonej przestrzeni, do swobody tworzenia. Jako artysta jest wszechstronny. Uprawia grafikę, scenografię i grafikę książkową. Znakomicie rysuje.

Wprowadził on w latach osiemdziesiątych do polskiego szklarstwa technikę zgrzewania szkła tzw. fusingu. Stosuje też technikę witrażu *pâte de cristal*, czy *pâte de verre*.

Jerzy Chodurski uważa, że każde preferencje ograniczają artystę. Jednocześnie twierdzi, iż każda technika mądrze zastosowana jest dobra. Jest człowiekiem kontemplacyjnym, stroniącym od świata jupiterów. Nie przepada za wystawami indywidualnymi, toteż miał ich niewiele.

Prace artysty są nietypowe, dwukrotnie w roku 1980 i 1986 zostały uznane za najbardziej interesujące spośród 100 obiektów przez Muzeum Szkła Corning NY i opublikowane w *New Glass Review*.

Jego byty subtelne anielskie są bardzo pracochłonne. Twórczość Chodurskiego jest wyrażeniem indywidualnej postawy. Jego precyzyjnie wykonane rzeźby i obrazy szklane łączą monumentalizm i tajemniczość z groteską. Niosą duży ładunek ekspresji. Jego wspomniane „Anioły” są za każdym razem inne. Raz dynamiczne, z rozpostartymi skrzydłami podrywające się do lotu, ostatnio bardziej lapidarne, zwarte, wykonane ze szkła optycznego, szlifowane i polerowane. Artysta dąży do syntezy, minimalizuje. Zachwyca oszczędnością środków i dobozem koloru.

Chodurski należy do najlepszych pedagogów parających się tak trudną materią. Nie ogranicza własnych studentów. Stara się ich uwrażliwić i ukazać możliwości technologiczne.

Barbara Zworska-Raziuk zaczynała jako asystentka prof. Chodurskiego, obecnie samodzielnie wychowuje młodych adeptów. Początkowo stosowała techniki „slumping” i „fusing”, by następnie znaleźć własną drogę twórczą. Jako tworzywo do swych rzeźb obrała zwykłe szkło okienne, które przycinała albo łamała, formując je w przestrzenne pełnoplastyczne bryły, wchodzące w relacje ze światłem i przestrzenią. „Głowa św. Antoniego”, „Onieśmienie”, czy „Zaduma” emanują lirycznym nas-

completed in the last three years, the exhibition's retrospective character remains consistent. The event, therefore, testifies to the contribution being made by the Polish artistic milieu in the context of international glassmaking. It registers both the present state and the assessment of the Polish glass art in the first decade of the 21st century.

Here follows a brief description of the hosted artists' work in order to show how their concepts took shape, from the sketch to the final-product phase. This catalogue is the first one to feature both the initial project and the final result of the artists' creative process.

Jerzy Chodurski takes a distant view of the surrounding world. An individualist sensitive to beauty, he is positioned between the mundane of everyday life and the beauty of nature. His *Angels* express cravings for metaphysics, boundless space and freedom to create. A versatile artist, he works on graphics, stage and book designs and is an accomplished draughtsman, too.

It was he who, in the eighties, introduced the technique of fusing into the Polish art glassmaking. He has also been using the Stained-glass, *pâte-de-crystal* and *pâte-de-verre* techniques. Chodurski does not favour any particular technique not to be restricted in his artistic capabilities. In a similar vein, he claims that any technique, wisely used, will prove good. He is a self-effacing individual, of a contemplative nature, who avoids being in the spotlight. Not fond of solo exhibitions, he has had but a few of them. His works are unusual and as such they were acknowledged twice. It was in 1980 and 1986, respectively, when the Corning Museum of Glass, in New York, included them in their selection of the 100 most interesting glass objects and published them in *The New Glass Review*.

His angelic beings require long and hard work. His artistic output is manifest of his own artistic approach. His carefully rendered sculptures and glass pictures combine monumentalism and mysteriousness with the grotesque. They are loaded with emotion. The Angels have been changing and look different each time he completes a new one. They did look dynamic once, with their wings spread wide, taking flight. Recently, sculpted in optical glass, ground and polished, his works have been given to conveying refinement and conciseness. The artist, minifying their forms, has aimed at a synthetic depiction. He delights the spectator with paring down the expressive means and choice of colours. Chodurski is one of the most outstanding teachers of glassmaking. He does not impose any restrictions on his students' creativity, but aims at enhancing their sensitivity and reveals the potential of art glass technologies to them.

Barbara Zworska-Raziuk, began her work with glass as Professor Chodurski's teaching assistant. At present, she is an academic teacher herself. First, in her artistic career, she relied on the techniques of slumping and fusing to, later, work out her own creative processes. She has been working with sheet glass, cutting

trojem. Światło buduje coraz inny kształt bryły i nadaje mu metafizyczny wyraz.

Drugi cykl w pracach artystki to głowy kobiet, coraz to inne, odmienne w wyrazie i nastroju.

Na jej twórczość mają wpływ osobiste przeżycia, co uwidacznia się w kompozycjach. Prace te są związane z człowiekiem, z jego tęsknotą, nastrojem i oczekiwaniami.

Małgorzata Dajewska tworzy w bezbarwnym szkłe optycznym, odzwierciedlając swoje emocje, czy też konkretne zdarzenia losowe. Inspiracje czerpie z zasłyszanych opowieści albo baśni. Rzeźby ozdabia dodatkowo grawerowanymi wierszami swojego autorstwa. Powstają w ten sposób efekty wizualne, potęgujące niezwykłość wytworzonego przedmiotu. Ciepła barwa, łączenie krwistej czerwieni, fioleto i żółci sprawia, że jej dzieła emanują erotyzmem.

Artystka nadaje pracom poetyckie tytuły: „Czapka Wielkiego Maga”, „Złota Klinga Obosieczna”. Cierpliwie szlifuje, rzeźbi i skleja poszczególne elementy w jednolitą całość. Często łączy szkło optyczne z sodowym albo okiennym. Niekiedy zestawia na zasadzie kontrastów błyszczące, wypolerowane elementy albo satynowe maty. Czasem stosuje chropawą powierzchnię albo obtłukuje młotkiem tworząc „łuski”. W efekcie otrzymuje zróżnicowaną fakturę dzieła aby je następnie poddać efektywnej grze światła. Kolory zestawia jak malarz na palecie, wydobywa ze szkła całą tajemnicę piękna.

Dajewska przeżyła bogatą drogę twórczą, obchodząc w tym roku jubileusz dwudziestolecia swej pracy twórczej, uhonorowany nagrodą Ministra Kultury.

Kazimierz Pawlak, podobnie jak Małgorzata Dajewska zainteresował się szkłem optycznym, które prof. Ludwik Kiczura pozyskał z JZO z Jeleniej Góry. Pierwsze prace Pawlaka, to zestawienie kostek szkła optycznego umieszczonych w ażurach szamotowych. Przykładem tego cyklu jest kompozycja „Mój najlepszy przyjaciel”, zakupiona w 1986 r. do zbiorów Muzeum w Jeleniej Górze.

Ograniczenia kolorystyczne, jakie niosło szkło optyczne skłoniły go do poszukiwań barwnych, wskutek czego powstał cykl rzeźb „Ameryka”, w których zastosował intensywnie barwiące żywice. Artysta eksperymentuje od dawna stosując, znaną w przeszłości, pracochłonną technikę *pâte de verre*. Tworzy w niej swe liczne „Dyski”, kompozycje architektoniczne obrazujące portyki kolumnowe, albo samotne i uszkodzone kolumny („Rzym”, „Portal”). Kolumna jest dla niego symbolem przemijania czasu, mocy i trwania.

W ostatnich latach tworzy też delikatne struktury z włókna szklanego („Kokony”, formy użytkowe).

Wojciech Peszko zafascynowany tworzywem szklanym, uprawia trudną technikę *pâte de verre*, niekiedy łączy szkło z szamotem albo metalem.

Już na początku drogi twórczej jego projekty i formy wyróżniały się i przykuwały uwagę. Widoczne było nowatorstwo i własny styl. „Rydwan”, jego praca dypl-

or breaking it, to change it into in-the-round forms that interact with light and space. Her *Saint Anthony's Head*, *Being Bashful*, or *In Pensive Mood* are evocative of intimate emotions and thoughts. The light, penetrating through the form, shapes it in different ways and gives it a touch of the metaphysical.

Another series of the artist's works consists of women's heads. They also convey a sense of the change of mood and expression. Her work is influenced by her own experiences, which her compositions reveal clearly. They are closely related to human longings, moods and expectations.

Małgorzata Dajewska has been working with colourless optical glass, rendering her emotions or experiences into the medium. She also finds other people's stories and fairy tales inspiring. Meanwhile, her own poems, engraved on her sculptures, augment their beauty. The visual effects, which then emerge, add to an air of strangeness that her works communicate. The warm hues - resulting from the combinations of blood-red, violet and yellow - are indicative of the erotic in her works.

The titles that the artist chooses for them are fanciful, for instance: *The Great Magus's Peaked Hat* or *The Golden Blade Double-Edged*. She painstakingly cuts, engraves and puts all the different elements together, into a harmonised whole. Now and then, she uses the mixture of optical and soda, or sheet glass. Sometimes, she contrasts shiny and polished elements with satin and matt ones. She also makes use of a coarse surface or manual hammer work to achieve the fish-scale-like effect. Thus, her works acquire varied textures, which are next exposed to somewhat refined playing with light. Her decisions about colours are those of a painter. She, successfully, extracts the entire secret of beauty from glass. Dajewska has had an impressive artistic career, celebrating the twentieth anniversary of her calling this year, which has been crowned by the Minister of Culture and Heritage award.

Kazimierz Pawlak, like Dajewska, has taken an interest in optical glass, acquired from the Jelenia Góra Optical Glass Company (JZO) by Professor Ludwik Kiczura. Pawlak's first works consisted in the sets of glass bars enclosed in the chamotte openwork. *My Best Friend*, the composition acquired for our Museum collection in 1986, is illustrative of the entire series. The colour-limiting quality of optical glass has made him search for colour solutions elsewhere. Thus, he completed the America sculpture series, using resins for strong, colour effects. For a long time, the artist has been experimenting with the laborious, well-known in the past, technique of *pâte de verre*. It can be seen in his numerous Discs, the architectural compositions which depict columned porticos, or in the free-standing and damaged columns (*Rome*, *Portal*). In his approach, a column symbolises the passage of time, strength and presence. Recently, he has worked on some subtle objects, using glass fibre (*Cocoons*, functional glass forms).

mowa nagrodzona została przez Ministra Kultury.

W cyklu „Istoty” ukazał relacje zachodzące pomiędzy geometrycznymi korpusami a „zwierzęcymi” nogami (1988-1991).

W następnych latach Peszko przestaje łączyć szkło z innym materiałem. Uwagę skupia na możliwościach, jakie niesie potencjał, tkwiący w szklanym tworzywie. Nadal posługuje się techniką szlifowania, sklejając ze sobą różne rodzaje szkła optycznego. Tematyka tego okresu nawiązuje do świata baśniowych stworów o pięknych lub groteskowych kształtach.

W jego dziełach widoczne jest poszukiwanie rozwiązań formalnych, kolorystycznych i optycznych. Eksperymentuje, wykorzystując właściwości optyczne szkła („Cudaki”, „Stwór z czerwonym jęzorem”).

W następnym etapie drogi twórczej, artysta wprowadza elementy hutnicze o miękkich, opływowych kształtach („Błękitny smok”, „Długonosy”). Zaczyna odchodzić od geometrycznych kompozycji na rzecz form organicznych, wyrzeźbionych z brył szkła lub stąpianych w formach szamotowych. Od r. 1995 stosuje technikę *pâte de verre*, wprowadza barwę do gorącej masy szklanej. Opracowuje precyzyjnie przemysłane modele, które służą do wytopu formy szklanej („Popiersie z ptaszkiem”, „Głowa Pierrota”).

Ostatnio fascynuje go człowiek. Początkowo posiada baśniowy wizerunek, uwikłany w niezwykle sytuacje („Kolekcjoner”). Z czasem człowiek staje się trudnym wyzwaniem dla artysty. Niektóre kompozycje, z pozoru przedstawiające konkretne sytuacje („Wieża pomyłkówców”, „Punkt widzenia”) są rezultatem istniejących poszukiwań artysty, odzwierciedleniem jego emocji i podświadomości. Rezultatem nowych poszukiwań są dzieła charakteryzujące się ograniczeniem środków wyrazu i budowaniem napięcia. Odnoszą się głównie do sfery ideowej („Odbicie”, „Odmieniony”).

„Przejście” jest syntezą dotychczasowej twórczości. Uwidacznia się tu umiejętnie zastosowana, wyważona kolorystyka, pozornie syntetyczna, zgeometryzowana forma. Po wnikliwej analizie ujawnia się bogactwo dynamiki w zgeometryzowanej bramie. To synteza życia ludzkiego. „Tryptyk” jest oszczędny w formie, ale niesie bogaty ładunek emocjonalny. Prace abstrakcyjne, łączone z szamotem są ekspresyjne, odzwierciedlają żywioły przyrody.

Najnowsze prace Wojciecha Peszki są wyrazem jego poszukiwań, zaskakują nowymi ideami i rozwiązaniem artystycznym.

Mariusz Łabiński jest twórcą o ukształtowanej wizji artystycznej. Koncentruje się na szkłe optycznym, które szlifuje, żłobi, matuje, poleruje. Tworzy spontanicznie, pod wpływem impulsu. Abstrakcyjne rzeźby powstają w cyklach: „Tchnienie”, „Uspokojenie”, „Zawirowanie”, „Światła wielkiego miasta”. Wprowadził do sztuki świeże spojrzenie. Jego kompozycje niosą duży ładunek ekspresji. Wcześniej artysta łączył szkło z szamotem.

Wojciech Peszko, impressed by the glass medium, uses the complicated *pâte-de-verre* technique, and chamotte and metal as additional materials in his glass objects. He is an innovator, with a style of his own. His projects and forms have been outstanding since he began his career. The Minister of Culture awarded him the prize for *The Chariot*, his Master of Art degree piece. His series, called *Beings* (1988-1991), shows the relationships between the geometric torsos and *animal-like* legs.

Later, he stopped using other materials in his glass compositions to entirely focus on the potential of glass. He continued to use grinding, sealing two different kinds of optical glass. The subject-matters, in that period, include fantasy world creatures; beautifully and fancifully shaped. Those works revealed his experiments with form, colour and light. They (*Freaks*, *A Creature with a Red Tongue*) exploit optical qualities of glass.

In the next period, he introduced hot-worked, streamlined glass elements (*A Blue Dragon*, *Long-Nosed Man*). He gave up geometric compositions in favour of organic forms; sculpted glass blocks or fused glass in chamotte moulds. Since 1995, he has been using the *pâte-de-verre* technique and adding colour to molten glass. He has also designed highly intricate and precise models for the hot-working of his glass forms (*A Bust with a Birdie*, *Pierrot's Head*).

Recently, a human being has turned out to be of an intense appeal to him. His first works, with that subject-matter, depicted fairy-tale and unusual occurrences (*The Collector*). The subject matter, no doubt, has proved to be a challenge. Some of the compositions, the apparent depictions of particular situations (*The Tower of Loonies*, *A Point of View*), have sprung from the artist's continuous experiments.

Such works as *A Reflection* and *Changed* are, too, the effects of his new experiments in which he has minimised the outer excessiveness of form and increased tension. They do illustrate his artistic ideas. Another work, *Passage*, presents a synthesis of all his creative activity. It shows a skilfully applied colour scheme and a seemingly synthetic, geometric form. A thorough analysis, however, will bring to view the entire dynamic complexity of its geometrical form. The work is a synthesis of human life. The *Triptych*, yet another work, also dispenses with the abundance of form, but it is highly charged with emotion.

His non-representational works, where glass is used side by side with chamotte, are the renderings of the elements. Peszko's latest works demonstrate his experimental approaches and they, also, surprise the spectator with new concepts and artistic message.

Mariusz Łabiński is an artist with a full-fledged artistic vision. He focuses on optical glass which he engraves, sandblasts to a dull finish and polishes. He makes his glass objects spontaneously, on impulse. His non-representational sculptures appear in such series

Obecnie nie dodaje do swych rzeźb żadnych posumentów. Widz zmuszony jest do bezpośredniej relacji z dziełem.

U Łabińskiego idea niekiedy długo dojrzewa, bryła szkła czeka na obróbkę... Pod wpływem impulsu i dojrzałości zamysłu twórczego, artysta kilkoma uderzeniami wydobywa kształt bryły formy.

Jego rzeźby są organiczne, z każdej strony ukazują inny obraz, wprowadzają w świat niczym nie ograniczonej natury. Przy każdorazowej zmianie światła zmienia się optyczna projekcja koloru.

Kreacje **Moniki Rubaniuk-Zająchkowskiej** są kruche, delikatne, urokliwe. Ważną rolę w jej twórczości odgrywa obserwacja i wrażliwość na otaczającą naturę. Jak sama mówi: prace jej zmieniają się pod wpływem czasu, doświadczenia, mody... ale fascynacja szkłem trwa niezmiennie od lat.

Autorka prezentuje intrygujące obiekty z pogranicza rzeźby i designu. Oryginalne pomysły czerpie z otoczenia „Chmura deszczowa”, „Łany”, „Chochół”, „Bluszcz”. Instalacje, jej krzewy, kapusty itp. są kolorowe, soczyste i proste, bardzo osobiste. Artystka zdobyła szereg nagród.

Beata Mak-Sobota zawsze intrygował pejzaż.

W pierwszym etapie twórczości wykonywała kompozycje obrazujące dmuchane szklane góry, na które naklejała czarne płaskie tafle szklane, korzystając nie raz z palnika. Początkowo kolor pojawiał się jedynie na powierzchni, nakładany „na zimno”.

Następny etap, to kompozycje ze szklanych tafli, malowane emaliami, do których doklejała przycięte elementy. Detale wykonane techniką *pâte de verre*, stanowiły dół kompozycji. W każdej pracy dominował jeden kolor.

Trzeci etap, od 1999, charakteryzuje się stosowaniem wyłącznie szkła okiennego. Dwie tafle łączył zawsze jeden element. Malatura zajmowała poczesne miejsce. Zwiększyła się czytelność kompozycji. Fasady domów stanowiły motyw dominujący. Następuje powrót do motywów drzew, które zaznacza jedynie kolorem.

Od roku 2002 pojawiają się kompozycje bez podstawy, wykonane z wygiętej na gorąco tafli szkła, gdzie syntetycznie zaznaczono tylko kolorem motywy drzew. Wygięcie tafli powoduje, iż malarskie efekty przenikają się. Kolor uzupełnia światło przechodzące przez malaturę i buduje nastrój kompozycji.

Prace są syntetyczne, utrzymane w stonowanych brązach, fioletach i czerwieniach. Artystka nie myśli kategoriami abstrakcji. Uwagę skupia na fabule.

W ostatnim etapie twórczości kreuje przestrzenne walcowate kształty z wtopionymi pastelowymi graficznymi aplikacjami.

Stanisław Sobota tworzy swe rzeźby techniką topienia szkła w formie, *pâte de cristal*. Wykorzystuje szkło bezbarwne, ołowiowe. Detale podkreśla kolorem, jednocześnie uwypuklając kontrast pomiędzy bezbarwną i kolorową masą szklaną.

as: *Breath, Tranquillity, Disorder, Lights of a Big City*. He has let in a new perspective into glass art. His compositions are highly expressive. He used to combine glass with chamotte. In his current work, he dispenses with any kind of base or plinth for support. The spectator is compelled to directly respond to his works.

Łabiński's ideas may take a long time to shape, but a huge lump of glass is always at hand, waiting to be handled ... With a creative impulse and a mature work concept, the artist takes the form out of the glass block with a few strokes of a tool. His sculptures are organic. They take the spectator into the world of unlimited nature. Each side depicts a different image. Every shift of the source of light produces a change of hue.

Monika Rubaniuk-Zająchkowska's works are brittle, subtle and captivating. The artist, in her work, draws on her capacity to observe and respond to the surrounding nature. She says that time, experience and fashion change works... but her fascination with glass has not changed over the years, at all. Her intriguing creations feature between sculpture and design. Her surroundings spark off her original ideas as can be seen in *A Rain Cloud, Rolling Corn Fields, Straw Man* and *Ivy*. Her installations, including shrubs, cabbages and the like, are colourful, vivid, straightforward and very private. The artist has received numerous prizes.

Landscapes have always puzzled **Beata Mak-Sobota**. At the beginning of her artistic work, she made blown-glass compositions that depicted mountains. Onto them, with a burner, she glued black, flat glass sheets. At that time, colour was applied onto the surface only by *cold-painting*. Another phase of her career comprised compositions, decorated with enamels, made of glass sheets with cut out elements glued onto their surfaces. The *pâte-de-verre* details made up the bottom section in them. Each work displayed one prevailing colour.

Sheet glass, as the only medium used, has dominated her works in the third stage, begun in 1999. As a rule, one element always joins two sheets of glass in them.

Painted decoration has always been prominent in her works, and it helps to clarify the message of her design. House façades have been a dominant motif. Trees, as yet another motif, rendered only with colour, have had their come back. Since 2002, her works, devoid of a base or support, have been made out of a glass sheet, bent by heating. The trees motif is only sketchily marked. So bent, the glass sheet makes the colour effects intermingled. The light, permeating the colour, complements the composition and creates its mood.

These works are concise. Their brown, violet and red hues are sombre. The artist does not envisage her works in terms of abstractions. She concentrates on their storylines. Her most recent work consists in forming spatial cylindrical structures with enclosed graphic applications in pale colours.

Stanisław Sobota makes his sculptures with the *pâte-de-cristal* technique, melting glass in the mould.

Charakterystyczne dla niego są cykle „Łodzi” z żalem lub bez. Artysta zafascynowany jest głębią wody, co znajduje ujście w tytułach kompozycji.

Drugi charakterystyczny cykl, to „Twarze”: zdeformowane, zgeometryzowane. Ich szorstka, matowa, czy wypolerowana powierzchnia współgra ze sobą, tworząc organiczną całość. Chętnie stosuje błękity kobaltowe albo różowy rubin złota.

Ostatni etap twórczości charakteryzuje polerowanie bursztynowego koloru powierzchni, co uwidacznia się w prezentowanych na wystawie obiektach. Formowanie szkła w wysokich temperaturach jest procesem żywiołowym, nad którym trudno utrzymać całkowitą kontrolę - jak twierdzi sam artysta.

Wykorzystuje w swych rzeźbach zjawiska zachodzące podczas topienia szkła. Łączone na gorąco barwy przenikają się i nakładają na siebie, tworząc kolorowe plamy, smugi i linie. Kompozycje portretowe są pełne ekspresji. Są to szkice ludzkiego oblicza, którego wyraz ciągle się zmienia. „Przekorny”, „Marsowe oblicze”, „Dzień i noc” – to dzieła, w których twórca stara się oddać chwilowy grymas twarzy.

W jego karierze artystycznej można wyróżnić kilka etapów. W pierwszym dominowała fascynacja szkłem optycznym. Prace odznaczały się prostotą i czystą formą, bez ozdóbek.

W kolejnej fazie twórczej w dalszym ciągu stosował motywy łodzi i okrętów. Rzeźbił w szkłe kadłub łodzi, stosując podziały. Wydobywał fakturę szkła poprzez polerowanie. Prace ostatniego okresu podkreślają fakturę i strukturę szkła oraz kolor. Jego kompozycje są swobodne, ekspresyjne o kontrastowej, fakturalnej powierzchni („Głębia”, „Wysłuchany”).

Artysta uważa, że w prostocie tkwi uroda życia. Poprzez walory świetlne uzyskuje efekty, możliwe do osiągnięcia tylko w szkłe barwnym.

Maciej Zaborski tworzy w szkłe ołowiowym i optycznym. Jego prace są szlifowane, rytowane, polerowane, a niekiedy trawione. Aby uzyskać zamierzony efekt, artysta przetapia masę szklaną w geometryczne formy albo bryły. W początkowym etapie twórczości stosował szkło bezbarwne, ponieważ ono bardziej podkreślało rytowane motywy. Zaborski ma pewną rękę. Jego giętkie, floralne linie, ornamenty i zoomorficzne kształty są dynamiczne i precyzyjne. Artysta od niedawna stosuje kolor.

Podczas wizyty w 2002 r. w USA zobaczył kostki wewnętrznie zdobione promieniem lasera. To zainspirowało go do zastosowania „wewnętrznej” grawerki. Nowatorska technika nawiercania „do wewnątrz” pojawiła się w jego twórczości.

Początkowo są to syntetycznie ujęte postaci ludzkie, przypominające roboty.

W następnym etapie artysta tworzy już wielocłonowe, skomplikowane kompozycje. Przykładem jest „Olimpiada-mur” wykonana w 2008 roku specjalnie do zbiorów Muzeum Karkonoskiego.

Colourless, lead glass is his material. He, however, adds colour to highlight the details as well as the contrast between the colour and colourless molten glass.

Characteristic of him are the boat series that feature small boats or sailboats. The artist is overtaken by fascination, present in the titles of his compositions, with the depths of the water. The *Faces*, the second, in turn, of his characteristic series shows distorted and geometric forms. Their coarse, matte or polished surfaces harmonise and constitute an organic whole. He freely uses cobalt blue or rose gold ruby.

What is characteristic of his recent work, as his exhibited glass objects show here, is the concentration on applying the amber finish to the surface by polishing it.

The forming of glass at high temperatures is an unrestrained process, which is hard to control in all its entirety, as the artist himself admits. His sculptures explore the phenomena, which are part of glass melting. The colours, added at high temperatures, interact and overlap producing colourful stains, streaks and lines. His expressive portrait compositions show how changeable facial expressions are. *Teasing, Grim Face, Day and Night* are the works in which he is at pains to capture a fleeting grimace.

Sobota's artistic career falls into three stages. In the first one, he explored optical glass. The clarity of form and message, the absence of decorative elements marked his then artworks. In the subsequent stage, he continued to use the boat and ship motifs. Using divisions, he sculpted ship frames in glass. Polishing, he worked upon the glass texture. His recent stage artworks emphasise the textural, structural and colour qualities of glass. They are unrestrained, expressive with contrastively textured surfaces (*Depth, Listening In*). The way he explores colours leads to impressively successful colour effects in glass. The artist says that simplicity captures the nature of life.

Maciej Zaborski works with lead and optical glass. His works are cut, engraved, polished and, occasionally, acid-etched. To achieve the desired effect, the artist fuses molten glass into geometric forms or blocks.

At the beginning of his creative work, he relied on colourless glass because it makes the engraved motifs more prominent. Zaborski is dexterous of hand. His soft, floral lines and ornaments as well as zoomorphic shapes are dynamic and painstakingly careful. The artist has been using colours for quite a short time. During his visit to the USA, he saw glass slabs with encased laser-beam decoration, which inspired him to investigate and use the encased engraving. Thus, a novel technique of inside glass drilling entered his work.

His first works depict human figures that look robot-like, due to a summary treatment. The subsequent stage, however, is marked by complex and multipartite compositions. The 2008 work, titled *The Olympic Games – The Wall*, commissioned by the Karkonosze Museum for its collections, exemplifies that period in the artist's activity.

W najnowszym etapie twórczości Zaborski odchodzi od figuralnych przedstawień. Skomplikowane, rozbudowane kompozycje wypełnione są wewnątrz organicznymi formami, przypominającymi wirusy. To przejaw jego wewnętrznych przeżyć i zakrętów życiowych. Twórczość Macieja Zaborskiego zyskała duże uznanie w USA.

Wojciech Olech, jak sam przyznaje, bardzo ceni prof. Ludwika Kiczurę. Jako student budował kompozycje formowane „na gorąco”: lana z puszczeli masa szklana tworzyła fantazyjne zamki. Praca studencka „Dżdżownica”, znajdująca się w zbiorach Muzeum Karkonoskiego, to forma przemyśleń nad życiem, nad jego przemijaniem. Artysta uwielbia grafikę Józefa Gielniaka i Haliny Pawlikowskiej, inspirującą go w początkowym okresie twórczości.

Olech uprawiał rzeźbę w szkłe, wydobywając wyrafinowane kształty zgodnie z przelanym wcześniej na papier szkicem rysunkowym. Tworzył wielkie kompozycje rzeźbiarskie, rytując duże bryły szkła („Wichrowe drzewa”, „Sen nocy letniej”, „Król złotych łez”). Stanowiły one formy zbliżone do architektonicznych lub organicznych. Inną grupę tworzą surrealistyczne zwierzęta.

Przez sześć lat pracował wyłącznie dla Japończyków (Yamaha), tworząc 6-7 obiektów rocznie.

Obecnie tworzy rzeźby z tafli szklanych o włoskiej proveniencji, stapiane w piecu elektrycznym. Prezentują one koncepcje abstrakcyjne. Wykonuje też duże kompozycje architektoniczne.

Niedawno jego projekty wygrały konkurs w Krośnie na sześć monumentalnych, pięciometrowej wysokości obiektów ze szkła.

Ostatnio konstruuje dużą podświetlaną podłogę z wizerunkiem słońca w wydawnictwie Ossolineum, we współpracy z arch. Anną Wsół. Wykonał też pięciometrowy, ważący 800 kg, podwieszany krzyż w kościele w podwrocławskiej Czernicy. Poszukuje ciągle nowego wyrazu. Tworzy wieloznaczne kompozycje, trudne do interpretacji. Marzy o powrocie do wykonywania form grawerowanych.

Czesław Roszkowski jest odkrywcy.

Jego zgeometryzowane rzeźby ze szkła są efektem precyzyjnego myślenia, cierpliwości i perfekcyjnie opanowanej technologii. Należy podkreślić biegłość i znajomość nietypowych dla artystycznego szkła technologii. Autor całkowicie kontroluje proces tworzenia. Jak sam twierdzi, stosuje technikę grawitacji, podczas stapiania kruszywa szklanego. Pieczołowicie układa w formie płatki albo paski koloru. W efekcie powstaje nasyciona, wysublimowana kolorystyka, przypominająca głębię morską, fale oceanu albo efekt wybuchu wulkanu.

Roszkowski operuje nasyconymi barwami, umiejętnie je stosując. W jego strukturach obserwujemy widmo świetlne rozszczepione jak w pryzmacie.

Artysta tworzy cykle kompozycyjne. Konsekwentnie poszukuje nowych rozwiązań. Eksperymentuje. W efekcie powstaje silna dyferencja wrażeń kolorystycznych.

His most recent compositions show him giving up figural representations. Hence they are intricate and elaborate, filled with virus-like organic forms. As such, they are evocative of the artist's innermost feelings and everything he has experienced in his life. Zaborski's work has gained recognition in the USA.

Wojciech Olech expresses his great appreciation for Prof. Ludwik Kiczura, his former tutor. As a student, he used to build hot-worked compositions with molten glass, flowing out of the blowpipe and forming fanciful castles.

His student work, *Earthworm*, in the Karkonosz Museum collections, reflects on life and its transitory nature. The artist Józef Gielniak's and Haliny Pawlikowska's lithographic works provided inspiration for him at the beginning of his own aesthetic route. Olech sculpted glass, achieving refined shapes, according to a prior sketch, made on paper. Engraving bulky blocks of glass, he made huge, sculptured compositions (*Wuthering Trees*, *A Midsummer Night's Dream*, *King of Golden Tears*) – architectural, and organic, in terms of form. Surrealistic animals make another series. For six years, he worked on the commissions, exclusively for the Japanese enterprise (YAMAHA), and used to make six or seven glass works each year.

At present, he is busy sculpting Italian glass sheets that are fused in the kiln. They present the renderings of abstract conceptions. He works upon enormous architectural compositions. Recently, his projects earned him a prize at the Krosno Competition for the six monumental, glass objects; each one 5-metre high. For some time now, in collaboration with Anna Wsół - the architect, he has been constructing a large, illuminated glass floor with an image of the sun, at the Ossolineum Publishing House (Wrocław). He has also completed a cross, five-metre-high and 800 kg in weight, for the church at Czernica, near Wrocław. He keeps on exploring and investigating. His compositions are open to more than one interpretation. He dreams of coming back to engraving.

Czesław Roszkowski is an innovator. His geometric glass sculptures illustrate the artist's organised thought process, painstaking approach and mastery of glass technology. His superb command of the technologies untypical of glass is worthy of noting, too.

The artist enjoys having a complete control of the creative process. He says that he employs the gravitation technique in order to fuse finely crushed glass. Next, he meticulously arranges colour flakes or strips within the mould. The process brings forth a vivid and sophisticated colour scheme, redolent of the sea or ocean depths or a volcanic eruption.

Roszkowski takes advantage of bright colours, and uses them in a dexterous manner. His structures display light dispersed into the visible spectrum, as if by a prism. The artist completes series of works. He remains a consistent explorer and investigator. His works exhibit a strongly diverse effusion of colour effects.

Beata Stankiewicz-Szczerbik swoje idee wyraża w intrygujących, nowatorskich kompozycjach witrażowych, łączonych z pełnoplastycznymi elementami *pâte de verre*.

Motywnym przewodnikiem jest postać kobiety („Syreny”, „Naga”, „Jednorożec”, „Dziewczyna z sercem”). Postać ludzka przybiera w jej twórczości różne formy, czasem bliskie realizmowi. Ornament jako nieodłączny element jej wypowiedzi artystycznej jest tak samo ważny, jak motyw figuralny.

W jej dziełach dominujący jest kolor, oryginalna malatura i ornamentyka powierzchni. Artystka ze swobodą operuje nie tylko kreską, ale skupia uwagę na strukturze i fakturze szkła. Posługuje się techniką szlifowania i rytowania, samodzielnie dobiera i uciiera potrzebne komponenty farb. Fabuła jej obrazów – kafli, stapianych w formie rozgrywa się na szklanej płaszczyźnie.

W ostatnim okresie wypowiada się w technice pełnoplastycznego *pâte de verre*.

Prezentowana na wystawie „Panna-Nadzieja” jest ukoronowaniem jej dotychczasowej twórczości.

Autorka ograniczyła do minimum malarskie, jak i ornamentalne środki wyrazu. Kompozycja oddziałuje poprzez bryłę, pastelową barwę wydobywa przenikając ją światło.

Autorka jest zafascynowana tworzywem szklanym i ukrytymi w nim możliwościami. Jej prace nigdy nie są dopowiedziane do końca, pozostawione do indywidualnej interpretacji. Subtelne albo mocne w kolorze, zmuszają do refleksji.

Andrzej Kucharski, uzdolniony i wszechstronny artysta, zaraz po studiach założył w Kluczborku, jedno z pierwszych w Polsce, szklarskie atelier. Aktywnie uczestniczył w wielu prestiżowych, krajowych i zagranicznych wystawach szkła artystycznego.

Od 1988 roku w jego kluczborskiej pracowni powstawały obiekty rzeźbiarskie z brył szkła optycznego oraz ołowiowego, barwionego technikami „na gorąco” i przetwarzanego w formach ceramicznych, a następnie obrabianego technikami „na zimno” (nacinane, szlifowane, polerowane, grawerowane, trawione itp.).

Po roku 2003, wraz z przeniesieniem pracowni do Świdnicy zmienił styl i rodzaj materii szklanej. W nowym studio powstają obiekty w autorskich technikach głównie ze szkła sodowego.

Perfekcję w rzeźbiarskim cyzelowaniu masywnych brył zamienia na rozwiązania bardziej malarskie, oparte głównie na warstwowym barwieniu szklanych płaszczyzn. To co urzeka go w pracy artystycznej, to wieczne eksperymentowanie i niekończące się możliwości jakie daje szkło.

Jego żona **Magdalena Kucharska** nie ustępuje mu pola na niwie twórczej. Szlify zdobywała wprawdzie w jego pracowni, ale wykształciła odmienny warsztat. Tworzy bowiem cykle kompozycyjne, gdzie ważną rolę pełni rysunek piórkiem, który stanowi jakoby podkład albo dyspozycję do aplikacji rzeźbiarskich, naklejanych

Beata Stankiewicz-Szczerbik expresses her ideas in intriguing and novel stained-glass compositions, combined with fully-shaped *pâte-de-verre* elements. A female figure is her leading motif (*Sirens, Nude, Unicorn, Girl with a Heart*). The human figure is differently handled, sometimes it borders on a realistic representation. The ornament is as important as the figural motif. Attention to colour, inventive painting and surface decoration prevail in her works. The artist's drawing is light. She attentively focuses on the structure and texture of glass. She employs cutting and engraving techniques and selects and mixes colour components herself.

The storyline of her picture-tiles, fired in the mould, takes place on the glass surface. Recently, she has been using the fully-shaped *pâte-de-verre* technique. *Miss Hope*, the work exhibited now, is the coping stone of her artistic work to date. The artist has pared down the painterly and ornamental elements. The composition impacts through its form. Its pale colouring is effected by the light that penetrates it. The artist is impressed with the glass medium and its hidden treasure trove of possibilities. Her works are always understated and open to the spectator's interpretation. Subtle or vivid of colours, they do impose a reflection.

Andrzej Kucharski, a talented and versatile artist, who immediately after his studies, opened up a glass atelier in Kluczbork, one of the first in Poland. He actively participated in numerous prestigious, national and international, exhibitions of art glass. From 1988, in his Kluczbork studio, he made sculptured glass objects with the use of lead glass and blocks of optical glass. He used *hot-working* techniques for colouring the glass and melting it in the ceramic moulds. He, next, treated it with the *cold-working* techniques (incising, polishing, engraving, etching and the like).

After 2003, having moved his studio to Świdnica, he has changed his style and the kind of the glass medium. Now, in the new studio, the artist experiments with the techniques of his own design, mainly to create soda glass objects. His usual mastery of minute sculptural treatment of big forms gives way to somewhat more painterly choices that, for the most part, amount to colouring glass sheets layer by layer. What he finds impressive about artistic work is perpetual experimenting and endless possibilities that glass offers.

Magdalena Kucharska, his wife, is on a par with him. She, indeed, practised the craft in his studio, but has developed her own style of craftsmanship. Thus, her composition cycles consist in an extensive use of pen-and-ink drawing that provides a kind of backdrop against which she arranges sculptured applications, pasting them onto the frontal side of the glass sheet.

At first, her pictures were filled up with the walking human figures, rhythmically arranged in sequences. Other series of her work depict imaginary landscapes, combined with figural or ornamental applications. In her pictures, all the elements go together to produce a uni-

od frontu na taflę szklaną. Początkowo były to rytmicznie powtarzające się, kroczące postaci, wypełniające całą powierzchnię obrazu.

W następnych cyklach pojawiają się fantastyczne pejzaże, łączone z figuralnymi albo ornamentalnymi aplikacjami. W jej obrazach wszystkie elementy współgrają ze sobą tworząc harmonijną i niepowtarzalną całość. Tego typu kolaże są charakterystyczne dla Magdaleny Kucharskiej.

Artystka wypowiada się także w dziedzinie biżuterii, projektując wyrafinowane kolekcje autorskie.

Barbara Idzikowska wypowiada się w delikatnych szkicowych, bardzo kobiecych postaciach albo tworzy rozbudowane instalacje, gdzie dominującym motywem jest także postać kobiety.

Wyraża swoje ekspresje zwielenokrotniając motyw figuralny, zatrzymany jakby w migawkowym ruchu. Artystka stosuje w swoich szkicach czarną emalię, która znakomicie podkreśla charakter postaci. Czasem używa cienkiej kreski, czasem maluje sylwetowo, plamą. Oszczędnie używa koloru; niekiedy obok czerni występują złote podbarwienia. Wszystko to nadaje jej pracom dużo tajemniczości.

Drugi nurt w jej twórczości wyraża się poprzez budowanie instalacji – kompozycji przestrzennych, niekiedy zajmujących wielometrową przestrzeń. Dynamikę kompozycji podkreślają wyciągane nad palnikiem cieniutkie, skłębione nitki szklane, budujące chmury albo „Babie lato”.

Autorka specjalnie na obecną wystawę w Muzeum Karkonoskim przygotowała *Pranie i Praczkę*. Postać kobieca, malowana czernią z elementami prawdziwego złota, posiada naturalną wysokość człowieka. Ekspresja postaci, podkreślona rozwieszonym na sznurze praniem zaprasza do dialogu i komentarza. Wchodzi w relacje z otoczeniem. Idzikowska w swych poszukiwaniach artystycznych dąży do prostoty, zatrzymuje widza, zmuszając go do snucia własnych przemyśleń i skojarzeń. Prace jej są pełne poezji i prostoty. Wyśmakowana kolorystyka i subtelny charakter wyróżniają artystkę, nadając jej twórczości niepowtarzalny styl.

Grzegorz Staniszewski początkowo eksperymentował tworząc kolaże; łącząc metal, papier i szkło. Stosował rozmaite technologie. Następnie zafascynowała go gorąca masa szklana, lana do mokrego piasku. Efekty powierzchniowe wynikały ze struktury materiału. Cykle rzeźb „Przodkowie”, czy „Afrodyta” były wyważone, oszczędne w formie i barwie, rustykalne. Posiadały jednak wewnętrzną dynamikę. Przywoływały na myśl malarstwo naskalne Altamiry.

W następnym etapie artysta tworzy duże formy unikatowe albo użytkowe z bezbarwnego szkła, zdobione szlifem i rytowaniem. Ostatnio minimalizuje, dąży do syntezy. Przykładem są kompozycje, stapiane w piecu i barwione w masie, zaprezentowane na wystawie. „Fala” - to zgeometryzowana forma, będąca przejawem abstrakcyjnego myślenia autora. Jego dzieła

form and one-of-a-kind whole. Such collage compositions are the distinctive mark of M. Kucharska's art. The artist is also eloquent in jewellery, where she designs and completes elaborate collections of unique, intricate jewellery items.

Barbara Idzikowska expresses herself either in subtle, sketchy and very feminine renderings of women figures or in complex installations, where the woman figure is a leading motif, too.

The repeated figural motif, its fleeting essence captured, serves to convey her expression scheme.

In her sketches, the artist uses black enamel which superbly brings the nature of the figures to the fore. Sometimes, she draws them with fine lines or, occasionally, with strong brush strokes to fill in their silhouettes. She pares down the use of colour.

From time to time, she applies gold next to black to bring forth a sense of mystery.

The other line of her work is expressed in installations; such spatial compositions whose dynamism is intensified with glass threads pulled and stretched over a burner first, and wound into tangled balls that look cloud- or cobweb-like. The artist has prepared the *Laundry and Launderette*, a special installation for the Karkonosze Museum exhibition. The life-sized (165 cm) female figure is painted black with a touch of gold leaf. Its dynamics, augmented by the washing pegged out on the clothes line, invites a response and a comment. The work interrelates with the surroundings. Investigating, the artist strives for simplicity, arrests spectators' attention, making them conjecture their own ideas and associations. Idzikowska's works abound in poetry and simplicity. The refinement of her colour scheme and subtlety of her style remain the distinctive features of her unique work.

At the start of his artistic career, **Grzegorz Staniszewski** was exploring different technologies and techniques, making collages with the use of metal, paper and glass. Then he was captivated by the textural effects made by pouring molten glass onto moist sand. His two sculpture series, *Ancestors* and *Aphrodite*, were well-balanced and pared-down in form and colour, full of rustic character. They, however, strongly foregrounded their inner dynamics, making you think of the polychrome rock paintings in the Altamira Cave.

During the next stage of his career, the artist made big unique or functional colourless-glass forms, with cut and engraved decoration. His latest output demonstrates a synthetic, if not a minimalist, treatment. The geometrically-rendered *Untitled* and *Waves*, on show here, exemplify the new direction in the artist's abstract thinking. They were fused in the kiln and pot-coloured. The emotional load, that his works are laden with, connotes the past and the future, at the same time.

Patrycja Dubiel expresses her personality in her complex compositions. Her work is underpinned by the motif of an independent woman. The artist employs

noszą podwójny ładunek emocjonalny odnoszący się jednocześnie do przeszłości i przyszłości.

Patrycja Dubiel w swych rozbudowanych kompozycjach wyraża własną osobowość. W jej twórczości dominuje motyw kobiety niezależnej.

Artystka stosuje jaskrawe, wyraziste, ostre kolory, które podkreślają wypowiedzi twórcze. W każdej nowej pracy widać nieograniczoną fantazję, która zaskakuje widza. Plakatowością i portretowymi ujęciami kompozycje nawiązują do sztuki pop-artu.

W każdej pracy zamknięte są kadry wyjęte z ludzkiego życia. Twórczość artystki jest wyjątkiem w naszej egzystencji. Jej prace są wyzwaniem rzuconym światu. Zmuszają do refleksji. Mocny kolor i liczne szczegóły nie pozwalają przejść obojętnie. Tematy z życia autorki przeplatają się z jej kreacją, tworząc jedną całość.

Antonina Joszczuk jest przeciwieństwem Dubiel. Kreuje duże płaszczyzny ale kolor ogranicza do minimum. Swój stosunek do świata wypowiada precyzyjnie w graficznym rysunku, którym pokrywa bezbarwne, pofałdowane fakturalnie szklane płaszczyzny. Kontrast czerni i bieli - to jej obecny stosunek do świata.

Podstawowym elementem jej pracy jest czysta forma. Jednakże poprzez zastosowanie faktury i koloru ukazuje zmienność i dwoistość natury. Symbolizujące zło i dobro. Artystka ukazuje uzupełniające się formy, bezbarwne i podkreślone kolorem czerni.

Oprócz dużych podwieszanych kompozycji taflí szklanych zgrzewanych w piecu, wypowiada się w mniejszych formach użytkowych, tworząc cykle dużych pater. Kolor stosuje oszczędnie, nakładając go na całej powierzchni. Jest to czerń albo wprowadzona specjalnie na paterę krwista czerwień. Wszystkie tego typu obiekty zdobi rytmem, nie powtarzając motywów zdobniczych, czerpanych z bogatej wyobraźni.

Artystka uprawia także malarstwo olejne i rysunek ścienny. Posiada ona duży potencjał twórczy, więc warto obserwować, w jakim kierunku rozwinie swój warsztat.

Magdalena Tyc-Witwicka oszczędnie operuje kolorem, niemniej wprowadza w swych pracach pastelową gamę kolorystyczną, naprzemian z kontrastową czernią.

Stosuje technikę grawitacji, opracowaną przez Roszkowskiego, ponieważ uczyła się jej pod jego czujnym okiem. Jednakże modyfikuje ją i poszukuje własnej drogi artystycznej. Podobnie zgrzewa kruszywo szklane, układa paski kolorowego szkła, ale powierzchnię pozostawia z jednej strony fakturalną, matową, z drugiej zaś gładko wypolerowaną. Elementy kolorystyczne układa wertykalnie albo horyzontalnie. Pozostawia prześwity z bezbarwnego szkła kontrastujące z głęboką czernią. Czerwień sygnalizuje ogień, czerń - ziemię, zieleń - przyrodę.

Rzeźby Tyc-Witwickiej są nowatorskie, przykuwają uwagę. Są dyskretne ale pełne życia. Tytuły prac („Mrok”, „Monsun”) podkreślają zamierzenia autorki.

bright, suggestive, garish colours which emphasise the message. From each new art work of hers unbound imagination transpires and takes the spectator by surprise. With her poster-like and portrait renderings she touches on Pop Art.

Each work encloses scenes taken out of the course of human life. Her work is part of our existence; it challenges the world and makes the spectator respond. Strong colours and abundant details do not allow for an indifferent gaze. Her subject-matters, influenced by her own life, interweave with her aesthetic vision into a consistent, uniform whole.

Antonina Joszczuk is the opposite of Patrycja Dubiel. She works with large glass planes but minimises the use of colour. She discloses her attitude to the surrounding world, precisely, in a graphic drawing which she executes to cover colourless, wavy and textured glass planes. The contrast between black and white colours reveals her present attitude.

A clear form provides the fundamental element of her work. However, her treatment of texture and colour signals the changeability and duality of nature. The colours, in her output, stand for good and evil. The artist depicts colourless forms, with an emphatically applied black colour. They complement one another.

Apart from making large, hanging glass-plane compositions which she fuses in the kiln, the artist executes smaller functional glass forms. She makes large series of platters.

She uses colour sparingly, covering the entire surface of the object that is black, usually, but for her platters she chooses blood-red colour. All such objects are decorated with engraved ornaments that are never repeated. They originate from her imagination. The artist executes oil paintings and wall drawing. Her creative potential is great, so it will be of interest to see in what areas of art she will choose for her craftsmanship to further develop.

Magdalena Tyc-Witwicka uses colour with restraint, but relies on contrasting a pastel and black colour sequences, alternately. She uses the technique of gravitational kiln-fusing that she has learned under the eagle eye of Roszkowski, her tutor, who devised it. She, however, keeps on modifying it and exploring her own means of artistic expression.

She fuses finely crushed glass and arranges strips of colour glass in a similar manner, but she treats the surface differently. It remains matte, on one side, and textured but is polished on the other. She arranges colour elements vertically or horizontally, leaving gaps. The gaps, produced by colourless glass, contrast with a deep black colour. Her red stands for fire, black for earth, green for nature. Tyc-Witwicka's sculptures are novel and appealing; subtle yet teeming with life. Their titles (*Darknes*, *Monsoon*) indicate the artist's intentions.

Dagmara Bielecka began her artistic career, using optical glass to make precisely cut, egg-shaped objects.

Dagmara Bielecka zaczynała od precyzyjnie oszlifowanych obłych kształtów ze szkła optycznego. Potem poszła zupełnie inną drogą zafascynowana starą techniką filigranu i pracą nad palnikiem. Tworzyła kruche formy użytkowe, np. kieliszki o wyrafinowanych trzonach z wyeksponowanym kwiatowym nodusem. Przedmioty zdobiła techniką filigranu nitkowego, nakładaną na gorąco.

W ostatnich latach artystka reprezentuje nowy kierunek w swej twórczości. Są to instalacje. Wykonała szereg kompozycji ze szkła, czasem w połączeniu z metalem, do złudzenia przypominające oryginalne przedmioty żelki „Haribo”, kuchenkę elektryczną.

Na obecnej wystawie prezentuje „Hosiery” (pończosznicstwo) a także, w oryginalnych papierowych opakowaniach. Wykonane precyzyjnie w technice filigranu koronkowego. Artystka - wnikliwy obserwator rzeczywistości - inspiracje czerpie z powszedniego świata, ale przedmiotom nadaje inny wymiar i znaczenie.

Do najmłodszego pokolenia należą: Agnieszka Leśniak, Marzena Krzemińska i Jakub Wrzalik.

Agnieszka Leśniak rozpoczyna proces twórczy zazwyczaj serią szkiców. W swoich pracach poszukuje zależności pomiędzy światłem, przestrzenią i kosmosem. Jej syntetyczne, zgeometryzowane, przestrzenne kompozycje są przemyślane i wykonane wyjątkowo starannie. Aspekt przenikającego światła ma zasadnicze znaczenie, zaś w połączeniu z przezroczystym szkłem daje zaskakujące efekty. Dopełnieniem i ważnym akcentem jest wprowadzenie mocnego koloru, najczęściej czerni. To przydaje dyskretnej tajemniczości, ale wydobywa i podkreśla kształt bryły.

Marzena Krzemińska kreuje zgeometryzowane formy ze szkła bezbarwnego, doskonale wyszlifowanego i wypolerowanego. Pomiedzy bryły szkła wprowadza czarno-białe grafiki swojego autorstwa. W nielicznych bryłach eksperymentuje wprowadzając zgeometryzowane, pastelowe ramki. Gra światła w zeszlifowanych i sklejonych pod różnym kątem brył daje zaskakujące efekty. Kompozycje ożywają i wchodzą w relacje z otaczającą przestrzenią.

Inwencja młodych przekracza bariery, czego dowodem są prace **Jakuba Wrzalika**. Najpierw przetwarza komputerowo projekty szkła w połączeniu z kawałkami luster. Artysta z benedyktyńską cierpliwością łączy je w niekończący się labirynt efektów świetlnych. Jest to rodzaj pracochłonnej zabawy ze szkłem i próba zbadania granic jego możliwości. Autor wyczarowuje wyrafinowaną wieloznaczność płaszczyzny w relacji z przestrzenią. Poprzez zastosowanie luster intensyfikuje się gra światła. Znakomitym przykładem tego trendu w sztuce jest prezentowana na wystawie kompozycja „Złudzenia”.

Marta Sienkiewicz i Ryszard Więckowski reprezentują sztukę witrażowniczą.

Marta Sienkiewicz odchodzi od konwencjonal-

Next, she took quite a different route, fascinated by the ancient *filigree* technique and lampworking. She, then, created fragile, applied glass forms, e.g. finely-stemmed glasses with prominent, flower-shaped nodi. She decorated her objects with the thread-filigree hot-worked technique.

In recent years, she has chosen a new form – installations. So far, she has executed numerous glass compositions, sometimes combined with metal, deceptively similar to the original objects such as *Haribo* jelly sweets or a hotplate. Here she exhibits the installation titled *Hosiery*, featuring tights in very ingenious paper wrapping, meticulously made with the filigree latticework. The artist - a perceptive observer of life – draws her inspiration from the ordinary world, but invests her objects with another dimension and meaning.

The youngest generation is represented here by: Agnieszka Leśniak, Marzena Krzemińska i Jakub Wrzalik.

Agnieszka Leśniak usually starts her creative process with a series of sketches. Her works show how she perceives the relationships between light, space and cosmos. These spatial compositions are compact and geometrical; very-well designed and exceptionally well executed, too. The penetrating quality of light is crucial to producing unpredictable interactions with clear glass. A strong colour, black as a rule, complements and accentuates her works. It also brings forth an aura of subtle mystery about the composition as well as reveals and intensifies its form.

Marzena Krzemińska creates geometric forms with the use of colourless glass, perfectly cut and polished. She interlays the slabs of glass with her own black-and-white graphics. Some of her creations, experimentally, enclose pale-coloured, geometric frames. The play of light in the polished slabs, sealed at different angles, produces bewildering effects. They, in turn, liven up the compositions which begin interacting with the surroundings.

The ingenuity of the young overcomes barriers, and **Jakub Wrzalik's** works vindicate the observation. He begins his works using their computer-transformed designs and bits of mirrors. Then, with a painstaking care, the artist assembles them into an endless labyrinth of light effects. It is a kind of laborious playing with glass and an attempt to explore the limits of its potential. The artist conjures up a refined ambiguity of the interplay between the plane flatness and space. The use of mirrors helps to augment the play of light. This trend in glass is given an excellent illustration by *Illusions*, his composition presented at the exhibition.

Marta Sienkiewicz i Ryszard Więckowski represent stained-glass art.

Marta Sienkiewicz abandons the conventional understanding of the stained-glass form. Showing her memories of the things experienced in her numerous travels, her compositions are open and painterly. Each such memory contains some realistic elements of a

nej formy witraża. Buduje kompozycje otwarte, malar-
skie, będące jej wspomnieniami z licznych podróży.
Każde takie wspomnienie zawiera realistyczne elemen-
ty pejzażu, połączone z przetworzoną wizją wyobraźni.

Artystka stosuje nie tylko tradycyjne techniki ale
wplata też aplikacje malowane emaliami, rytowane albo
zgrzewane w piecu.

Wypowiada się w dziedzinie projektowania wnętrz oraz
kieruje pracownią konserwacji witraża historycznego.

Ryszard Więckowski jest wierny sztuce witraża,
niemniej ciągle eksperymentuje stosując rozmaite te-
chniki malarskie, następnie wypalane w piecu. Witraż
nie stanowi dla niego tajemnicy, zarówno historyczny,
jak i nowoczesny.

Z jednakową łatwością porusza się po obu ob-
szarach. Ma za sobą szereg realizacji w kraju i za
granicą. Łączy pracę twórczą z pedagogiczną. Stosuje
wszystkie techniki malarskie, szkło barwne i bezbarwne
ciągle poszukując nowych rozwiązań. Ostatnie prace
wykazują dążenie do abstrakcji i odchodzenie od figu-
ralnych przedstawień.

Magdalena Pejga, ostatnia z młodszego pokolenia
zaproszonych artystów, studiowała w Pradze u prof.
Vladimira Kopeckého, dzięki temu inne założenia peda-
gogiczne odcisnęły piętno na jej wizerunku twórczym.

Autorka jest zainteresowana przestrzenią i to usiłuje
wyrazić w swoich kompozycjach, które są rozbudo-
wane, odważne, przestrzenne, o wyrazistym kolorystyce,
wykonane w technice *pâte de verre*.

Nie da się jej twórczości zaklasyfikować i zamknąć
w stereotypowe ramy, bowiem jest ona różnorodna
i wszechstronna. Pejga wypowiada się zarówno
w witrażu, jak i rzeźbach przestrzennych. Ekspery-
mentuje, przyswajając sobie technologię Friedricha
Egermanna, m. in. techniki dyfuzyjne, stosuje tlenki me-
tali, kreuje żartobliwe formy użytkowe, maluje szklane
obrazy.

Na tym miejscu pragnę podziękować wielu kolegom
i instytucjom oraz wszystkim tym, którzy przyczynili się
do powstania tej wystawy i towarzyszącego jej katalogu.

Przede wszystkim chcę podziękować artystom, za li-
czne fachowe i przyjacielskie rozmowy oraz wyrażenie
zgody na wypożyczenie obiektów. Z wieloma z nich
wiąże mnie wieloletnia przyjaźń. Bez ich życzliwości
obecna prezentacja nie zyskałaby tej rangi.

Ekspozycja niniejsza ma duże znaczenie zarówno
dla regionu, jak i miasta Jeleniej Góry.

Obecna prezentacja jest pierwszą z cyklu zaplano-
wanych, mającą na celu przybliżenie polskiemu i za-
granicznemu odbiorcy współczesnego szkła artysty-
cznego.

landscape, completed by the artists imaginative grasp.
The artist relies not only on traditional techniques, but
makes use of enamel painted, engraved or hot-worked
applications. She deals with interior design and man-
ages the studio of historical stained-glass conservation.

Ryszard Więckowski is faithful to the art of Stained-
glass. All the same, he continues experimenting with it,
using different painting techniques and a kiln for firing.
Stained-glass, both historical and modern, does not
pose a mystery to him. He finds both equally workable.
He has executed numerous commissions at home and
abroad. He is both a glass artist and a tutor. He uses
all painting techniques; colour and colourless glass and
searches for new approaches all the time. His recent
works display a shift towards non-representational ren-
derings, a clear departure from the figural.

Magdalena Pejga, the last of the young artists exhib-
iting here, studied in Prague and was taught by Profes-
sor Vladimír Kopecký and, thanks to that, other peda-
gogy concepts underlie her creative process. The artist
is concerned with space and aims at rendering it in her
work. Her *pâte-de-verre* compositions, in vivid colours,
are complex, and daring. Her work, so diverse and ver-
satile, cannot be classified or put into typical categories.
Pejga expresses herself both in Stained-glass and in
spatial compositions. Experimenting, she has learned to
employ Friedrich Egermann's technology, to only men-
tion his diffusion techniques. She uses metal oxides,
creates facetious functional glass pieces and paints
glass pictures.

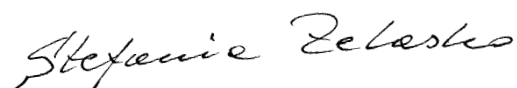
I wish say *thank you* to my numerous colleagues, the
institutions and all the others who have contributed to
getting the present exhibition staged and preparing the
catalogue.

First and foremost, I would like to thank the artists for
countless professional and private talks as well as for
their giving the Karkonosze Museum the loan of their
works. Many of the artists be my long-standing friends.
Had it not been for their kindness, the present display
would not have been the same.

The exhibition is of great importance to the region
and Jelenia Góra itself. It starts a planned series of such
events and aims at familiarising both the Polish and in-
ternational visitors with the contemporary art glass.

Stefania Żelasko PhD

translated
Hanna Wrzesień



Dagmara	BIELECKA
Jerzy	CHODURSKI
Małgorzata	DAJEWSKA
Patrycja	DUBIEL
Barbara	IDZIKOWSKA
Antonina	JOSZCZUK
Marzena	KRZEMIŃSKA
Magdalena	KUCHARSKA
Andrzej	KUCHARSKI
Agnieszka	LEŚNIAK
Mariusz	ŁABIŃSKI
Beata	MAK-SOBOTA
Wojciech	OLECH
Kazimierz	PAWLAK
Magdalena	PEJGA
Wojciech	PESZKO
Czesław	ROSZKOWSKI
Monika	RUBANIUK-ZAJĄCZKOWSKA
Marta	SIENKIEWICZ
Stanisław	SOBOTA
Grzegorz	STANISZEWSKI
Beata	STANKIEWICZ-SZCZERBIK
Magdalena	TYC-WITWICKA
Ryszard	WIĘCKOWSKI
Jakub	WRZALIK
Maciej	ZABORSKI
Barbara	ZWORSKA-RAZIUK

DAGMARA BIELECKA



Urodzona 1974 r. w Czeladzi.

W latach 1995-2000 studia na Wydziale Ceramiki i Szkła Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu. Dyplom zrealizowany pod kierunkiem prof. Zbigniewa Horbowego i prof. Małgorzaty Dajewskiej.

W latach 2000-2005 praca na stanowisku technika w warsztacie palników gazowych w Katedrze Szkła wrocławskiej ASP.

2002-2003 warsztaty plastyczne dla dzieci w BWA Awangarda we Wrocławiu.

W latach 2003-2005 współpraca z Teatrem A. D. Spectatores jako scenograf do spektakli w reżyserii Anny Ilczuk.

Od 2005 pracuje jako asystent w Pracowni Wstępnego Projektowania Szkła pod kierunkiem prof. Barbary Zworskiej-Raziuk i prof. Wojciecha Peszki. Ścisła współpraca z prof. B. Zworską-Raziuk.

Born in 1974, Czeladź, Poland.

From 1995-2000, she studied at the Faculty of Ceramics and Glass, Academy of Fine Arts, Wrocław. Master's degree work supervised by Prof. Zbigniew Horbowy and Prof. Małgorzata Dajewska.

From 2000 - 2005 she worked as a technician at the gas burners workshop, Institute of Glass, Academy of Fine Arts, Wrocław.

2002-2003 she ran an art workshop for children at the BWA Awangarda Gallery in Wrocław.

From 2003- 2005, she collaborated with the A.D. Spectatores Theatre as a stage designer for the productions directed by Anna Ilczuk.

Since 2005 she has been employed as a teaching assistant in the Studio of the Initial Design of Glass under Prof. Barbara Zworska-Raziuk's and Prof. Wojciech Peszka's supervision. Ms Bielecka has established a close collaboration with Prof. Zworska-Raziuk.

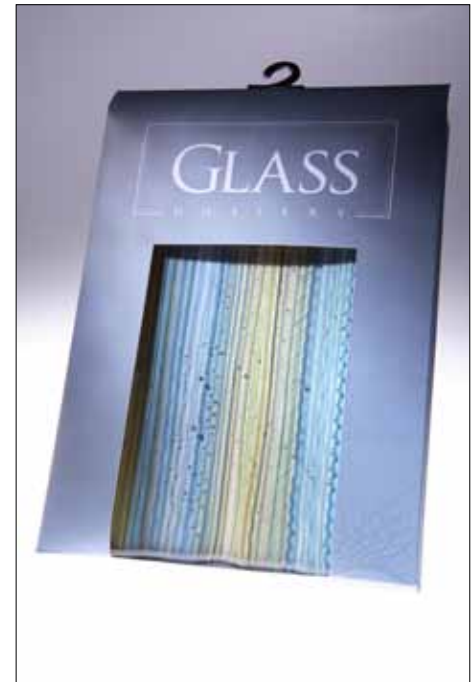
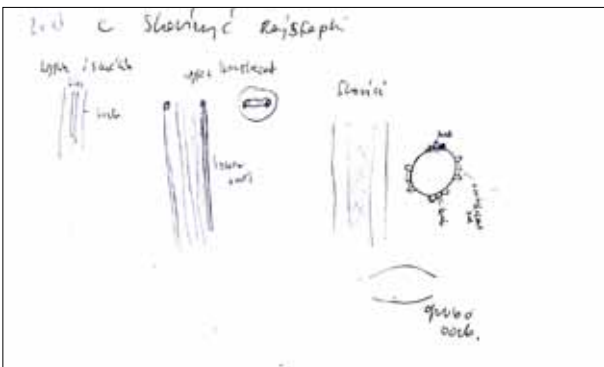
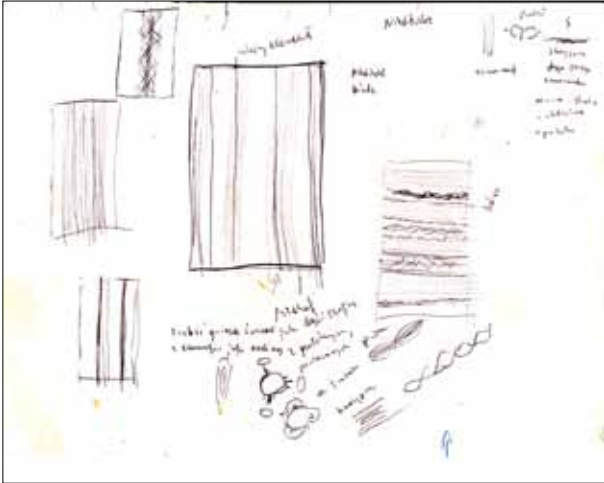
Ornament, design, detail, layouts of strips and layers.

Moje zainteresowania koncentrują się wokół techniki kształtowania i topienia szkła w ogniu palnika gazowego. Pracuję w bezbarwnym i kolorowym szkłe sodowym. Dzielę w ogniu przez rozciąganie szklane rury i pręty na porcje, które zazwyczaj zdobię barwnym deseniem, a następnie powlekam szkłem bezbarwnym. Formuję z nich elementy, na które mogę nakładać kolejne warstwy, lub, które łączę, zgrzewam lub zestawiam z innymi elementami. Taką metodą buduję układy dekoracji z których powstaje obiekt lub grupa obiektów.

DAGMARA
BIELECKA

An ornament, a design, a detail, strip arrangements and layers.

My interests focus on the technique of shaping and melting glass with a burner (lampworking). I work on colour and colourless soda glass. Pulling and stretching glass tubes and canes over the flame of a burner, I get them divided into chunks, which I then decorate with a colour pattern/design to further place a layer of colourless glass on them. Next, after making them into separate parts, I either coat the chunks with more layers of glass or put them together, fuse or combine with other elements. This is my method for completing decoration arrangements which add up to a single glass object or a set of such objects.



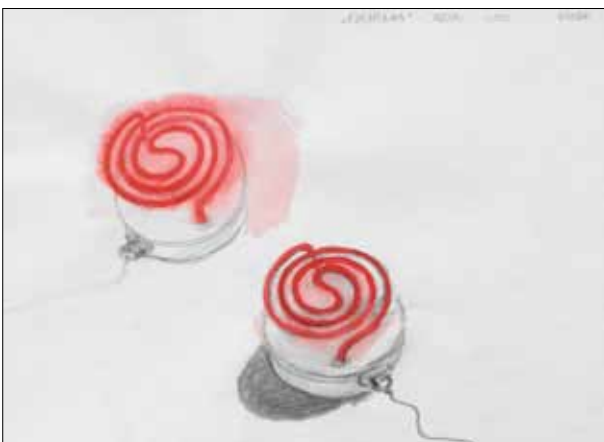
1 Glass Hosiery, 2009

Szkło, filigran koronkowy
Glass, filigree latticework
H 22cm; s/W 15,5cm



2 Kuchenka · A Hotplate, 2006

Szkło, metal, montaż
Glass, metal, montage
H 10cm; s/W 16,5cm





Urodzony w 1942 w Zakopanem.

Studia w Państwowej Szkole Sztuk Plastycznych we Wrocławiu. W 1970 r zrealizował dyplom z projektowania szkła pod kierunkiem prof. Stanisława Dawskiego. Od ukończenia studiów związany z macierzystą uczelnią. Jako profesor zwyczajny prowadzi Pracownię Projektowania Szkła na Wydziale Ceramiki i Szkła wrocławskiej Akademii Sztuk Pięknych. W kierowanej przez siebie pracowni prowadzi twórcze eksperymenty z formowaniem szkła, wykorzystując takie techniki szklarskie jak fusing glass, slumping glass, *pâte de verre*. Zdobyta w wyniku tych doświadczeń wiedza i umiejętności stanowią podstawę dla jego działalności, zarówno artystycznej jak i pedagogicznej.

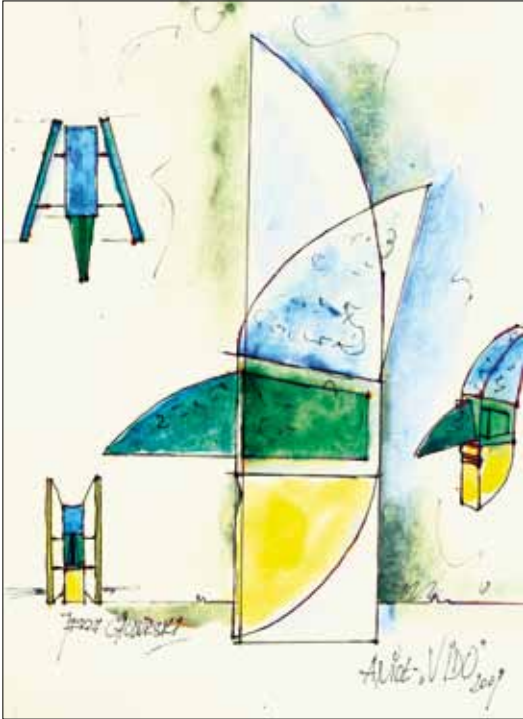
Born in 1942 in Zakopane, Poland.

In 1970 he graduated from the State College of Plastic Arts (PWSSP) in Wrocław with a master's degree in glass design supervised by Prof. Stanisław Dawski. Since his graduation, he has been affiliated with his alma mater, called the Academy of Fine Arts nowadays. Made full professor, he heads the Glass Design Studio at the Faculty of Ceramics, where he has been creatively experimenting with such glass-forming techniques as fusing, slumping and *pâte de verre*. The skills and knowledge acquired from the experiments remain instrumental to Professor Chodurski's artistic and didactic work.

Całkowicie zrezygnowałem z opracowywania projektów do swoich prac. Obiekty powstają w trakcie rozwijania pomysłu uwolnionego przez znalezienie pierwszego kawałka szkła. Najpierw jest pytanie co z tego dało by się ciekawego zrobić. Do niego dopasowuję jakieś inne, szlifując, polerując, klejąc a jak trzeba to i topiąc szkło w piecu elektrycznym i tak powoli powstają moje ANIOŁY. Nigdy na początku pracy nie wiem co z tego mojego mozołu wyjdzie. To trudna droga, ale ciekawsza, pełna niespodzianek, radości tworzenia i nieuniknionych w tej pracy rozczarowań. A jak już zrobię ANIOŁA to z niemniejszym trudem, zbieram w sobie odwagę aby go ludziom pokazać.



I have altogether abandoned declined designing projects for my works. My glass objects are made when I begin developing the conception initiated by my finding of the first bit of glass. First is the question of what interesting might come out of it. Then, grinding, polishing, sealing or, if it proves a must, melting glass in an electric kiln, I choose other bits to match the first one. And thus my ANGELS are executed step by step. Never at the start do I know what the results of my toil are going to be. It is a hard path but interesting. It abounds in unexpected developments, the joys of accomplishment and unavoidable disappointments. And once I have made an ANGEL, it is with a lot of effort that I summon up my courage to show it to others.

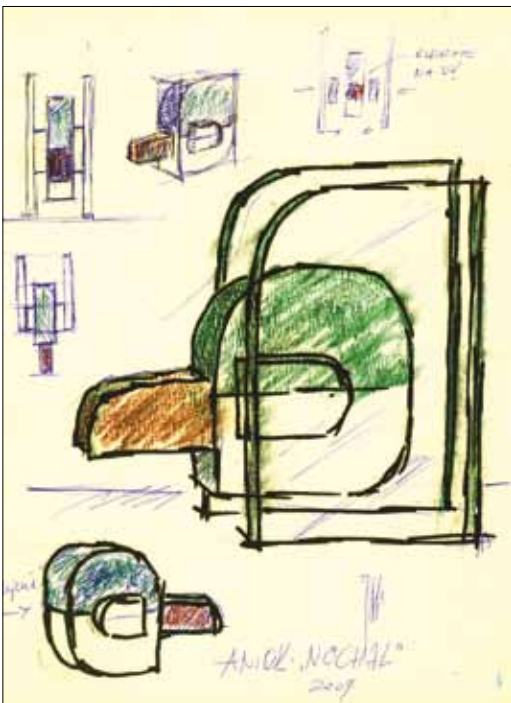


3 Anioł – Vido · Angel – Vido, 2009

Szkło sodowe i optyczne, zgrzewane w formie, szlifowane, polerowane
Soda and optical glass, mould melted, ground and polished
H 42cm; s/W 27cm; g/D 12cm

4 Anioł – Nochal · Angel – Hooter, 2009

Szkło sodowe i optyczne, zgrzewane w formie, szlifowane, polerowane
Soda – and optical glass, mould melted, ground and polished
H 30cm; s/W 28cm; g/D 15cm



MAŁGORZATA DAJEWSKA



Urodzona w 1958 w Sosnowcu.

W latach 1977-1982 studia w Katedrze Szkła PWSSP we Wrocławiu, u wybitnych artystów polskiego szkła, jak Henryk Wilkowski, Ludwik Kiczura, Zbigniew Horbowy czy Jerzy Chodurski. Dyplom zrealizowany pod kierunkiem prof. Z. Horbowego. Od roku 1984 pracuje w Katedrze Szkła, w latach 1996-2002 jako kierownik Katedry Szkła. W 2001 – tytuł profesora zwyczajnego. W latach 2005-2008 piastowała stanowisko dziekana Wydziału Ceramiki i Szkła. Obecnie prowadzi pracownię szkła artystycznego w Katedrze Szkła.

Born in 1958 in Sosnowiec, Poland.

During the years 1977-1982 she studied at the Department of Glass, the State College of Plastic Arts (PWSSP) in Wrocław under the guidance of such eminent Polish glass artists as Henryk Wilkowski, Ludwik Kiczura, Zbigniew Horbowy and Jerzy Chodurski. Her diploma work was supervised by Professor Horbowy. Since 1984, she has been working at the Department of Glass. From 1996 to 2002 she chaired the Department. Made full professor in 2001. During the years 2005-2008, she was Dean of the Faculty of Ceramics and Glass. At present, Professor Dajewska is in charge of the Art Glass Studio at the Department of Glass.

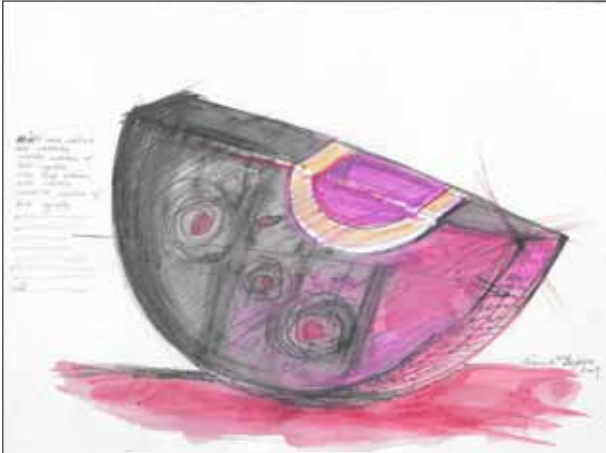
Wszystkie moje prace powstają w wyniku pragnienia zapisania jakiejś silnej emocji, doznania czy przeżycia. Zwłaszcza takiego, o którym nie mam ochoty rozmawiać, a chciałabym jednocześnie je utrwalić uważając za szczególnie istotne. Zawsze zawierają treści związane z moim sposobem przeżywania świata. Pod wpływem swych wewnętrznych doznań i przemyśleń zaczynam szukać abstrakcyjnej formy, odnosząc się do swoich wyobrażeń, do swojej intuicji. Tak powstają przestrzenne znaki, którymi opowiadam o moich relacjach ze światem. Kiedy dokładnie poukładam sobie w głowie, jak ma wyglądać moja praca i nadam jej tytuł, wówczas dopiero zaczynam zastanawiać się jak to zrobić. Czasami rysuję projekt, a czasami praca zapisana jest tylko w moim umyśle.

Ponieważ zależy mi na precyzyjnym odzwierciedleniu swojego zamysłu wykonuję swoje rzeźby własnoręcznie, szlifując, inkrustując, grawerując, klejąc. Czasami zgrzewam w piecu elektrycznym półfabrykaty, które poddaję dalszej obróbce, czasami sięgam po duże bryły materiału. Na pierwszym planie stawiam zamysł i przekaz i temu staram się podporządkować technikę wykonania.

Ale zawsze jednak mówię językiem szkła. Bez Niego, Jego Dziwności, Tajemniczości, Czaru nie byłoby żadnych moich obiektów...

Małgorzata Dajewska

All of my works result from my aspiration to register a strong emotion, a sensation or an experience. The one, in particular, that I do not feel inclined to talk about but, at the same time, would like to note down as it seems highly significant. My works always comprise the messages which relate to my own way of facing the world. Influenced by my inner experiences and reflections I begin to look for an abstract form, relying on my ideas and intuition. This is how the spatial signs with which I narrate of my relations with the world get formed. So when I have neatly devised in my mind what my work is to look like and what title to give for it, only then do I begin to consider how to proceed with it. Sometimes I draw a sketch, at other times my work remains designed solely in my mind. Attentive as I am to expressing an idea of mine precisely, I make the sculptures myself by cutting, encrusting, engraving and gluing. Now and again, I'll fuse semi-finished pieces in the electric kiln to further work on them or I'll use huge lumps of the material. Foregrounding the idea and message allows me to devise a relevant technique. Yet, invariably, I speak the language of glass so that without It, Its Strangeness, Mysteriousness and Magic no works of mine would see the light of day ...



5 Wielki mrok wchłania małe światelko, 2009
Great Darkness Absorbing a Tiny Light

Szkoło barwione i optyczne, zgrzewane, szlifowane, polerowane
 Coloured and optical glass, mould melted, cut, polished
 H 50cm; s/W 55cm; g/D 10cm

6 Duch rudego drapieżcy, 2009
A Soul of a Ginger-Haired Predator

Szkoło barwione i optyczne, zgrzewane, szlifowane, polerowane
 Coloured and optical glass, mould- melted, cut, polished
 H 110cm; s/W 23cm; g/D 15cm





1977 urodzona w Krośnie
1997 ukończyła Liceum Plastyczne w Krośnie.
2003 ukończyła studia na Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, na Wydziale Szkła i Ceramiki, realizując dyplom pod kierunkiem prof. Małgorzaty Dajewskiej.
2003 stypendium Wrocławskiej Fundacji Kivanis.
2004 stypendium ufundowane przez Glass Studio Borowski.

Powstawanie kolejnej pracy szklanej jest jak wymyślanie historii.

Nie taktuję szkła jako tworzywa – jest ono fragmentem opowieści.

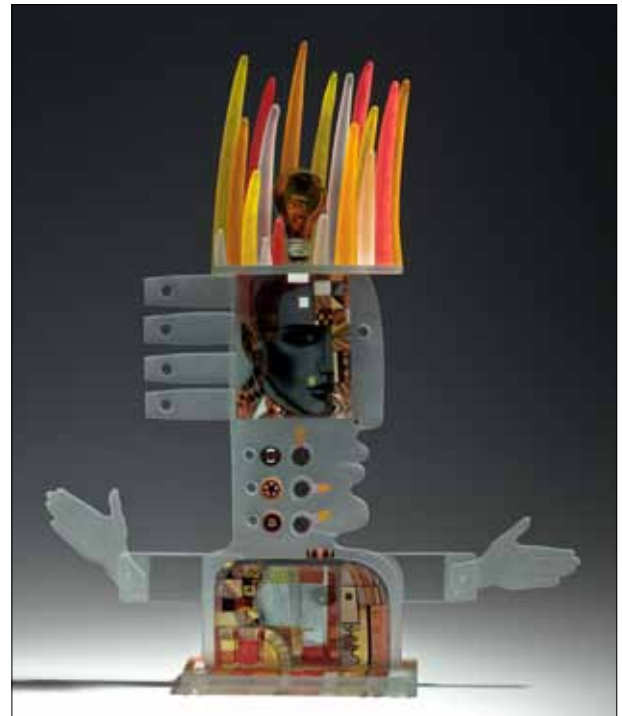
Proces „twórczy” jest w przypadku moich prac dosyć nieprzewidywalny, pointa zadziwia mnie samą - ale jest to dla mnie tym bardziej „fajne” w zasadzie nie lubię opowieści o ciężkim i skomplikowanym procesie twórczym. Podczas pracy myślę o rzeczach przyjemnych i inspirujących mnie, czasem nawet bardzo przyziemnych – dlatego jest to częścią mnie i mojego życia.

DUBIEL PATI

Born 1977 in Krosno.

In 1997, she completed her Secondary School of Fine Arts education in Krosno. In 2003 she graduated from the Department of Ceramics and Glass, Academy of Fine Arts in Wrocław, where she had prepared her diploma artwork under Prof. Dajewska's supervision. In 2003 she was granted a scholarship by the Wrocław Kivanis Foundation. In 2004, Ms Dubiel received a scholarship from the Glass Studio Borowski.

Making another glass piece is like making up a story. Glass, however, is not a material for me; it is a piece of the narrative. When my works are concerned, the creative process turns out to be pretty unpredictable. Its outcome does come as a surprise to me, which I find all the more cool as I don't enjoy tales about how hard and complicated a creative process can be. When I am busy working, I tend to think about things that are nice and inspiring or, on occasions, just very much down to earth. Thus my creative work is part of me and my life.



7 Huzar The Hussar, 2009

Szkło, malowanie emaliami, szlifowane, matowane, klejone
Glass, enamel painted, cut, sandblasted, glued
H 65cm; s/W 60cm; g/D 17cm

8 Primitive, 2009

Szkło, malowane emaliami, szlifowane, matowane, klejone
Glass, enamel painted, cut, sandblasted, glued
H 70cm; s/W 65cm; g/D 17cm



BARBARA IDZIKOWSKA



Urodzona w Róźnie w 1962 roku.

Dyplom w 1988 roku w PWSSP we Wrocławiu na Wydziale Ceramiki i Szkła.

Od 2004 roku współtworzy Atelier Si, Pb...

(z Eugeniuszem Getem Stankiewiczem)

Mieszka i pracuje we Wrocławiu.

Born in 1962, Różana, Poland.

In 1988, she received her Master of Art degree from the Faculty of Ceramics and Glass, State College of Plastic Arts, Wrocław.

Since 2004, she has been in charge of the Atelier Si, Pb... (in collaboration with Eugeniusz Get Stankiewicz).

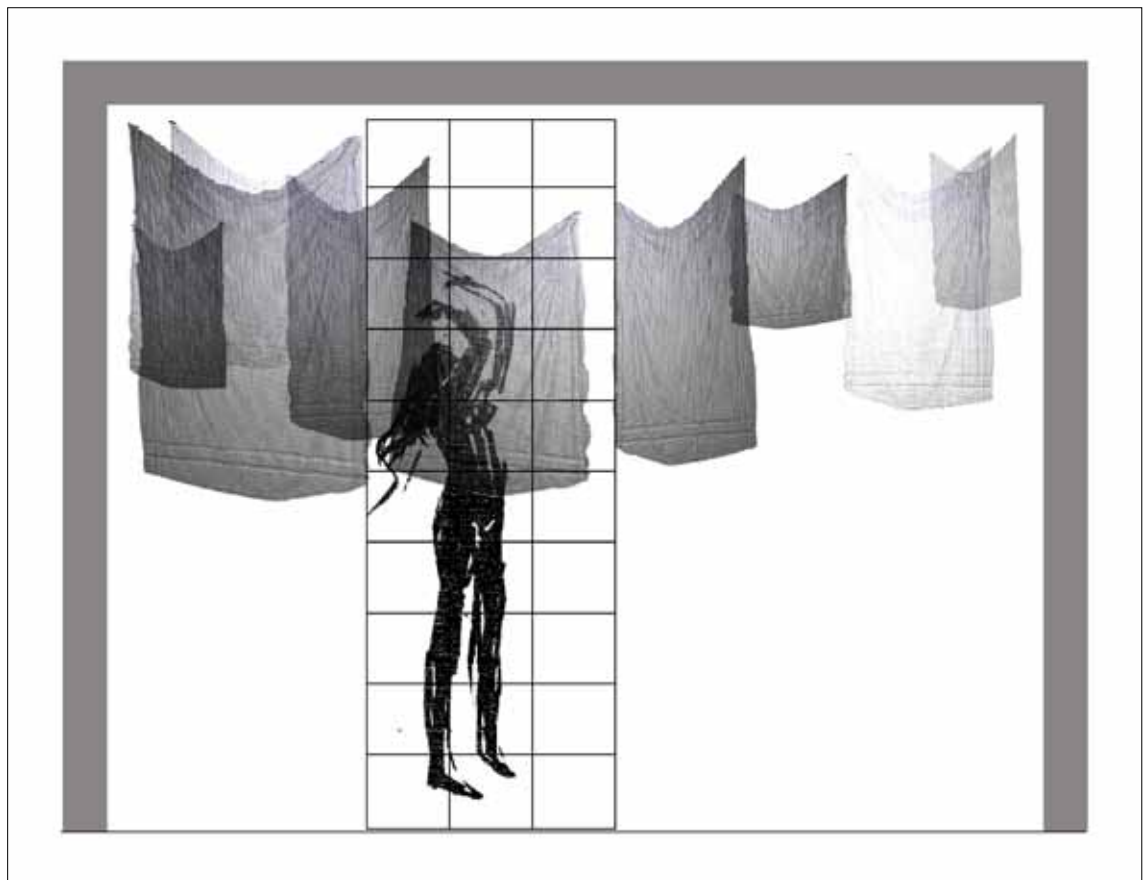
Ms Idzikowska works and lives in Wrocław.

The story of Athena's birth in a nutshell: Zeus has a splitting headache ... a moment later the goddess is leaping out of his head – the masterpiece has been accomplished! It illustrates, in my opinion, an ideal creative process! I would also like to follow Zeus's experience ... Meanwhile, I settle for making use of my own mistakes which I simply go on multiplying, and once a whole lot of them are at hand – I prepare an exhibition. I know the method is not very efficient, yet it has worked for more than twenty years now - ever since the first time I successfully glued glasses and saucers found somewhere; ever since the first time I crushed up reinforced glass or melted some cut glass rods – unaware that I had been trying the techniques of slumping and fusing. I also used to indulge in passionate scribbling on the walls, my childhood forbidden pleasure ... Over the burner, I must have pulled and stretched several thousand kilometres of glass threads, which I then wound into balls to later find out that it is the technique of flame

Historia narodzin Ateny: Zeus ma ból głowy... po chwili głowa pęka i wyskakuje z niej bogini – arcydzieło gotowe! Oto idealny według mnie proces twórczy! Też bym chciała, jak Zeus... Tymczasem zadowolam się robieniem użytku ze swoich pomyłek. Po prostu mnożę je, a gdy uzbiera się stos – przygotowuję wystawę. Wiem, że to mało efektowna metoda, sprawdza się jednak od ponad dwudziestu lat, kiedy to po raz pierwszy skleiałam ze sobą znalezione kieliszki i spodki, pokruszyłam szkło zbrojone, stopiłam pocięte pręciki szkła – i nie wiedziałam, że próbuję technik: „slumping” i „fusing”. Bywało, że dawałam upust zabranianej mi w dzieciństwie namiętności bazgrania po ścianach... Wyciągnęłam nad palnikiem chyba z kilkaset tysięcy kilometrów szklanych nitek i pozwijałam je w kłębuszki, i dowiedziałam się, że to jest „flameworking”. Doczekałam się własnego pieca i wtedy rozpoczęłam niezbyt metodyczne próby z emaliami; nie unikałam też brzęku tłukącego się szkła, a gdy pękało, fastrygowałam je ołowiec i nie dbałam o oszlifowane krawędzie. W całkiem sporych rozmiarów stos ułożyć można moje próby rysowania na szkłe, w tym niezliczone ilości przewierconych w szybkach dziurek i rozmotanych szpilek drucików ze stali nierdzewnej oraz innych metali... Od pewnego czasu rozsypuję też fryty do szkła, co daje mi poczucie, że podążam za światowymi trendami, ale może po prostu brnę dalej swoją pomyłką ścieżką...

Idzikowska

working. I finally managed to get hold of my own kiln and then began, not very methodically, experimenting with enamels. I did not shun the sound of breaking glass so that when it did break, I would stitch it together with lead and I did not care about its polished edges. Quite a heap could be made out of my attempts at drawing on glass, including countless holes drilled in glass planes and unwound spools of stainless steel wire and other metals ... For quite some time now, I have been sprinkling frits into glass, which makes me think that I am following the international trends, but it can also mean that I simply continue going along my own wrong path ...



9 Instalacja Pranie i Pracza - Laundry and Laundrette - Installation, 2009

Szkło, fusing, slumping, malowanie emalią i złotem, stal nierdzewna
 Glass, fused, slumped, partially gold and enamel painted, stainless steel
 Dimensions appr. 320cm x 400cm x 400cm
 Laundrette: H 168cm; s/W 65cm



ANTONINA JOSZCZUK



Urodzona w 1981 roku we Wrocławiu.
Absolwentka wrocławskiej Akademii Sztuk Pięknych.
Dyplom w 2006 roku na Wydziale Ceramiki i Szkła
w pracowni prof. Małgorzaty Dajewskiej, prof. Zbigniewa
Horbowego i ad. Mariusza Łabińskiego.
Zajmuje się projektowaniem i realizacją szkła unikatowe-
go i użytkowego oraz malarstwem olejnym i rysunkiem
ściennym. Współpracuje z galeriami. Wykonuje także
zlecenia dla firm i osób prywatnych.

Born in 1981, Wrocław, Poland.
She studied at the Academy of Fine Arts, Wrocław.
In 2006, Ms Joszczuk received her Master of Art di-
ploma from the Faculty of Ceramics and Glass; Prof.
Małgorzata Dajewska's, Prof. Zbigniew Horbowy's and
Dr Mariusz Łabiński's Studio.
She designs and makes both unique forms and func-
tional glasses as well as paints and draws on walls.
Her works are available in art galleries. Ms Joszczuk
receives industrial and private commissions.

Przystępując do pracy myślę od razu o całym cyklu
szkieł, nie poszczególnym obiekcie. Jak wyglądają
w grupie i jak organizują zajmowaną przestrzeń, co
jest ich wspólnym mianownikiem. Zastanawiam się
nad atmosferą jaką tworzą. Od ogółu dochodzę do
szczegółu.

Często bez projektu przystępuję do rozrysowywania
kształtu już bezpośrednio na szkło. Swoje prace wykonuję
z floatu techniką fusingu. Za pomocą moździerza i sitek
przygotowuję grys szklany, który następnie zgrzewam
z taflą szkła na wykonanej wcześniej formie. Uzyskany
relief maluję farbami szklarnymi i poddaję kolejnemu
wypalowi na ukształtowanym w piecu podłożu, w celu
wypalenia farby oraz wygięcia szkła do pożądanego
kształtu.

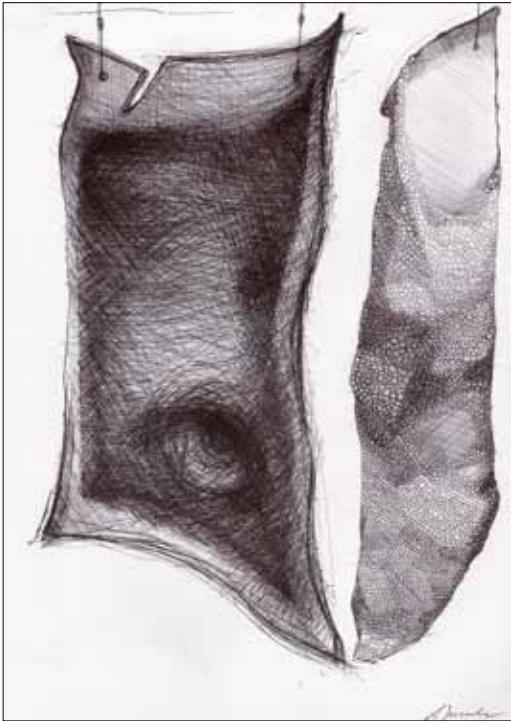
Pierwsza praca określa charakter kolejnej, a ta na-
stępnej, tak powstaje cykl.

Prezentowane obiekty pochodzą z serii „Czarno i biało”,
wykonanej w 2008 roku.

A handwritten signature in black ink, reading 'A. Joszczuk'.

Starting my work, I envisage not just a specific glass
object but a complete glass series. I consider how they
look when arranged into a group, how they organise the
space they are in, and what is the theme that they all
exhibit. I think about the atmosphere that they will cre-
ate. I start with the idea of the whole to arrive at that of
the specific detail.

Quite often, without a project, I set about drawing the
shape directly on glass. I make my works from float
glass, using the technique of fusing. In a mortar, using
sieves, I prepare glass grit which I will fuse with a sheet
of glass on the mould that I have prepared before. Then,
I paint the resulting relief with glaze colours and reheat
the object, on the specially formed kiln-base, to fire
colours into glass and to bend it into a desired shape.
The first work determines the character of another one
which, in turn, will make the process go on. This is how
a glass series is created. The exhibits enclosed here are
part of the *Black and White* series, completed in 2008.



10 Czarno i Białe · Black and White, 2008

Szkło tafłowe, fusing, slumping, barwione czernią, rytowane
Flat glass, fusing, slumping, painted black, engraved
Black: H 155cm; s/W 60cm; **White:** H 140cm; s/W 40cm

11 Patera · Platter, 2009

Szkło bezbarwne, malowane emalią, formowane na gorąco,
malowane pędzlem, rytowane
Colourless glass, fused, enamel and brush painted, engraved
DIA 50 cm



MARZENA KRZEMIŃSKA



Urodzona w 1980 roku

2006 - Dyplom na Wydziale Ceramiki i Szkła

2005-2006 - Stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

2007 - Projektant w krośnieńskim Villa Glass Studio

2009 - Stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego „Młoda Polska”

Obecnie asystent w pracowni Małgorzaty Dajewskiej w Katedrze Szkła Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu.

Z reguły tworzę obiekty szklano-graficzne. Traktuję szkło jako podłoże do wyeksponowania grafik. „Zapakowuję” w szkło fragmenty wykonanych przez siebie grafik. Staram się, aby organiczny wizerunek „rysunku” został wzmocniony dzięki przejrzystości szkła i jego walorom optycznym.

Z reguły formy moich szkła są statyczne.

Tym razem starałam się – poprzez ich obróbkę – stworzyć trójwymiarową przestrzeń, aby dodatkowo uwypatnić zniekształcone kontury rysunku.

Mam nadzieję, że moje zmagania ze szklaną materią przyniosły interesujące, niekiedy wręcz zaskakujące efekty.

Krzezińska

Born in 1980

Master of Arts diploma, the Faculty of Ceramics and Glass

2005-2006 Minister of Culture and Heritage scholarship

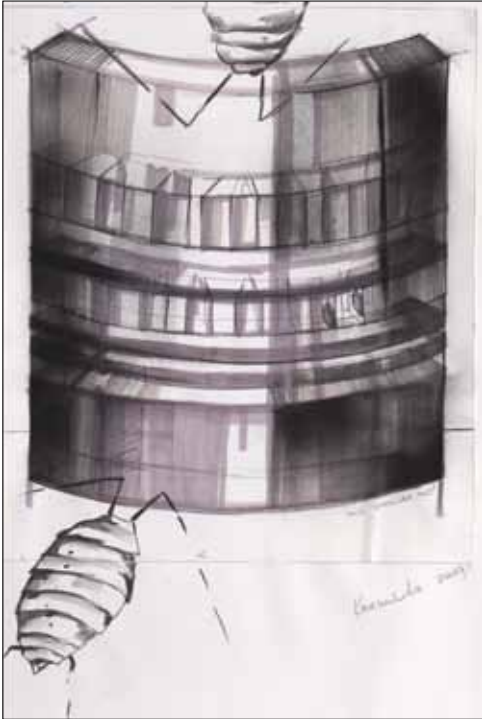
2007 Designer in the Krosno Villa Glass Studio

2009 Minister of Culture and Heritage Young Poland scholarship

At present, a teaching assistant in Prof. Małgorzata Dajewska's studio, Department of Glass, Academy of Fine Arts, Wrocław

For the most part, I make graphic glass objects. In my approach, glass serves as a background necessary to enhance the graphics. I *have packed* the elements of my own graphic works into glass. My aim is to exploit the transparency and the optical properties of glass in order to heighten the organic aspect of *the picture* within.

For the most part, the forms of my glass objects are static. This time, however, I have tried, by working them, to create a sense of the three dimensional space so as to give an extra emphasis to the blurred contours of the picture. I hope that my wrestling with the glass medium has produced interesting, if not somewhat surprising, effects.

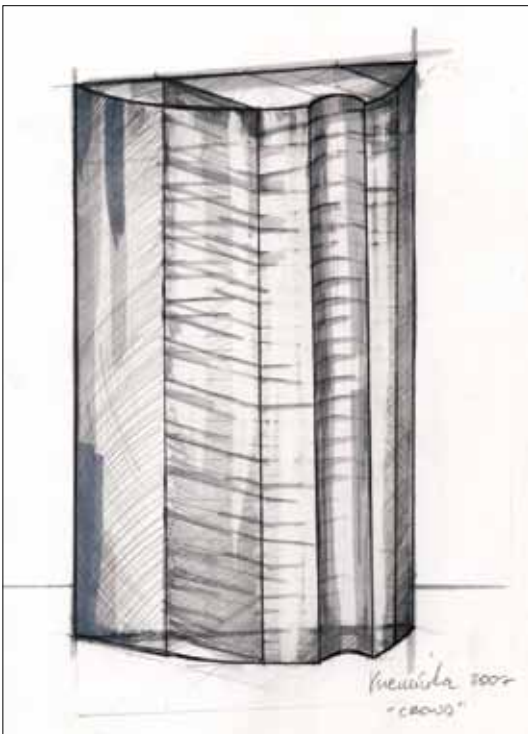


12 Underground II, 2009

Szkło bezbarwne, topione w formie, wtapiane motywy graficzne, szlifowane, polerowane, klejone
 Colourless glass, mould melted, encased graphic motifs, ground, polished, glued
 H 42,7cm; s/W 37cm

13 Crowd, 2009

Szkło bezbarwne, topione w formie, wtapiane motywy graficzne, szlifowane, polerowane, klejone
 Colourless glass, mould melted, encased graphic motifs, ground, polished, glued
 H 27,8cm; s/W 21,5cm; g/D 5,4cm





Urodziła się w 1963 roku, w Świdnicy.
Dyplom Wydziału Ceramiki i Szkła ASP we Wrocławiu uzyskała w roku 1991, w pracowni ceramiki prof. Krystyny Cybińskiej. Zaraz po studiach aktywnie uczestniczyła w wystawach środowiska wrocławskiego i opolskiego. W 1992 roku miała swoją pierwszą wystawę indywidualną pt. *Rysunek i szkło*, na której zaprezentowała charakterystyczne obrazy - łącząc rysunek piórkiem i szklany relief. Ta nowatorska technika stała się jej znakiem rozpoznawczym i przepustką do wielu prestiżowych wystaw światowego szkła artystycznego.
Mieszka i pracuje w Świdnicy.

Born 1963 in Świdnica, Poland.

In 1991, she received her Master of Arts degree from the Faculty of Ceramics and Glass, Academy of Fine Arts, Wrocław; Prof. Krystyna Cybińska's Ceramics Studio. Immediately after graduation, she took an active part in the exhibitions of the Wrocław and Opole artistic milieu. In 1992, at her first solo exhibition, *Drawing and Glass*, she presented her characteristic, unusual works which combined pen-and-ink drawing and glass relief. This novel technique has become her trademark and ticket to numerous, prestigious international glass exhibitions. Ms Kucharska lives and works in Świdnica.

Kiedy szklane paciorki z mojego naszyjnika rozsypały się na świeżo ukończony rysunek piórkiem, nie myślałam, że będzie to początek... Od tego czasu minęło kilkanaście lat.

Zawsze, kiedy zakładam biżuterię czuję się *l e p s z a, d o s k o n a l s z a, s i l n i e j s z a...* Kiedy *kładę* szkło na rysunku czuję się podobnie.

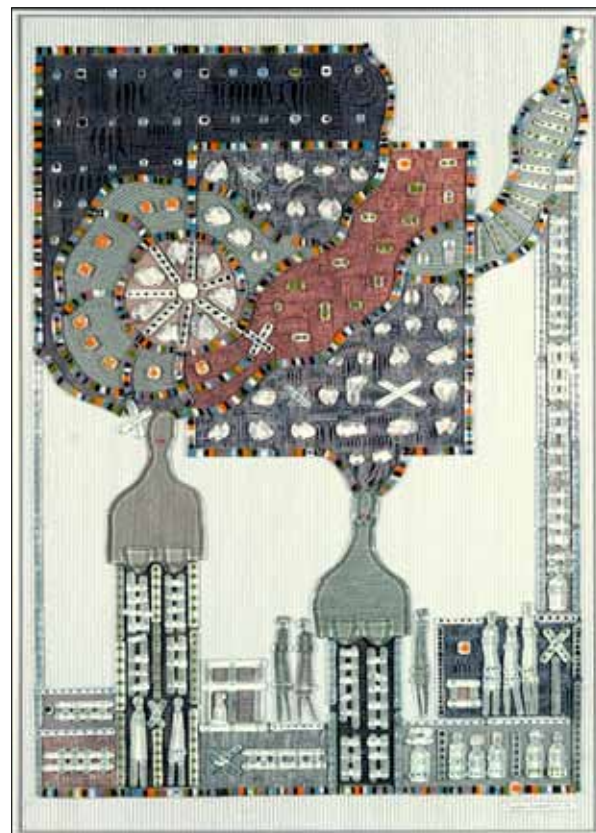
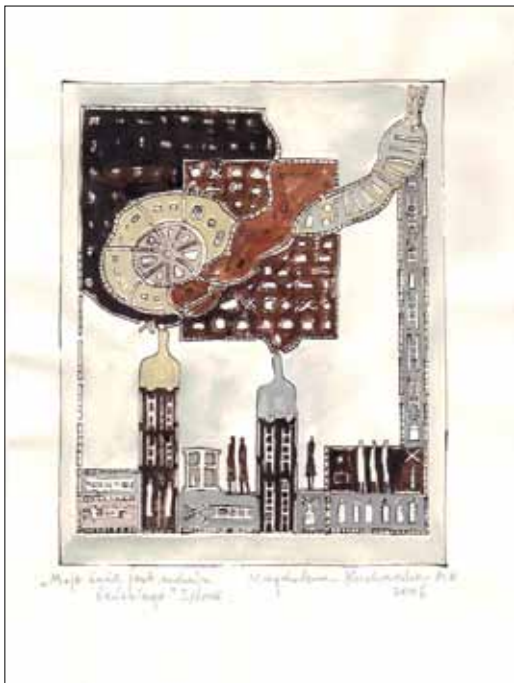
Mój finezyjny rysunek często bywa delikatny i monochromatyczny, innym razem epatuje kolorami i wielością przenikających się planów. Co najważniejsze, zawsze jest bazą do uzupełnienia go barwną lub przezrystą ornamentyką ze szkła.

Ja nie dekoruję, ja *d o p e ł n i a m*, na równi traktując i papier, i szkło.

When my necklace broke and its beads went rolling all over my newly-finished pen-and-ink drawing, I didn't expect it to mark the beginning of ... Many and many a year have passed since.

Each time I put on my jewellery I have the feeling that I am better, more perfect, stronger.... When I 'put' glass 'on' the drawing I feel likewise.

It is often the case that my delicate drawing is subtle and monochromatic; some other time, however, it will dazzle with colours and a multiplicity of merging plans.. What's more, the drawing always works as the reason for supplementing the object with colour or translucent glass decoration. I do not decorate my works, I complement them, paying equal attention to paper and glass.



14 Moje życie jest rodzaju żeńskiego, 2006
My Life is of a Female Gender

Szkło, papier, rysunek piórkim, klejone aplikacje szklane
 Glass, paper, feather pen drawing, glued glass applications
 H 70cm; s/W 50cm



15 Pejzaż nieoczywisty · Unreal Landscape, 2008

Szkło, papier, rysunek piórkim, aplikacje szklane
 Glass, paper, feather pen drawing, glass applications
 H 75,5cm; s/W 107cm



ANDRZEJ KUCHARSKI



Urodził się w 1959 roku w Kluczborku.

Jest absolwentem ASP (dawniej PWSSP) we Wrocławiu, Wydziału Ceramiki i Szkła. Dyplom uzyskał w 1987 roku w pracowni szkła prof. Ludwika Kiczury.

Zaraz po studiach założył w Kluczborku, jedno z pierwszych w Polsce, szklarskie atelier.

Aktywnie uczestniczył w wielu prestiżowych, krajowych i zagranicznych wystawach szkła artystycznego.

Jego prace znajdują się w stałej ekspozycji Museo Municipal de Arte en Vidrio w Alcorcón w Hiszpanii, Muzeum w Sosnowcu, Muzeum Narodowym we Wrocławiu.

Oto, co mówi o sobie:

Jestem p o d r ó ż n i k i e m. Odkrywam, zapisuję, fascynuję się i zapominam.

Być pragmatykiem, matematykiem, artystą i alchemikiem. Tym wszystkim w jednym to idealny stan, do którego dążę. Moją mantrą jest przedmiot szklany.

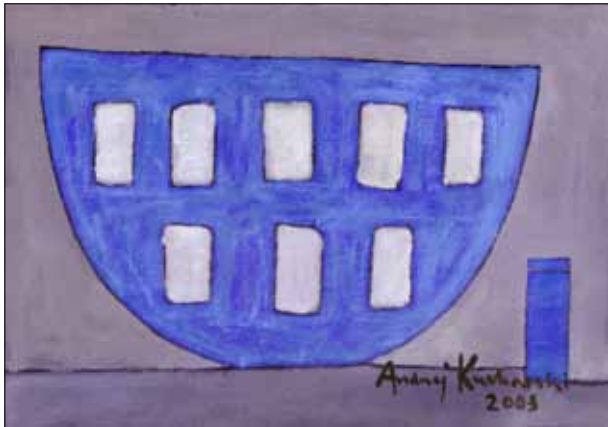
Nie ograniczam, aby nie uronić i nie pozostaję, aby się nie zmęczyć. Zwiedzam szkło, jak inni zwiedzają świat.

Born 1959 in Kluczbork, Poland. He graduated from the Department of Ceramics and Glass, Academy of Fine Arts (formerly known as the State College of Plastic Arts; *in Polish* PWSSP) in Wrocław. He received his Master of Arts degree from Prof. Ludwik Kiczura's Glass Studio in 1987. Immediately after his graduation, he set up a glass atelier in Kluczbork - one of the first ones in Poland then. He participated in numerous and prestigious, national and international art glass exhibitions. Mr Kucharski's works feature in the permanent exhibitions at the Museo Municipal de Arte en Vidrio in Alcorcón, Spain; the Town Museum in Sosnowiec, Poland; National Museum, Wrocław, Poland.

Here follows is what the artist is saying about himself:

I am a t r a v e l l e r. I discover, write down, experience the traveller's fascinations and forget everything.

To be a pragmatist, a mathematician, an artist and an alchemist – an incarnation of everything – is the ideal state of being that I have been pursuing. A glass object is my mantra. I refuse to circumscribe it not to fail to perceive it, and I move on not to get weary of it. I am on my journey through the world of glass as others are on theirs around the world.



16 Arka · The Ark, 2005

Szkło ołowiowe, barwione, topione w formie, szlifowane
Coloured lead glass, mould melted, ground
H 14,5cm; s/W 16cm; gł/D 4cm



17 Tancerze z serca megalitu · Megalith Heart Dancers, 2003

Szkło ołowiowe, odlewane, rzeźbione, trawione
Lead glass, mould melted, cut, engraved, acid polished
H 27cm; s/W 32cm; gł/D 10cm



AGNIESZKA LEŚNIAK



Urodzona w 1978 roku.

1998-2004 studia na Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu na Wydziale Ceramiki i Szkła.

2002-2003 stypendium w Accademia di Belle Arti w Mediolanie.

2004 dyplom w pracowni prof. Zbigniewa Horbowego i prof. Małgorzaty Dajewskiej.

2004-2006 projektant KHS KROSNO S. A.,

2006-2008 projektant Huty Szkła Kryształowego *Violetta* w Stroniu Śląskim.

Obecnie asystent na Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu na Wydziale Ceramiki i Szkła. Współpracuje z Hutą Pięknego Szkła *MAKORA* w Krośnie.

Moje obiekty powstają z inspiracji współczesną architekturą. Geometryczne linie kształtują industrialne przestrzenie. Każda linia ma swoje znaczenie, każdy kąt, skos, kierunek i perspektywa. Połączenie koloru, przejrzystości i światła określają materialność i niematerialność otaczającego mnie świata.

Zamysł czyli projekt determinują moje działanie. Dążę do osiągnięcia ideału, który sama sobie nakreślam. Poszczególne elementy są precyzyjną układanką. Zgrzewane w piecu elektrycznym bryły szkła, pocięte na pile, poddaję obróbce szlifierskiej. Z zamilowaniem niczym mantrę odliczam kolejne gradacje matów, składam w całość, aby w końcu podczas procesu polerskiego zobaczyć ich wnętrze... a szkło ciągle uczy mnie pokory.

Born in 1978.

1998-2004 studied at the Faculty of Ceramics and Glass, Academy of Fine Arts in Wrocław, Poland.

2002-2003 scholarship at the Accademia di Belle Arti in Milan, Italy.

2004 diploma work in Prof. Zbigniew Horbowy's and Prof. Małgorzata Dajewska's studio.

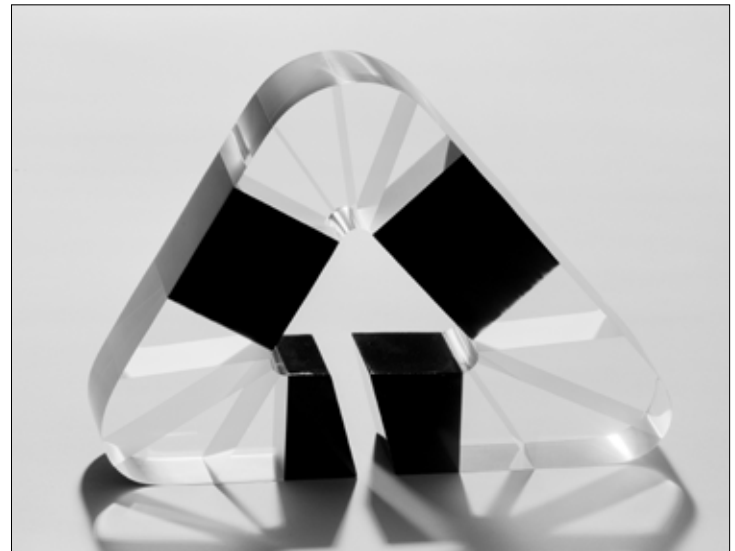
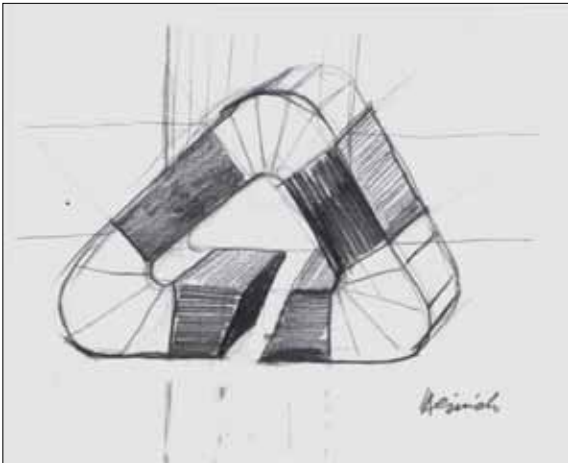
2004-2006 designer at the joint-stock company: KROSNO Glassworks (KHS KROSNO S.A.), Poland.

2006-2008 designer at the Lead Crystal Glassworks (Huta Szkła Kryształowego) *Violetta* in Stronie Śląskie, Poland.

At present, a teaching assistant at the Faculty of Ceramics and Glass, Academy of Fine Arts in Wrocław. Ms Leśniak co-operates with the *MAKORA* Ornamental Glass Manufacturers in Krosno, Poland.

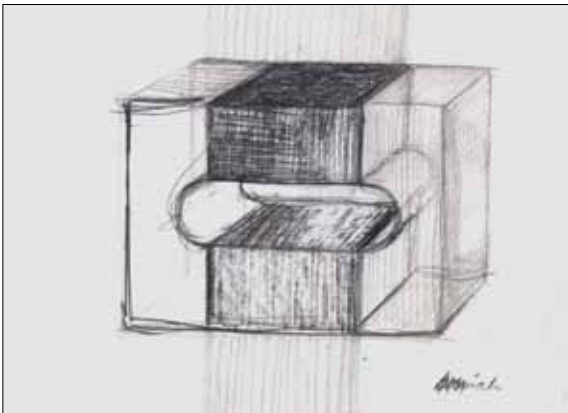
My works are inspired by contemporary architecture. Geometric lines shape industrial spaces. Every line is meaningful and so is every angle, slant, direction and perspective. The combination of colour, transparency and light determine the material and non-material aspects of the world in which I live.

It is an idea, a design that gives direction to my work. I strive after an ideal that I myself envisage. Separate elements add up to a precise jigsaw. I cut the blocks of glass, previously fused in an electric kiln and cut with a diamond saw. With passion, in a mantra-like manner, I number the gradations of matte surfaces one by one. I put them together to finally see their interior during the polishing process. ... and glass does not cease teaching humility to me.



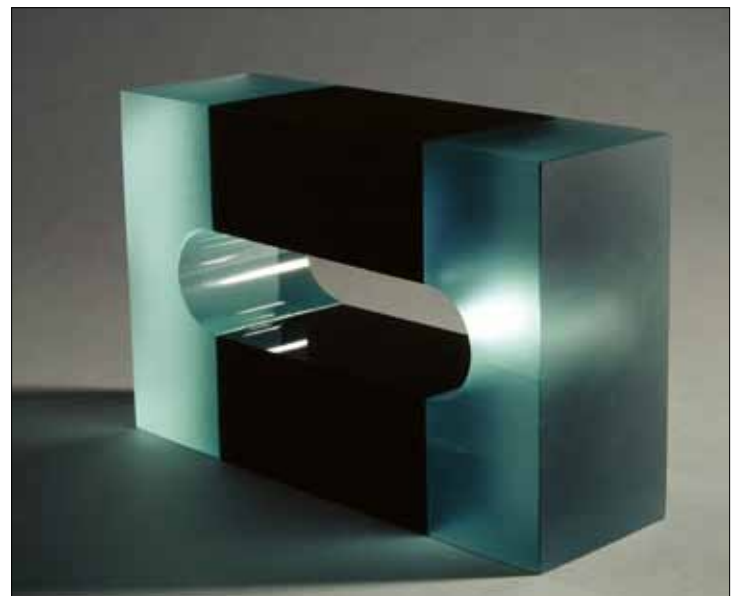
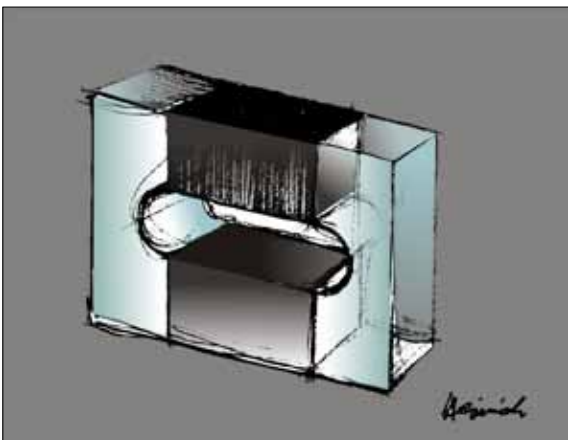
18 Intima II, 2009

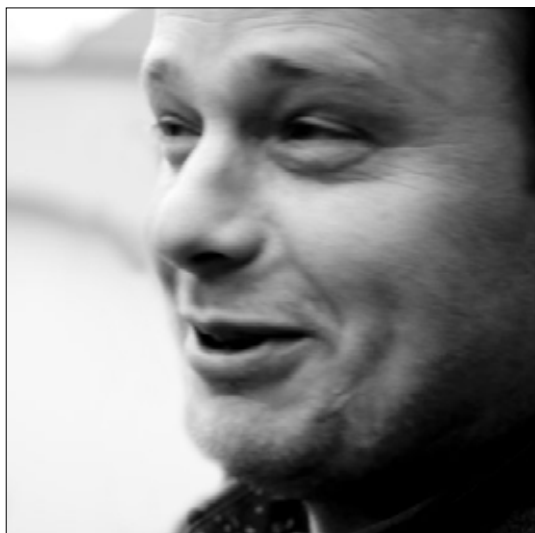
Masywne szkło sodowe bezbarwne i optyczne opakowo-czarne, szlifowane, polerowane, klejone
Solid colourless soda and optical opaque-black glass, grounded, polished, glued
H 21cm; s/W 29cm; g/D 8cm



19 Integra, 2008

Masywne szkło sodowe bezbarwne i optyczne opakowo-czarne, szlifowane, polerowane, klejone
Solid colourless soda and optical opaque-black glass, ground, polished, glued
H 14,5cm; s/W 23cm; g/D 8cm





1967 - urodzony we Wrocławiu.

1986 - dyplom ze specjalizacji – wyroby artystyczne z metalu w Państwowym Liceum Sztuk Plastycznych we Wrocławiu.

1988-1993 - studia w Katedrze Szkła na ASP we Wrocławiu.

1993 - dyplom z wyróżnieniem w pracowni projektowania szkła prof. Zbigniewa Horbowego i Małgorzaty Dajewskiej.

od 1994 - asystent w macierzystej pracowni.

2003 - doktorat w ASP we Wrocławiu.

2006-2008 Kierownik Katedry Szkła w ASP we Wrocławiu.

2008 - Pełnomocnik Rektora ds. rozbudowy uczelni i budowy huty szkła.

Jak dotychczas moim ulubionym medium jest szkło optyczne, z którego wykonywałem rzeźby jeszcze podczas studiów.

Trudno jest pisać o własnych inspiracjach. Dla mnie abstrakcyjna forma moich rzeźb to odzwierciedlenie emocji, ich zapis i ich przekaz. W trakcie pracy jak i przed jej rozpoczęciem nie szukam tematów, rozstrzygam tylko kwestie formalne... i po zrealizowaniu już konkretnego obiektu nadaję mu tytuł.

Ostateczna forma uzyskana jest poprzez szlifowanie, polerowanie i cięcie na pile diamentowej. Elementy matowego reliefu wykonuję metodą głębokiego piaskowania.

1967 Born, Wrocław, Poland.

1986 Diploma in metal art from the State Secondary School of Fine Arts, Wrocław.

1988-1993 Department of Glass, Academy of Fine Arts, Wrocław.

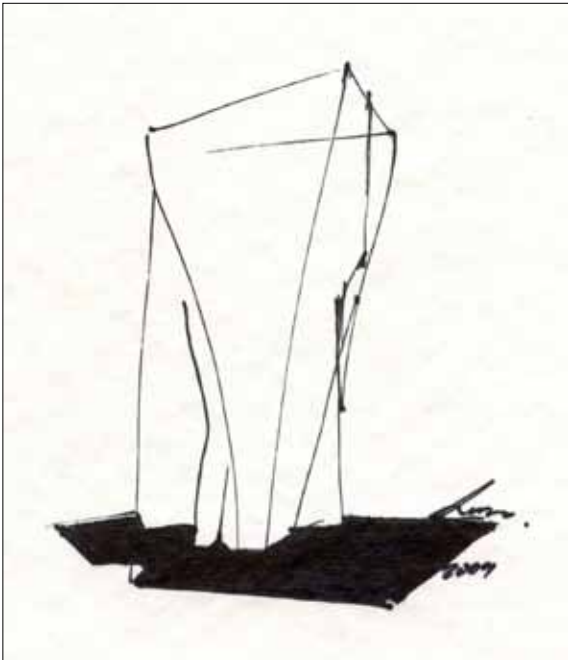
Master of Arts degree, with distinction, from Prof. Zbigniew Horbowy's and Małgorzata Dajewska's Glass Design Studio Work.

Since 1994 A teaching assistant at his home Studio PhD, Academy of Fine Arts, Wrocław.

2006 - 2008 Head of the Department of Glass, Academy of Fine Arts, Wrocław.

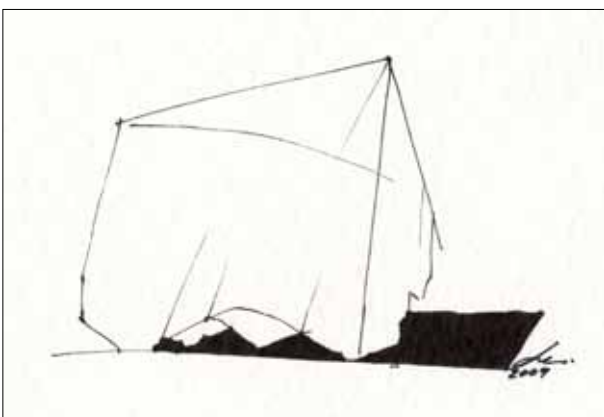
Plenipotentiary of the Rector for the enlargement of the Academy and the construction of a glassworks.

So far optical glass, with which I did work in my student years, has been my favourite medium. It is quite hard for me to write about my sources of inspiration. The non-representational form of my sculptures, however, is meant to express emotions, to register them and the ideas that they convey. Before or while working on my glass pieces, I do not look for subject matters; I make decisions only ... about formal matters instead. The next step, once the specific glass object has been completed, is to give it a title. Its final form is achieved by grinding, polishing and cutting with a diamond saw. To produce the matte-relief elements, I apply the method of a deep sandblast.



20 Stabilność I · Stability I, 2008

Szkło optyczne, szlifowane, piaskowane, polerowane
Colourless solid soda glass, ground, sandblasted, polished
H 27,5cm; s/W 15cm; g/D 14cm



21 Stabilność II · Stability II, 2008

Szkło sodowe, szlifowane, piaskowane, polerowane
Colourless soda glass, ground, sandblasted, polished
H 29cm; s/W 20cm; g/D 16cm



BEATA MAK-SOBOTA



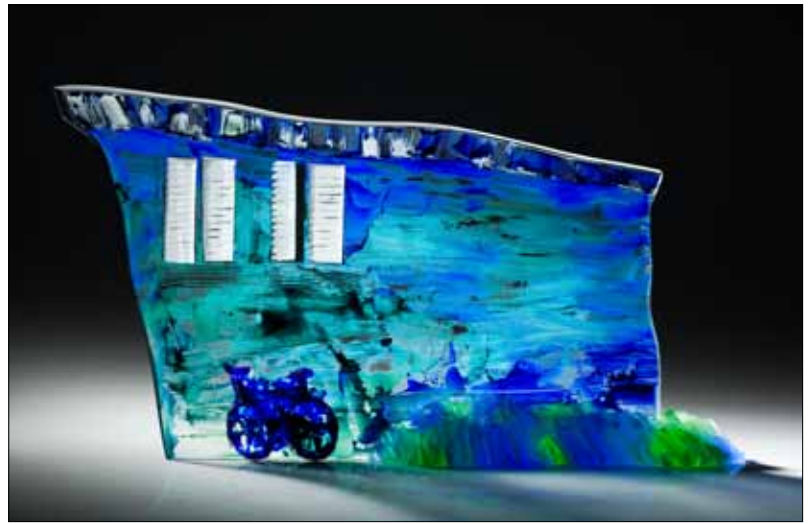
Urodzona w 1968 roku we Wrocławiu.
1989-1994 studia w Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu na Wydziale Ceramiki i Szkła.
W 1994 roku zrealizowała dyplom pod kierunkiem prof. Henryka Wilkowskiego, następnie rozpoczęła pracę jako asystent w macierzystej uczelni.
Obecnie adiunkt w pracowni projektowania szkła prof. Jerzego Chodurskiego.

Na początku jest idea. Po niej następuje kilka szkiców. Te są punktem wyjścia dla pracy z gliną w trakcie której powstaje forma rzeźbiarska. To ona zawrze w sobie malarski akcent. W formie wykonanej z modelu rzeźbionego w glinie umieszczam malowane bryły szkła, które topiąc się w wysokiej temperaturze tworzą wewnętrzną płaszczyznę malarską, czy też strukturę koloru. Ta współgrając z matowymi lub rozświetlonymi fakturami widoczna jest przez przeszlifowane i wypolerowane powierzchnie. Całość w zamierzeniu ma być wyrazem dialogu pomiędzy malarskim gestem a rzeźbiarskim śladem narzędzia.



Born in 1968, Wrocław, Poland.
From 1989-1994 she studied at the Faculty of Ceramics and Glass, Academy of Fine Arts in Wrocław. In 1994 Doctor Mak-Sobota completed her diploma work under Prof. Henryk Wilkowski tutorship. Next, she was appointed teaching assistant at her alma mater. She is presently a member of the senior academic staff at Prof. Jerzy Chodurski's Studio of Glass Design.

At the beginning, there is an idea. Then follow a few sketches. They are the starting point for working with clay in order to produce a sculpting mould. The mould, made from the model sculpted with clay, will convey the whole painterly quality. Next, inside the mould, I place some painted blocks of glass which, during a high-temperature melting process, produce the inner painterly plane or the structure of colour. That effect harmonises with the matte or bright textures and is seen through the thoroughly ground and polished surfaces. The whole composition is meant to be expressive of a dialogue between the painterly sign and the sculptured finish produced by the tool used.



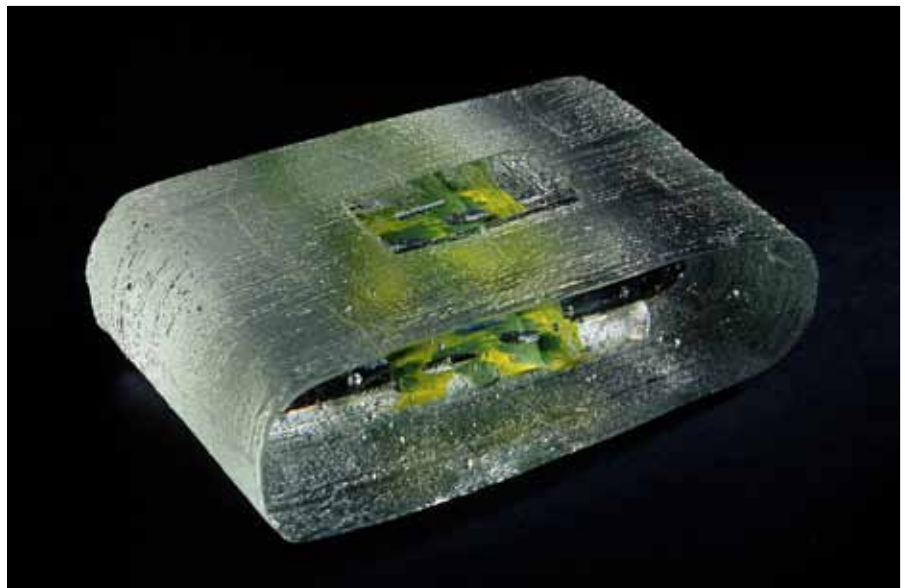
22 Ulica Wschodnia · East Street, 2008

Szkło taflowe, *pâte de verre*, malowane emalią, aplikacje, szlifowane
Flat glass, *pâte de verre*, enamel painted, applications, cut
H 23,5cm; s/W 37cm; gł/D 7cm



23 Linea, 2009

Szkło sodowe, zgrzewane w formie, zatapiający kolorowy rysunek, szlifowane, matowane, polerowane
Soda glass, mould melted, encased colourful drawing, ground, sandblasted, polished
H 7cm; s/W 13cm; gł/D 22cm





Urodził się w 1963 r. we Wrocławiu.

Studia ukończył na Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych we Wrocławiu.

W 1989 r. otrzymał dyplom z zakresu szkła artystycznego w pracowni prof. Ludwika Kiczury. Ukończył studia uzupełniające z dziedziny rysunku, malarstwa, rzeźby, historii sztuki i projektowania.

Born in 1963, Wrocław, Poland. A graduate from the State College of Plastic Arts, Wrocław. He received an M.A. diploma from Prof. Ludwik Kiczura's Art Glass Studio there in 1989. Next, Mr Olech attended supplementary courses in drawing, painting, sculpture, design and art history.

Why glass? For one reason, namely, that only this material affords plenty of opportunity to come face to face with its *two states*. When warm, glass cools down creative emotions. When hot, it puts them at the right distance.

For me, however, glass is as attractive a material as stone or wood are. What is the most important aspect of my work is finding the shapes, already present, in the untouched glass block or molten glass. Becoming a good observer is enough, as creativity denotes the capacity for the observation of everything that surrounds us.

Having found *the shape*, I begin the strenuous work of its objectification.

Looking for an inspiration, I care to base my glass objects on the concept of harmony between such categories as those of: form and content, colour and lack of

Dlaczego szkło? – z jednego powodu. Tylko ten materiał daje szansę na konfrontację z dwoma jego stanami.

Stan ciepły schładza twórcze emocje, gorący buduje właściwy do nich dystans.

Jednak dla mnie jako materia jest równie atrakcyjny jak kamień czy drewno.

Najważniejsze w mojej twórczości jest odnajdywanie istniejących już kształtów w nieobrobionej bryle, czy masie. Wystarczy być tylko dobrym obserwatorem. Twórczość to umiejętność obserwacji wszystkiego, co nas otacza.

Szukając inspiracji dbam, by to nad czym pracuję, było oparte i wynikało, określając krótko z harmonii; kształtu i treści, koloru i jego braku, transparentności i nie transparentności. Im jestem starszy tym ważniejsze jest dla mnie klasyczne pojmowanie piękna i w konsekwencji pokazywanie go w obiektach, tak zwanych dziełach.

Po znalezieniu takiego „kształtu” zaczyna się ciężka praca nad jego zmaterializowaniem. Staram się nie dopowiadać moich prac, nadając im w ten sposób nowoczesny charakter.

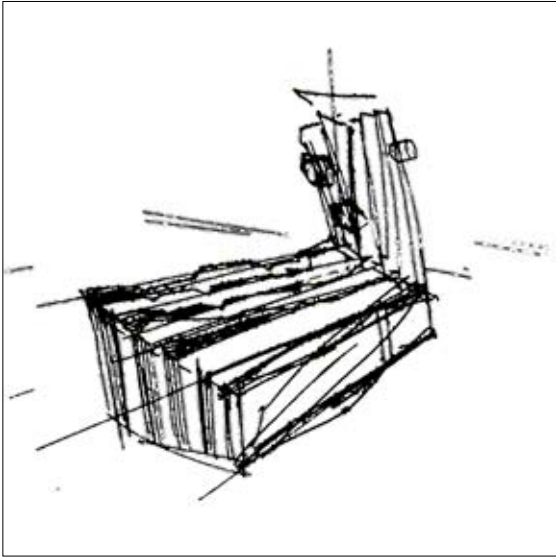
Technologii, w których pracuję jest wiele; dwie najbardziej ulubione to grawerka i szkło stapiane popularnie zwane „fusingiem”.

Projektowanie obiektów jest z „nieba”, technologia ich wykonania z „ziemi”.

I tak bez przerwy, harmonia i właściwe proporcje.

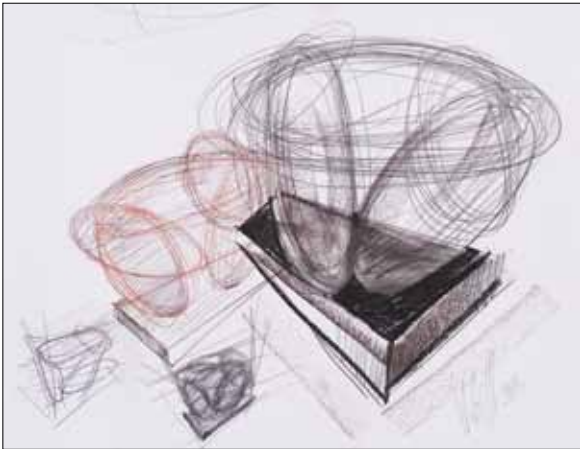
it, transparency and opaqueness. The older I become, the more important the classical concept of beauty becomes to me. And, as a result of this attitude of mine, I care more about communicating beauty in my glass objects; the so-called works of art. I aim at investing my objects with a touch of understatement, and thus communicate their modern character.

There are many techniques that I have been using, yet engraving and hot-working with melt glass, *a.k.a.* fusing are my two favourites. Designing glass objects originates from *heaven*; the technology for making them originates on *earth*. All it takes is the harmony and proportion. And so it goes.



24 Stan czysty · Pure Form, 2008

Szkło taflowe, fusing, szlifowanie, polerowanie
Flat glass, fused, ground, polished
H 40cm; s/W 11cm; gł/D 30cm



25 Jaguar II, 2007

Szkło taflowe, fusing, szlifowanie, polerowanie
Flat glass, fused, ground, polished
H 42cm; s/W 56cm; gł/D 11cm





Urodzony w 1957 roku.

Studiował w latach 1977-1982 w PWSSP we Wrocławiu. Dyplom z zakresu szkła artystycznego uzyskał w pracowni prof. Zbigniewa Horbowego.

Od 1982 r. pracownik dydaktyczny uczelni wrocławskiej, obecnie profesor. Prowadzi pracownię dyplomującą dla studentów III, IV i V roku studiów.

Brał udział w kilkudziesięciu wystawach zbiorowych w kraju i za granicą m. in. w Japonii, Niemczech, Francji, USA. Swoje prace prezentował na czterech zagranicznych wystawach indywidualnych. Uczestniczył w 13 międzynarodowych sympozjach szkła. W 1988 roku był stypendystą Ministerstwa Kultury i Sztuki w Czechach. W roku 1994 uzyskał stypendium twórcze w Creative Glass Center of America w Millville, New Jersey. W 1998 roku przebywał jako zaproszony artysta w studio szklarskim rodziny Morin w Dieulefit we Francji.

Born in 1957.

From 1977 to 1982, he studied at the State College of Plastic Arts in Wrocław.

He received an M.A. in art glass from Prof. Zbigniew Horbowy's Glass Studio there.

Since 1982, he has been a member of the academic staff. Currently Professor, he supervises one of the diploma studios for senior students there. His work has been shown in 4 four solo exhibitions abroad, and included in several dozen group exhibitions at home and in other countries, including Japan, Germany, France and the US. He has taken part in 13 international glass symposia. In 1988, he was awarded a scholarship, by the Polish Ministry of Culture and Heritage, to study in Czechoslovakia. In 1994, he received a creative scholarship grant from the Creative Glass Center of America, in Millville, New Jersey to work there. He was hosted, as an artist in residence, in the Morin Family Glass Studio, in Dieulefit, France, in 1998.

Babilon

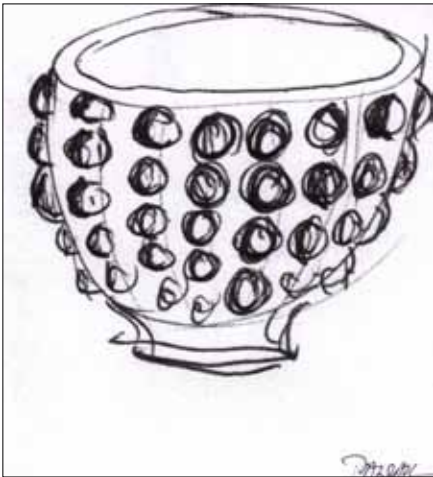
Praca wykonana ze szkła ołowiowego, barwnego w technice *pâte de verre*. Po wytopieniu i oszlifowaniu krawędzi złożona w środku na mikstion.

Na wstępie, na specjalnym gipsowym kopycie został wykonany gliniany model formy w skali 1:1. Na tak przygotowanym modelu została następnie odlana z modyfikowanego gipsu forma zewnętrzna i po „otwarciu” całości usunięta glina. Forma zewnętrzna została złożona z wcześniej przygotowanym trzonem wewnętrznym, a pusta przestrzeń po wyjętej glinie wypełniona grysem szklanym. Tak przygotowana forma ze szkłem trafiła do pieca elektrycznego i w odpowiednio dobranej temperaturze – specjalny program na wygrzewanie, topienie i odpężanie – wytopiona. Po całkowitym ochłodzeniu do temperatury pokojowej następuje powolne i delikatne usuwanie wypalonego gipsu, by wydobyć stopiony i ukształtowany obiekt.

Ostatnim etapem było szlifowanie i polerowanie części formy oraz jej wewnętrzne złocenie.

Babylon

The object is made from coloured, lead glass with the use of the *pâte-de-verre* technique. After firing and polishing the edges, it was mixtion-gilded inside. At the beginning, a special base was used to prepare a clay model at 1:1 scale. Next, on the prepared model, an outer form – made from modified plaster - was cast. All the clay was removed after opening the whole mould. The outer form was put together with an earlier prepared skeleton. The space created by taking out the clay was filled out with finely crushed glass. The form, prepared in this way, was placed in the electric kiln, and fused at the temperature, accurately calculated with the use of a special heating- melting-annealing programme. After cooling the form/mould to a room temperature, the fired plaster was slowly and carefully removed from the mould in order to release the fused and shaped object. Then, followed the cutting and polishing of part of the form and inside gilding.



26 Babilon · Babylon, 2009

Szkło sodowe, pate de verre, malowane emalią, złożone
Soda glass, pate de verre, enamel painted, gilded
H 18cm; s/W 29cm

27 Rzym III · Rome III, 2009

Szkło ołowiowe, formowane hutniczo i topione w formie, piaskowanie,
marmur, klejenie
Lead glass, kiln and mould melted, sandblasting, marble, glued
H 63cm; s/W 46cm; g/D 14cm



MAGDALENA PEJGA



Urodzona w 1968 roku w Łodzi.
Absolwentka Liceum Plastycznego w Łodzi (1982-1987).
Studia w Wyższej Szkole Artystyczno-Przemysłowej w Pradze (VSUP – Vysoká Škola Umělecko-Průmyslová) na Wydziale Szkła Artystycznego pod kierunkiem Prof. Vladimíra Kopeckého. Dyplom w 1994 roku.
Prace jej były prezentowane w wielu krajach europejskich i w USA. Znajdują się w wielu polskich i zagranicznych kolekcjach prywatnych.

Fascynacja szkłem istniała od zawsze jako materiał, z którym da się wspaniale pracować. W swoich pracach wykorzystuję wiele technik szklarskich. Pracuję ze szkłem kryształowym, deformuję je, maluję, szlifuję... Swój warsztat wzbogacam zapomnianą, XIX-wieczną technologią zdobienia, którą od kilku lat modyfikuję i eksperymentuję (metoda dyfuzyjna). Oprócz form użytkowych fascynuje mnie rzeźbiarskość szkła. Swoje prace realizuję głównie w czeskich hutach szkła (*pâte de verre*) oraz w Polsce. Moim artystycznym marzeniem jest niczym nieograniczona możliwość realizacji moich projektów.

Magdalena Pejga

Born in 1968, Łódź, Poland.
From 1982 - 1987 she attended the Secondary School of Fine Arts in Łódź.
In 1994, she graduated from the Faculty of Art Glass tutored by Professor Vladimír Kopecký; Academy of Arts, Architecture and Design (VSUP, Vysoká Škola Umělecko-Průmyslová) in Prague, the Czech Republic. My glass works have been exhibited in many European countries and the US. They feature in numerous Polish and international private collections. I have taken part in many solo and group exhibitions as well as in glass symposia.

Glass has always been fascinating as a medium to work in. In my glass objects, I apply numerous techniques. I work on crystal glass which I deform, paint and cut... I improve my workmanship with the forgotten, nineteenth-century technique of glass decorating, the so-called diffusion method, which I have been modifying and experimenting with for a couple of years now. What interests me most in glass, apart from applied glass forms, is its sculptural quality. I complete my works mainly in the Czech glassworks (*pâte de verre*) and in Poland. My artistic dream amounts to having the, uncircumscribed by anything at all, opportunity to accomplish my glass projects.



28 Skrzydło wiatru · Wing of the Wind, 2009

Szkło barwione w masie zielonkawo-żółte (jongvil), topione w formie (*pâte de verre*), szlifowane, polerowane kwasem

Coloured green-yellow (jongvil) glass, mould melted (*pâte de verre*), ground, acid polished

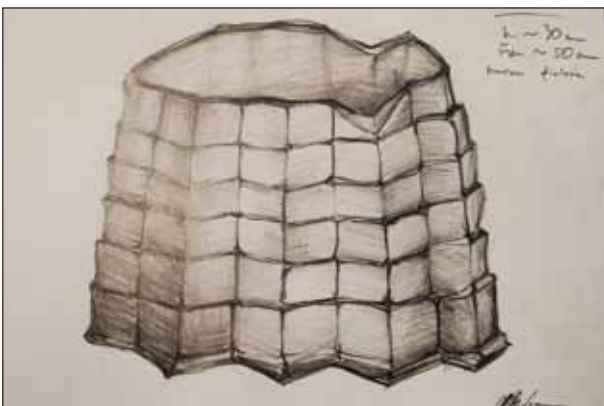
H 50cm; s/W 45cm; g/D 10cm

29 Wieża Babel · The Tower of Babel, 2003

Szkło barwione w masie, fioletowe-ametystowe, topione w formie (*pâte de verre*), szlifowane

Coloured glass, violet-amethyst, mould melted (*pâte de verre*), ground

H 50cm; s/W 35cm; g/D 40cm





Urodzony w 1962 roku.

Studia w Państwowej Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych we Wrocławiu na Wydziale Ceramiki i Szkła.

Dyplom uzyskał w 1987 r. w pracowni prof. Henryka Wilkowskiego.

Od 1988 r. pracownik dydaktyczny ASP we Wrocławiu.

Obecnie Profesor na macierzystym wydziale. Zajmuje się szkłem artystycznym.

Uczestniczy w wielu wystawach w kraju i za granicą.

Na początku jest zawsze rysownie. Przybiera formę spontanicznego zapisu, tego co nie jest jeszcze do końca określone i uświadomione. Obrazy stopniowo zmieniają się pod wpływem wyobrażeń o szkłe i przestrzeni.

Przy pomocy gliny, plasteliny, wosku i innych materiałów, które można kształtować bezpośrednio własnymi rękami tworzę formę trójwymiarową.

To najbardziej twórczy etap mojej pracy wyzwolony od materiałowych ograniczeń.

Szkło powstaje w procesie kontrolowanym; krok po kroku. Każdy etap pracy jest celowy i służy przeniesieniu wymyślonych kształtów, faktur, barw na szkło.

Z pieca wyciągam szklane bryły: ostre, chropowate, słabo przepuszczające światło. Ostateczna forma obiektu to efekt wielu zabiegów szlifierskich, które pozwalają mi wydobyć ukrytą do tej pory przestrzeń zbudowaną ze światła.

A handwritten signature in black ink, reading 'Wojciech Peszko'. The signature is fluid and cursive, with a stylized 'W' and 'P'.

Born in 1962.

He studied at the State College of Plastic Arts in Wrocław at the Faculty of Ceramics and Glass. He received an M.A. from Prof. Henryk Wilkowski's Studio there, in 1987. Since 1988, he has been a member of the academic staff at the Academy of Fine Arts, Wrocław. Wojciech Peszko is currently Professor in his alma mater. As a glass artist, he takes part in numerous exhibitions at home and abroad.

Drawing marks the beginning. It means a spontaneous recording of what has not yet been completely specified or realised. These mental images change gradually, influenced by the ideas about glass and space. With the use of clay, plasticine, wax and other materials that can be hand-shaped, I make a three-dimensional form. This is the most creative stage in my work, free from any shortcomings of the material. Glass is made in a controlled process, step by step. Each step is purposeful and serves to transfer sophisticated shapes, textures and colours onto glass. Out of the kiln, I take glass blocks that are sharp, rough and barely translucent.

The final appearance of the object results from numerous cutting procedures which help me to reach and reveal the space made of light that had been hidden there.



30 Przejsie • Passage, 2009

Szkło barwne, stapiane w formie (*pâte de verre*), szlifowane, rytowane, piaskowane

Coloured glass, mould melted (*pâte de verre*), cut, engraved, sandblasted
H 38cm; s/W 38cm; gl/D 10cm

31 Tryptyk iluzoryczny • Illusory Triptych, 2009

Szkło optyczne, stapiane w formie rozkruszalnej, szlifowane, piaskowane, grawerowane
Optical glass, mould melted, ground, sandblasted, engraved

H 24cm; s/W 55cm; gl/D 12cm





Urodzony we Wrocławiu w 1952.

Studia na Wydziale Elektroniki Politechniki Wrocławskiej w latach 1971-1976. Doktorat z nauk technicznych (specjalność – akustyka) w 1981. Pracownik naukowy Politechniki Wrocławskiej w latach 1976-1991.

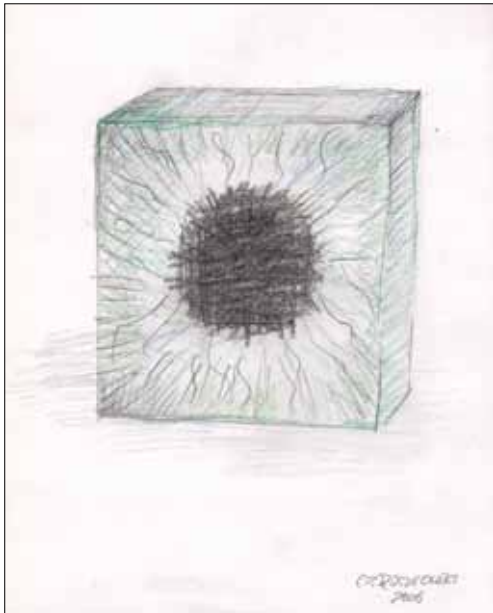
Od 1989 roku wykonywany zawód artysty plastyka, u-sankcjonowany uprawnieniami artysty plastyka wydanymi przez Ministerstwa Kultury i Sztuki. Od tego czasu prowadzi autorską pracownię plastyczną w zakresie projektowania i wykonywania witraży oraz kompozycji architektonicznych i unikatowych. Współpracuje z przemysłem w dziedzinie technologii szkła formowanych wtórnie w piecu, oraz projektuje dla przemysłu formy szklane (meble, lampy, lustra, naczynia).

W latach 2003-2005 inicjator i współtwórca pierwszej polskiej kolekcji szkła wzajemnie zgrzewalnych (wraz z Hutą Szkła Jasło).

Born in Wrocław, in 1952. Studied at the Faculty of Electronics of the Wrocław University of Technology in the years 1971-1976. Academic staff member at the Wrocław University of Technology from 1976 – 1991. In 1981 awarded a degree of Doctor of Technical Science (acoustics). A visual artist since 1989; his qualifications acknowledged and certified by the Ministry of Arts and Culture. Since then he has maintained his own art glass studio where he specialises in designing and making stained-glass objects as well as architectural and unique glass compositions. He co-operates with several glassworks, applying the technology of kiln-formed glass objects and as a designer of glass functional pieces (furniture, lamps, mirrors and glass tableware) commissioned by industrial enterprises. Between 2003 – 2005, Doctor Roszkowski initiated and co-introduced the first Polish collection of pieces of glass fused together (in co-operation with the Glassworks in Jasło, Poland).

Prace powstały w technice grawitacyjnego stapiania kawałów szkła (nazwa techniki określona przez autora prac) w formie w piecu komorowym. W technice tej ważne są kreatywnie wykorzystywane siły grawitacji nadające ostatecznie „wewnętrzną rzeźbę” tworzonemu szklanemu obiektowi. Drugim sprawczym czynnikiem tworzenia jest umiejętnie dozowane ciepło. Szklane obiekty po stopieniu podlegały długotrwałemu procesowi odprężania. Następnie uzyskały swój ostateczny wygląd w procesie szlifowania i polerowania. Utworzone ze stapiania płaskich kawałków szkła bezbarwnego oraz pudru hutniczego. Powstały z materiałów szklanych bezbarwnych i barwnych charakteryzujących się bardzo dobrą wzajemną zgrzewalnością pozwalającą na skuteczne usunięcie naprężeń w powstałych z nich szklanych brył.

These glass objects were made with the use of the technique (named by the artist himself) of gravitational kiln-fusing, in the mould, of pieces of glass. Essential to the technique is, creatively exploited, gravity which finally delineates an "inner sculpture" of the object being worked on. A skilful application of heat is another driving force for the process. After fusing, the glass objects went through a lengthy process of annealing. They, next, were given the final touch by grinding and polishing. Both were made by fusing flat pieces of colourless glass and glass powder. The materials used, colour and colourless glass, exhibit very good fusing properties, which effectively releases stresses in the resulting glass blocks.



32 Żrenica · Pupil, 2006

Szkło bezołowiowe, topione w formie, szlifowane, polerowane
Lead free glass, mould melted, ground, polished
Signed 008/2006
H 21cm; s/W 21cm; g/D 6,5cm



33 Kokon · Cocoon, 2009

Szkło bezołowiowe, topione w formie, szlifowane, polerowane
Lead free glass, kiln melted in the form, ground, polished
H 47cm; s/W 24cm; g/D 8cm





Urodzona we Wrocławiu w 1972 roku.
Dyplom z wyróżnieniem na Wydziale Ceramiki i Szkła PWSSP, obecnie ASP, we Wrocławiu w pracowni Zbigniewa Horbowego, 1996.
Studia w ASP we Wrocławiu na Wydziale Malarstwa, 1996-2001.
Stypendium Ministra Kultury i Sztuki, 1995-1996.
Stypendium Rządu Greckiego, 1998.
Stypendium Rady Miejskiej Wrocławia.
Wyróżnienie w konkursie *Szkło 95*.

Od dwudziestu lat, włączając studia, moim tworzywem jest szkło.
To trudny materiał, ale dający niezliczone możliwości.
Staram się wykorzystywać wszystkie, poznane techniki szklarskie.
Nie zdecydowałam się jednak na doskonalenie jednej z nich.
Dla uzyskania zamierzonych efektów rzeźbiarskich szukam innych materiałów.
Łączę szkło z plastikiem, poliestrem, silikonem, drutem, siatką.
Buduję swoje obiekty z drobnych szklanych elementów.
Mimo tylu lat pracy ciągle dążę do uzyskania wymarzonego efektu i rozmiaru moich prac.

Born 1972 in Wrocław.
Education
Master of Arts degree, cum laude, from the State College of Plastic Arts (PWSSP); [at present] Academy of Fine Arts (ASP) in Wrocław, Faculty of Ceramics and Glass, Prof. Zbigniew Horbowy's Studio in 1996. From 1996-2001, the artist studied at the Faculty of Painting, Academy of Fine Arts, Wrocław.
Scholarships
1995-1996 awarded by the Minister of Arts and Culture, Poland.
1998 awarded by the Greek Government.
Another one awarded by the Wrocław Town Council. Ms Rubaniuk-Zajączkowska is the recipient of an award in the "Glass 95" Competition.

For twenty years, including the time of my studies, I have been working in glass. The material is difficult but it offers sundry possibilities. I have been trying to use all the known glass techniques. However, I haven't decided to develop my work in just one of them. To ensure the envisaged sculptural effects I continue searching for various materials. And thus I combine glass with plastic, polyester, silicon, wires and wire netting. I make my works out of small glass elements. In spite of having so many years of glass working experience, I do not cease trying to achieve the dream size and effect of my works.



34 Szklana szyszka · Glass Cone, 2009

Szkło barwne witrażowe, cięte, stapiane w piecu, matowane, montaż, klejone
 Coloured Stained-glass, cut, kiln melted, partially matted, glued, montage
 H 100cm; s/W 60cm; g/D 60cm

35 Czerwony krzew · The Red Shrub, 2009

Szkło barwne witrażowe, cięte, stapiane w piecu, matowane, montaż, klejone
 Coloured Stained-glass, cut, kiln melted, partially matted, glued, montage
 H 70cm; s/W 50cm; g/D 30cm





Urodzona we Wrocławiu w 1967 roku.

W latach 1987-1993 studia w Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu na Wydziale Ceramiki i Szkła, na kierunku projektowanie szkła, w pracowni prof. Zbigniewa Horbowego.

1992-2003 współpraca z Ryszardem Więckowskim, realizacja witraży świeckich i sakralnych oraz konserwacja witraży zabytkowych.

Od 1993 r. zatrudniona w macierzystej ASP w pracowni witraży jako technik.

Po obronie dyplomu w 1997 roku praca na stanowisko asystenta w pracowni witraży ad. Ryszarda Więckowskiego. Zaprojektowała i wykonała wiele witraży świeckich i sakralnych.

W 2005 roku po obronie doktoratu pracuje na stanowisku adiunkta.

W roku 2006 uczyła w Katedrze Szkła na Wydziale Sztuki Uniwersytetu Anatolijskiego w Eskişehir w Turcji, jako guest-professor.

Od 2008 roku pełni funkcję prodziekana Wydziału Ceramiki i Szkła w ASP we Wrocławiu.

Born in 1967, Wrocław.

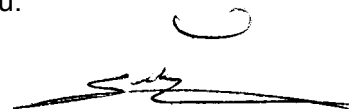
From 1987-1993 she studied at the Academy of Fine Arts, Wrocław, the Faculty of ceramics and Glass; specialisation: glass design in Prof. Zbigniew Horbowy's Studio.

In 1992-2003 she collaborated with Ryszard Więckowski in making secular and sacred stained-glass decorations and conserving old stained-glass masterpieces.

From 1993 she worked as a technician at the Stained-Glass Studio of her mother Academy. Following her graduation in 1997, she was appointed teaching assistant to Dr Ryszard Więckowski's Stained-Glass Studio.

As an independent artist, Ms Sienkiewicz has designed and made several secular and sacred stained-glass pieces. Since 2005, as a PhD, she has been working as

Inspiracji do mojej pracy twórczej dostarczają mi podróże. Staram się zatrzymać chwile poprzez zakłęcie ich w obrazy skomponowane z wyrwanych z kontekstu elementów rzeczywistości. Maluję nastroje miejsca i czasu szkłem i światłem, dobierając starannie barwy, faktury i transparentność szklanych tafli. Witraże uzupełniam szczegółami szlifowanymi, piaskowanymi, grawerowanymi, aplikacjami innych materiałów oraz przede wszystkim malowanymi technikami witrażowymi. Większość moich prac to opowieści niedokończone, co wyraża się zdecydowanym urwaniem witraża pozbawiającym go możliwości wtłoczenia w tradycyjne ramy. Podobnie jak emocje, które staram się w nich przekazać przechowywane są w najdoskonalszy możliwy sposób w nieco chaotycznej i ulotnej pamięci, a niemożliwe wydaje mi się usystematyzowanie ich w jakichkolwiek albumach zdjęć bez straty głębi przekazu.



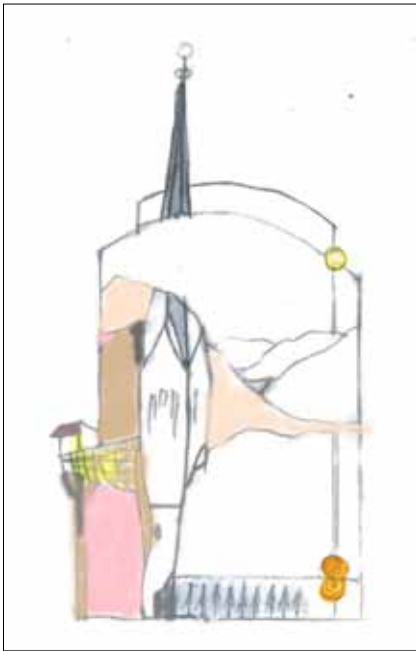
Travelling provides inspiration for my work.

I endeavour to freeze some moments by transmogrifying them into the images made of the out-of-context elements of reality. With glass and light, I paint the mood of place and time, carefully choosing the colours, textures and the transparency of the glass sheets. I complete my stained-glass works with ground, sandblasted and engraved details, with applications made of other materials. First of all, I use stained-glass painting techniques. Most of my stained-glass works amount to the unfinished narratives. The effect is rendered by their conspicuously torn-off finish, which makes getting them traditionally mounted impossible. The same is true of the emotions that I have tried to include in the works. They are at their best when stored in our somewhat chaotic and fallible memory, and I find it impossible to have them arranged in any photo album without losing their intricate message.

a senior rank academic (*in Polish*, adiunkt).

In 2006, as a guest professor, she lectured at the Institute of Glass, Faculty of Fine Arts, Anatolia University in Eskişehir, Turkey.

Since 2008, Doctor Sienkiewicz has been appointed deputy-dean at the Faculty of Ceramics and Glass, Academy of Fine Arts, Wrocław.



36 Hallstatt, 2004

Witraż, szkło barwne, fusing, malowane, rytowanie,
piaskowane, oprawa ołowiowa
Stained-glass panel, coloured glass, fused, painted,
engraved, sandblasted, lead frame
H 131cm; s/W 66cm



37 Sloup w Czechach, 2009 Sloup in the Czech Republic

Witraż, szkło barwne, fusing, malowane, rytowanie,
piaskowane, oprawa ołowiowa
Stained-glass panel, coloured glass, fused, painted,
engraved, sandblasted, lead frame
H 110cm; s/W 50cm



STANISŁAW SOBOTA



Urodzony w 1967 roku w Birczy.

W 1991 roku rozpoczął studia w Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu na Wydziale Ceramiki i Szkła.

Dyplom uzyskał w 1996 roku w pracowni prof. Zbigniewa Horbowego.

W 1995 roku rozpoczął pracę jako asystent w macierzystej uczelni.

Obecnie adiunkt w pracowni projektowania szkła prof. Kazimierza Pawlaka.

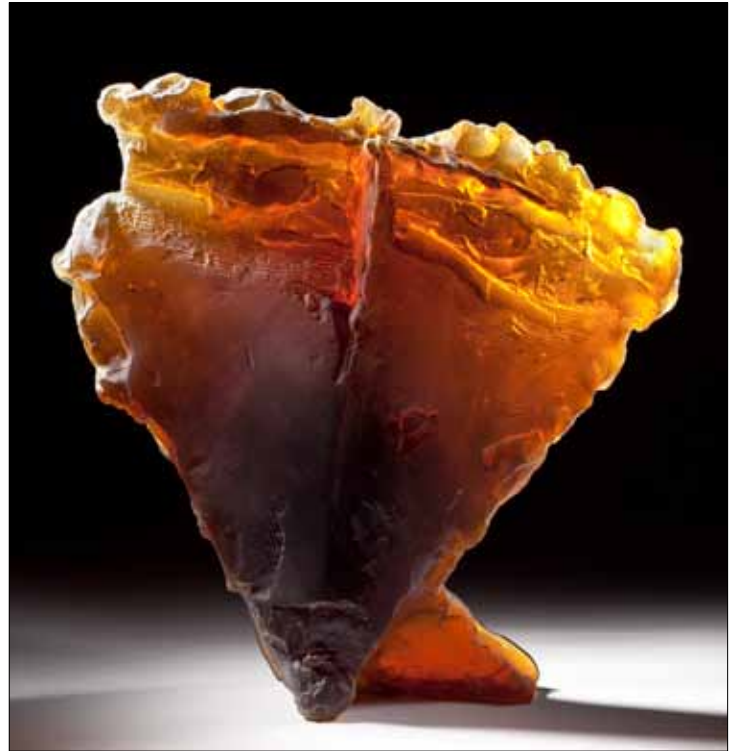
W roku akademickim 2005-2006 pełnił funkcję kierownika Katedry Szkła.

Koncepcja pracy, po długich przemyśleniach, powstaje w szybkich szkicach. To zarys, główny motyw – zasadnicze decyzje co do formy i jej szczegółów zapadają podczas rzeźbienia w plastycznej glinie. Ten proces pracy nad formą – jej kształtem, kierunkami, fakturą, śladem narzędzia – pochłania mnie najbardziej. Towarzyszy mi przy tym myśl jak opracować bryłę, by ta wytopiona ze szkła zyskała dodatkowe walory, związane z tym medium. Czasem więc ważne są przewężenia bryły, czasem kontrast pomiędzy roziskrzoną fakturą a wypolerowaną gładką powierzchnią, czasem kolor i wewnętrzna struktura powstała w procesie topienia szkła. Najważniejsze pozostają: bryła i materiał, rzeźba i szkło.

A handwritten signature in black ink that reads "S. Sobota". The signature is stylized and fluid.

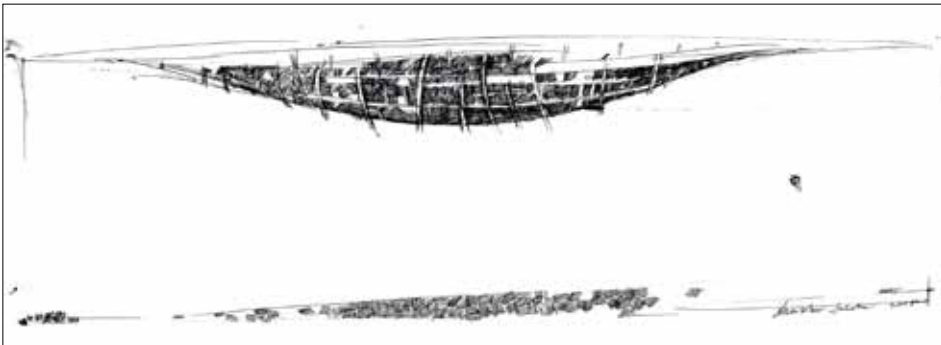
Born in 1967, Bircza, Poland. In 1991 he began his studies at the Faculty of Ceramics and Glass, Academy of Fine Arts in Wrocław. He received the M.A. diploma, in 1996, from Prof. Zbigniew Horbowy's Studio. In 1995, he started working as a teaching assistant at his alma mater. Currently, he works as a senior rank academic [in Polish, adiunkt] in Prof. Kazimierz Pawlak's Glass Design Studio. During the 2005-2006 academic year, Doctor Sobota was Head of the Department of Glass.

Following lengthy reflections, the work project materialises in rough drafts. The stage marks but an outline, a theme because the fundamental decisions concerning form and its details are made during working with a plastic clay. The process of working upon the form - its shape, directions, texture; the visible marks left by the tool - proves the most absorbing to me. The question that is on my mind then centres on how to approach the form to invest it with some additional qualities offered by the glass medium. What matters, now and then, is the narrowing of the form; sometimes it's the contrast between the brilliant texture and smoothly polished surface or, at other times, it's the colour and the inner structure which result in the process of glass melting. However, form and material, sculpting and glass remain the most important.



38 Wysłuchany · Listening in, 2009

Szkło barwne, topione w formie (*pâte de verre*), szlifowane, piaskowane
Coloured glass, mould melted (*pâte de verre*), ground, sandblasted
H 38cm; s/W 38cm; g/D 8cm



39 Głębia · Depth, 2009

Szkło bezbarwne i barwione, topione w formie, szlifowane, polerowane
Colourless and colourful glass, mould melted (*pâte de verre*), ground, polished
H 23cm; s/W 60cm; g/D 6cm



GRZEGORZ STANISZEWSKI



Urodzony we Wrocławiu w 1966 roku.

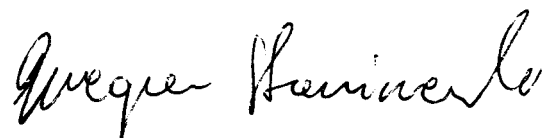
W latach 1986-1992 studiował w Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, na Wydziale Ceramiki i Szkła. Dyplom uzyskał w Pracowni prof. Zbigniewa Horbowego. Od 1992 r. zajmuje się szkłem unikatowym i użytkowym oraz malarstwem.

Jego prace znajdują się w kolekcjach Muzeum Narodowego we Wrocławiu, Muzeum Karkonoskiego w Jeleniej Górze, Galerii Sztuki Współczesnej (BWA) w Wałbrzychu, Muzeum Miejskim w Sosnowcu oraz w galeriach prywatnych.

Uczestniczył w sympozjach szklarskich w Polsce, Czechach i na Węgrzech.

Prace eksponowane na wystawie wykonane są w technice zgrzewania szkła w formach w piecu.

Wykorzystano szkło bezbarwne, barwione w masie. Ostateczną formę uzyskano technikami szlifierskimi.



Born in 1966, Wrocław, Poland.

He studied at the Academy of Fine Arts in Wrocław.

In 1992 he received his M.A. from the Department of Design and Art Glass and Painting.

Since 1992 he has been working with unique glass, architectural glass and painting.

His works are found in the collections of the National Museum in Wrocław, the Karkonosze Jelenia Góra, Gallery of Contemporary Art (BWA) in Wałbrzych, Town Museum in Sosnowiec and several private national and international collections.

Mr Staniszewski participated in symposiums in Poland, the Czech Republic and Hungary.

The works exhibited here were created by melting glass grit in the mould. Colourless glass, i.e., coloured in a molten state was used. Various grinding and polishing techniques were applied.

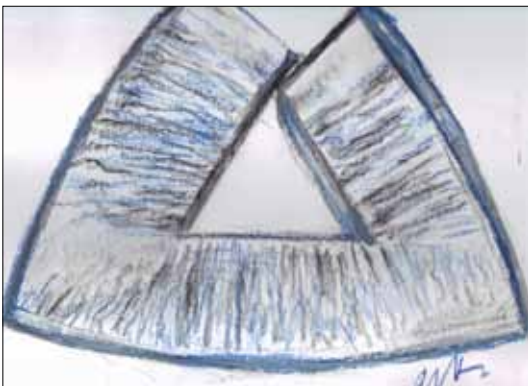


40 Fala · Wave, 2009

Szkło sodowe, barwne, topione w formie, szlifowane, polerowane
Coloured soda glass, mould melted, ground, polished
H 67cm; s/W 28cm; gł/D 4cm

41 Bez tytułu · Untitled, 2009

Szkło ołowiowe, barwione pudrami, topione w formie, szlifowane, polerowane
Powder-coloured lead glass, mould melted, ground, polished
H 39cm; s/W 28cm; gł/D 6cm



BEATA STANKIEWICZ-SZCZERBIK



Urodzona w 1967 roku we Wrocławiu.

Studia 1990-1996 ASP Wrocław, Wydział Szkła, pracownia prof. Zbigniewa Horbowego.

Dyplom: 1996 *Pictura Vitreus* w pracowni prof. Zbigniewa Horbowego.

Prace: w Muzeum Narodowym we Wrocławiu, Poznaniu, Muzeum ASP we Wrocławiu, Muzeum Karkonoskim w Jeleniej Górze, Muzeum Polskiego Szkła Współczesnego w Sosnowcu, w kolekcjach krajowych i zagranicznych, dokumentacja zdjęciowa w The Corning Museum of Glass NY.

Myśl

Mały szkic

Szkic 1:1

Dobranie szkła

Rzeźba w glinie

Forma - negatyw do rzeźby

Wypalanie szkła w formach

Szlifowanie

Polerowanie

Malowanie szkła farbami

Wypalanie pomalowanych szkła

Składanie elementów w całość witrażową lub inną

To wszystko

Born on January 4, 1967; Wrocław, Poland.

1990-1996 - Academy of Fine Arts, Wrocław, Faculty of Glass, Prof. Horbowy's Studio

1996 *Pictura Vitreus* – graduation work in Prof. Horbowy's Studio.

Ms Stankiewicz-Szczerbik's work is exhibited in the collections of: the National Museums in Wrocław and Poznań, Wrocław Academy of Arts Museum, the Karkonosze Museum in Jelenia Góra; Town Museum in Sosnowiec, Glass Department; in national and international collections; in photographic resources of The Corning Museum of Glass NY.

An idea.

A small draft.

A 1:1 sketch.

A selection of glass items.

A clay sculpture.

A mould – a negative form for the sculpture.

Firing glass in moulds.

Grinding.

Polishing.

Enamelling.

Firing the painted glass objects.

Assembling the ready elements into a stained-glass or another composition.

That is all.



42 Panna Nadzieja • Miss Hope, 2009

Szkło, pâte de verre, szlifowane, polerowane, klejone
Mould melted pâte-de-verre glass, ground, polished, glued
H 48cm; s/W 27,6cm; g/D 15cm



**43 Opalają się dziewczynki, 2009
Sunbathing Lassies**

Witraż, pâte de verre, fusing, malowane emaliami, maty wypalane powtórnie w piecu
Stained-glass pane, pâte de verre, fused, enamel-painted, mat enamels fired twice
H 68cm; s/W 110cm; g/D 5cm





1973 urodzona we Wrocławiu.

1988-1993 Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych we Wrocławiu - specjalność Jubilerstwo.

1994-1999 Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu – Wydział Ceramiki i Szkła – dyplom z zakresu projektowania szkła użytkowego i unikatowego.

Od 1996 pracownia autorska.

Do wykonania prac zastosowano szkło sodowo – wapniowe i kolorowe fryty szklane. Szkło wstępnie zabarwiono frytami w wysokiej temperaturze. Po ułożeniu w ustalonym porządku, zabarwione płytki szklane zostały stopione w otwartej formie gipsowej w piecu komorowym w temperaturze 850°C. Dzięki wykorzystaniu grawitacyjnego spływu szkła uzyskano *akwarelowe rozmycie* poszczególnych kolorów wewnątrz bryły oraz niejednorodną grubość pracy. Fakturę powierzchni *awersu* uzyskano poprzez ukształtowanie formy gipsowej. Po odprężeniu szkła i wyjęciu z formy pozostałe powierzchnie poddano obróbce ręcznej (szlifowaniu i polerowaniu) do uzyskania pożądanego, ostatecznego efektu. Kontrast faktury obu największych powierzchni pracy uzupełnia subtelna gra kolorów o różnym nasyceniu zależnym od grubości bryły szklanej.

MAGDALENA TYC-WITWICKA

1973

Born, Wrocław, Poland.

Education

1988 -1993 State Secondary School of Fine Arts (jewellery), Wrocław.

1994 -1999 Faculty of Ceramics and Glass, Academy of Fine Arts in Wrocław; M.A. degree in applied and unique glass design.

Since 1996 Mrs Tyc-Witwicka has been an independent glass artist with a studio of her own.

MONSOON

Soda-lime glass and colour glass frit were used to make this glass object. First, at high temperature, the batch was coloured with glass frit. Next, the coloured glass plates, arranged in a proper order, were fired at the temperature of 850°C in an open, plaster mould in the kiln. The use of the gravitational flow of glass caused the colours within the form to acquire the blurred watercolour look and resulted in the varied thickness of the object. The obverse finish of the surface was accomplished by the forming of a plaster mould. After annealing the object and removing it from the mould, the remaining surfaces were hand worked by grinding and polishing in order to achieve the final, desired effect. The contrasting textures of both surfaces of the object are highlighted by the subtle interplay of colours whose intensity is determined by the thickness of the glass form.



44 Mrok · Darkness, 2009

Szkło topione w formie, barwione, szlifowane, matowane
Coloured glass, mould melted, ground, sandblasted
H 19cm; s/W 33cm; g/D 9cm

45 Monsun · Monsoon, 2009

Szkło topione w formie, barwione, szlifowane, matowane
Coloured glass, mould melted, ground, sandblasted
H 32cm; s/W 41cm; g/D 9cm





Urodzony w 1952 r. w Przemyślu.

1972-1977 - studia w PWSSP we Wrocławiu (dyplom z wyróżnieniem na wydziale szkła).

1981-1982 - praca dydaktyczna w Katedrze Szkła PWSSP we Wrocławiu jako asystent prof. Ludwika Kiczury.

1980-1988 - związany z hutą szkła artystycznego i pracownią witraży „INCO” we Wrocławiu (współorganizator pracowni witraży).

od 1992 - praca dydaktyczna w Katedrze Szkła PWSSP we Wrocławiu (wykładowca w pracowni witraży i pracowni konserwacji witraży).

1999 - Uzyskanie kwalifikacji I stopnia (doktorat).

- Realizacje witrażowe wykonane techniką klasyczną montowane w ołów.

- Opracowania malarskie z zastosowaniem konturu, barwnych patyn oraz emalii witrażowych.

- Szkła szlifowane, grawerowane i trawione, czasem poddawane obróbce termicznej.

- Szkła przygotowywane samodzielnie z zastosowaniem znanych i własnych technik szklarskich.

- Tworzenie faktur i matów malarskich.

- Stosowanie srebra i złota w opracowaniach malarskich.

- Tworzenie szkieł wielowarstwowych.

- Obróbka mechaniczna i ponowna obróbka termiczna.



Born in 1952, Przemyśl, Poland.

From 1972 – 1977, he studied at the State College of Plastic Arts (in Polish, PWSSP) in Wrocław, where he received a master's *cum laude* degree (the Department of Glass).

From 1981 – 1982, he worked at his home Department of Glass as a teaching assistant to Professor Ludwik Kiczura.

From 1980 – 1988, he collaborated with the *INCO* glass-works and stained-glass studio in Wrocław, where he helped to establish the stained-glass section.

Since 1992, tutor in the Stained-Glass Design and Conservation Studio, the Department of Glass, Academy of Fine Arts in Wrocław. In 1999, he received his PhD.

My work comprises:

- Lead-mounted stained-glass creations completed with the use of traditional techniques.

- Painterly renderings achieved with the use of contour, colour patinations and stained-glass enamels.

- Ground, engraved, etched and occasionally hot-formed glasses.

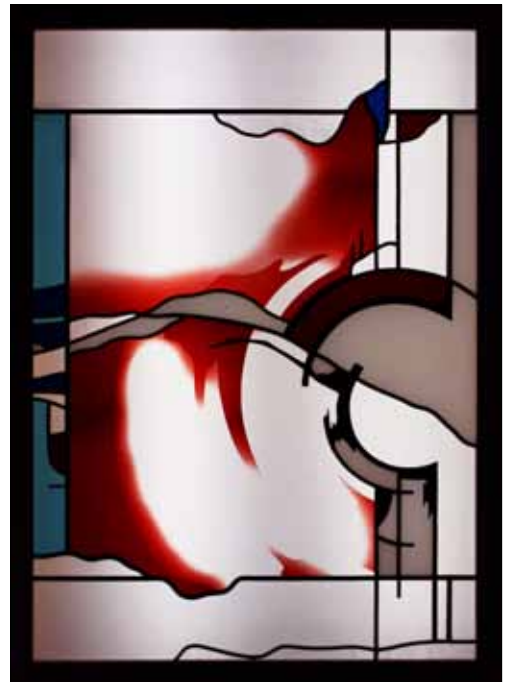
- Single-handedly executed glass pieces with the use of commonly known, and my own techniques.

- Texturing and matte painting.

- Silver and gold staining techniques.

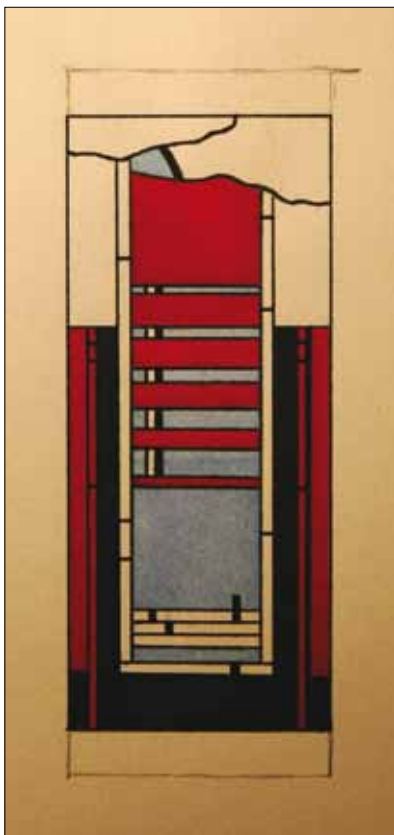
- Multi-layer glass pieces.

- Methods for the mechanical working, followed by the hot working of glass



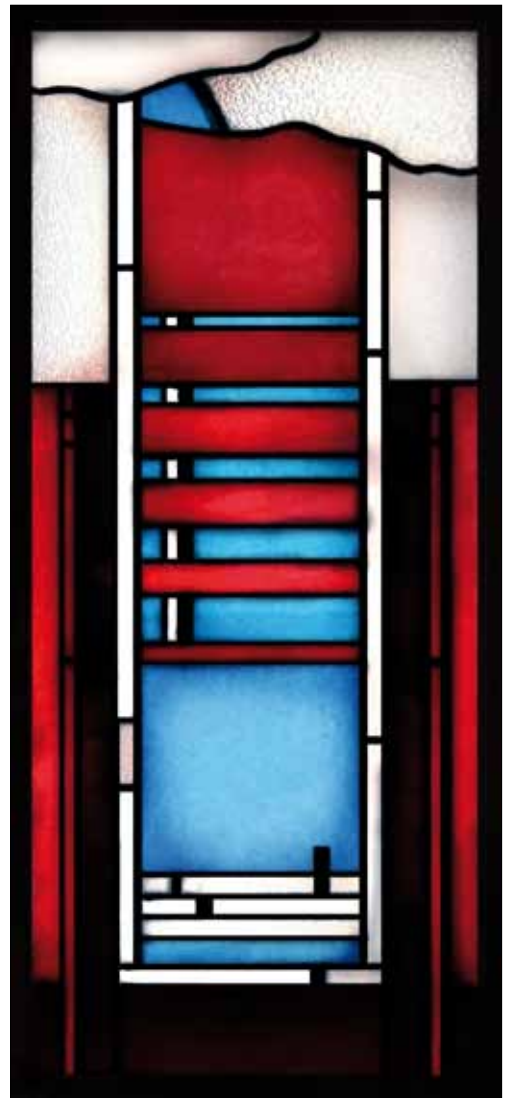
46 Kompozycja 0606 · Composition 0606, 2009

Szkło witrażowe katedralne i warstwowe, grawerowane, piaskowane, maty powtórnie wypalane w piecu
Cathedral and layered stained-glass panel, engraved, sandblasted, mat enamels twice fired in the kiln
H 89cm; s/W 62cm



47 Kompozycja 1109 · Composition 1109, 2009

Szkło witrażowe katedralne i warstwowe, grawerowane, piaskowane, maty powtórnie wypalane w piecu
Cathedral and layered stained-glass panel, engraved, sandblasted, mat enamels twice fired in the kiln
H 120cm; s/W 53cm





Urodzony w 1983 r. w Siemianowicach Śląskich.
W latach 2002-2007 studiował na Wydziale Ceramiki i Szkła we wrocławskiej Akademii Sztuk Pięknych. Dyplom uzyskał w Pracowni Prof. Kazimierza Pawlaka. Od 2007 r. pracuje jako asystent w rodzimej pracowni. Tworzy przeważnie małe formy rzeźbiarskie ze szkła. Wykorzystuje przy tym niezwykle właściwości optyczne materiału, jego grę ze światłem. Pracuje również jako animator i grafik komputerowy.

Born in 1983, Siemianowice Śląskie, Poland.
2002-2007 studied at the Faculty of Ceramics and Glass, Wrocław Academy of Fine Arts.
Graduated from Prof. Kazimierz Pawlak's Studio. Since 2007, he has been appointed teaching assistant in the Studio. His work comprises small, sculptured glass objects which feature the artist's use of the unusual optical properties of glass, namely its playing with light. He also works as an animation and computer graphic artist.

My works appear to be very complex because of their intricate forms. Yet the process of making them is actually quite simple when it comes only to how I design them. Accomplishing them, however, requires tedious work ... and plenty of time. A huge crystal glass cube is cut, at a specific angle, in two parts with a diamond wheel. The resulting surfaces are then ground to obtain a perfectly smooth finish and polished. Next, both parts are sealed again, with a pair of mirrors enclosed between them. The mirrors have been prepared before by fusing their non-reflecting surfaces. This stage imposes many, if not umpteen, repetitions in which pieces of crystal glass are added or when the two cut parts are fused without

Prace wyglądają na bardzo złożone, są wyjątkowo skomplikowane w swojej formie. Proces ich tworzenia jest jednak w rzeczywistości bardzo prosty – przynajmniej jeśli chodzi o samą koncepcję. Proces ten wymaga jednak niezwykłego nakładu pracy... i czasu.

Bryła sześcienna ze szkła kryształowego przecinana jest piłą diamentową pod wybranym kątem. Płaszczyzny przecięcia są oszlifowywane - aby były idealnie płaskie – i polerowane. Następnie dwie części są na powrót sklejane, tym razem jednak z umieszczoną między nimi parą luster, które to znowu przygotowuje się wcześniej, sklejając ze sobą nieodbijającymi stronami. Taki proces powtarza się kilkanaście, kilkadziesiąt razy, czasem doklejając kawałki szkła kryształowego, lub sklejając dwie przecięte części bez umieszczania między nimi luster - wtedy również powstaje efekt odbicia, widoczny jednak pod dużym kątem. Na sam koniec cała praca oszlifowywana jest i polerowana z każdej strony, aby na powrót stać się sześcianną - w trakcie klejeń bowiem, elementy przesuwają się między sobą nieznacznie.

Z racji mnogości odbić, trudno jest przewidzieć efekt końcowy, dlatego też wstępna koncepcja pracy projektowana jest wcześniej na komputerze. Tworzony jest wirtualny model przestrzenny z przypisanymi materiałami szkła i luster. Komputer na podstawie modelu tworzy wizualizację, która następnie podkolorowywana jest „ręcznie”.

enclosing mirrors between them. In the later case, the reflection effect is also achieved, but it's seen only at a very large angle. Finally, the object is ground and polished all over to have its erstwhile cube shape restored since as, during the sealing stages, its elements usually get slightly repositioned. The final result is, on account of the multiplicity of possible reflections, difficult to predict therefore the initial project of the object is computer designed. With glass and mirror materials specified, a virtual spatial model is made. Next, a computer visualisation of the model is made and hand-coloured.



48 Gra · Game, 2007

Szkło ołowiowe, witrażowe i lustra, cięte, szlifowane, klejone, polerowane
Lead glass, stained and mirror glass, cut, ground, glued, polished
H 13cm; s/W 8cm; gł/D 4,5cm

49 Złudzenia · Illusions, 2009

Szkło ołowiowe i lustra, cięte, szlifowane, klejone, polerowane
Lead glass, mirrors, cut, ground, glued, polished
H 22,8cm; s/W 8cm; gł/D 5cm





Urodzony w 1958 r. w Jeleniej Górze.

Absolwent Szkoły Rzemiosł Artystycznych w Jeleniej Górze.

W latach 1976-1985 pracuje w przemyśle szklarskim, początkowo jako szlifierz a następnie instruktor zawodu. W latach 1985-1991 prowadzi własny warsztat rzemieślniczy – projektując i wykonując szkła grawerowane.

W 1986 r. uzyskuje Dyplom Mistrzowski.

Od 1996 r. pracuje jako grawer ASP we Wrocławiu.

W latach 1998-2002 pełni także funkcję kierownika warsztatów szkolnych Katedry Szkła Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu.

Od 1992 r. zajmuje się szkłem unikatowym, a od 1998 r. jest członkiem ZPAP.

1. Szkice, projekt.
2. Realizacja: wycinanie elementów pracy, ewentualne wklejanie kolorów.
3. Nadawanie zamierzonej formy, szlifowanie.
4. Wstępne polerowanie szkła.
5. Grawerowanie, i ewentualne malowanie poszczególnych elementów pracy.
6. Sklejanie.
7. Szlifowanie i polerowanie końcowe.

Do realizacji prac używam szkieł sodowych, ołowiowych oraz szybek witrażowych jako kolor, wykorzystuję także szkło optyczne.

Born in 1958, Jelenia Góra, Poland. He graduated from the Secondary School of Arts and Crafts in Jelenia Góra. From 1976-1985, he worked in glass industry - first, as a glass cutter, then, as an instructor. From 1985 – 1991, he maintained his own glass workshop, designing and making engraved glass pieces. He received his Glass Master's Diploma in 1986. Since 1996, Mr Zaborski has been working as an engraver at the Academy of Fine Arts in Wrocław. From 1998-2002, he was the manager of the Department of Glass workroom there. Since 1992, he has been creating unique glass objects. A member of the Association of Polish Artists and Designers (*in Polish*, ZPAP) since 1998.

1. Drafts, a design.
2. Process: cutting out the elements of the work, or pasting the colours.
3. Working on the designed form, cutting.
4. Initial polishing of glass.
5. Engraving, or painting of the parts of the object.
6. Putting the parts together
7. Cutting and final polishing.

To make my glass objects, I use soda, lead and optical glass as well as stained-glass pieces for colouring.

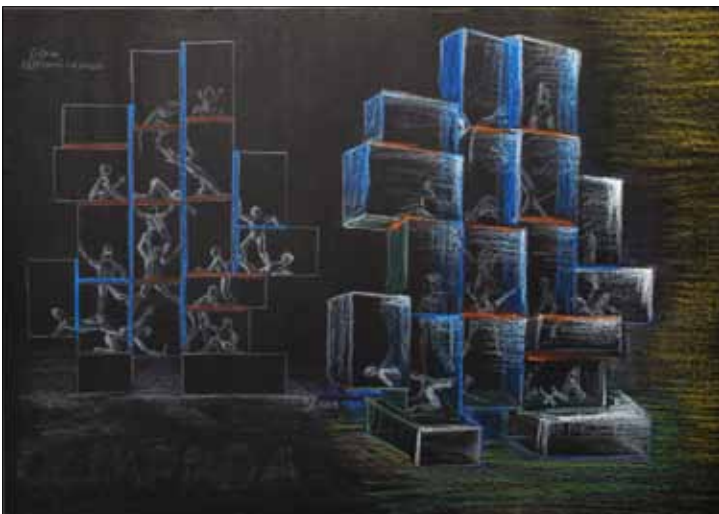


50 Łap wiatr · Catch the Wind, 2008

Szkło optyczne, szlifowane, grawerowane, piaskowane
Optical glass, ground, engraved, sandblasted
H 67cm; s/W 15cm; g/D 8cm

51 Olimpiada szkło · Olympic Games, 2008

Optyczne i sodowe, wewnątrz grawerowane, tafle barwne, szlifowane, polerowane, klejone
Optical and soda glass, engraved inside, hand-painted glass panels, ground, glued, polished
H 43cm; s/W 32cm; g/D 5cm





Urodziła się w 1959 r. w Lublinie.

Studiowała w latach 1978-1984 w Państwowej Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych we Wrocławiu na Wydziale Ceramiki i Szkła. Dyplom obroniła w 1984 r., w Pracowni Szkła prof. Henryka Wilkowskiego.

Od 1985 r. pracuje w macierzystej Katedrze, prowadząc wspólnie z Wojciechem Peszko - Pracownię Podstaw Projektowania Szkła dla studentów I i II roku.

Twórczo pracuje w tworzywie szklanym i ceramicznym.

Prace moje wykonane są ze szkła sodowego płaskiego, potocznie zwanego okiennym, o grubości 6-7 mm.

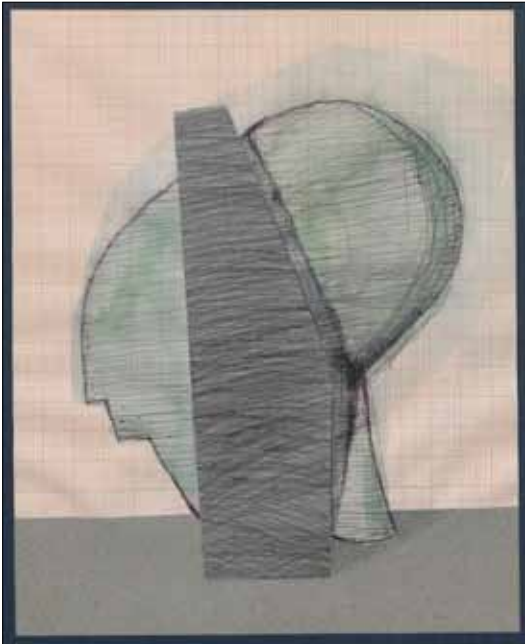
Poszczególne elementy wycinam nożem do szkła, posługując się szablonami rozrysowanymi na papierze milimetrowym, brzegi szklanych tafli delikatnie szlifuję. Następnie sklejam poszczególne fragmenty odpowiednim klejem.

Gotową bryłę szklaną zestawiam, dopełniam bryłą wykonaną z gliny szamotowej, barwionej zgodnie z pierwotnym projektem.

Born in 1959, Lublin, Poland. In 1984 she graduated from the Department of Ceramics and Glass, State College of Plastic Arts in Wrocław following her studying there since 1978. She worked on her M.A. diploma work in Professor Henryk Wilkowski's Glass Studio. Since 1985, she has been an academic staff member in her alma mater, the Academy of Fine Arts now, where she co-manages, together with Professor Wojciech Peszko, the Basics of Glass Design Studio for the first and second year students. Professor Zworska-Raziuk continues her creative work in glass and ceramic media.

My objects are made of thin (6-7 mm) soda glass, commonly known as sheet glass.

Firstly, I cut out the separate elements with a glass-cutting knife, using patterns drawn on graph paper and gently polish the glass sheet edges. Secondly, I put the separate parts together with suitable glue. I complete and join the ready glass form with yet another one, made of chamotte clay and dyed according to the initial project.



52 Zaduma · In Pensive Mood, 2008

Szkło okienne, łamane, klejone, szamot
Sheet glass, broken, glued, chamotte clay
H 35cm; s/W 35cm; gl/D 12cm

53 Nieznajoma · An Unknown Woman, 2008

Szkło sodowe, topione w formie, malowane emaliami, szamot
Colourless glass, enamel painted, fused, chamotte clay
H 53cm; s/W 30cm; gl/D 9cm



DAGMARA BIELECKA

- 1998 - Szkło Młodych, Galeria Ceramiki i Szkła BWA, Wrocław
- 1999 - Forma i Użytkowość, Międzynarodowe Targi Poznańskie, Poznań
- 2000 - Jak szkło kruche, Galeria Design, Wrocław
- 2000 - Wystawa dyplomowa, Muzeum Akademii Sztuk Pięknych, Wrocław
- 2000 - Szkło Młodych, Galeria Ceramiki i Szkła BWA, Wrocław
- 2001 - Banalnie - Niebanalni, Zamek Książąt Pomorskich, Szczecin
- 2001 - Wystawa studentów Profesora Zbigniewa Horbowego, Miejski Ośrodek Kultury, Polanica Zdrój
- 2001 - Dni Szkła, Akademia Sztuk Pięknych, Wrocław
- 2001 - Jak szkło kruche, Muzeum Historii Przemysłu, Opatówek
- 2001 - Muzeum Sztuki Użytkowej, Poznań
- 2001 - Szklaria, Płocka Galeria Sztuki
- 2002 - Dzieci i Przyjaciele, Muzeum Akademii Sztuk Pięknych, Wrocław
- 2003 - Początek, Dworzec Główny we Wrocławiu
- 2003 - Szkło 2003, Arsenał, Wrocław
- 2004 - Szklani - Nieznani, Sosnowiecki Centrum Sztuki
- 2004 - Design Młodych, Muzeum Akademii Sztuk Pięknych, Wrocław
- 2005 - ASIA, Festiwal Interaktywny, Browar Mieszczański, Wrocław
- 2005 - Szkło Młodych, Galeria Ceramiki i Szkła BWA, Wrocław
- 2006 - Szkło zbliża, Galeria Awangarda BWA, Wrocław
- 2006 - Galeria Studio, Warszawa
- 2006 - Skojarzenia (wystawa indywidualna), Muzeum Akademii Sztuk Pięknych, Wrocław
- 2006 - Szkło Młodych, Galeria AlmiArt, Katowice
- 2006 - Wieżowce Wrocławia - 60 lat ASP Wrocław, Muzeum Narodowe we Wrocławiu
- 2007 - Szklany Depozyt Wyobraźni, Muzeum Zamek Górków, Szamotuły
- 2007 - Muzeum Ceramiki w Bolesławcu
- 2007 - Wystawa Katedry Szkła ASP Wrocław, Teatr Miejski, Rabat - Maroko
- 2007 - Wystawa Dyplomantów Katedry Szkła ASP Wrocław, Jabłonec nad Nisou
- 2008 - Koktajl 1, Galeria BB, Kraków
- 2008 - Koktajl 2, Zamek Książąt Pomorskich, Szczecin
- 2008 - European Glass Context 2008, Bornholm
- 2009 - Glass-a-porter, Muzeum Sztuki i Wzornictwa, Kopenhaga 2008, Roskilde, Dania
- 2008 - Wrocławska Wystawa Designu, Centrum Propagandy Sztuki Łódź, Brunszwik, Niemcy
- 2008 - Unikaty, Muzeum Karkonoskie, Jelenia Góra
- 2009 - Skarby z Wrocławia, Mały Dom Sztuki, Buttenheim Niemcy
- 2009 - 10 Kobiet i Pies, Galeria Ceramiki i Szkła, Wrocław

JERZY CHODURSKI

- 1970 - Wystawa prac dyplomowych Katedry Szkła - BWA we Wrocławiu
- Wystawa okręgowa ZPAP - Muzeum Narodowe we Wrocławiu
- 1971 - Wystawa Młodych - BWA we Wrocławiu
- 1972 - Wystawa okręgowa ZPAP - Muzeum Narodowe we Wrocławiu
- Wystawa „Wrocław - 72” Galeria „ZACHĘTA” w Warszawie
- 1973 - Wystawa grafiki wrocławskiego okręgu ZPAP - BWA we Wrocławiu
- Wystawa „Grafika Wrocławska” - Galeria ZPAP w Warszawie
- Wystawa indywidualna grafiki - Galeria MPiK we Wrocławiu
- Opracowanie scenografii dla Teatru Lalek we Wrocławiu
- 1974 - Wystawa „IV Międzynarodowe Triennale Rysunku” Muzeum Architektury we Wrocławiu
- Opracowanie scenografii dla Teatru Lalek we Wrocławiu
- Opracowanie scenografii dla Teatru Lalek we Wrocławiu
- 1975 - Wystawa indywidualna „Szkło i Grafika” - BWA w Kłodzku
- Opracowanie scenografii dla Teatru Lalek we Wrocławiu
- 1976 - Wystawa „PREZENTACJE-76” - Muzeum Architektury we Wrocławiu
- Wystawa „Grafika Wrocławska” - Galeria ZPAP w Warszawie
- Wystawa indywidualna „Grafika i Fotomontaże” Galeria Miejska w Gorzowie Wlkp.
- 1977 - Wystawa „Szkło i Tkanina” - BWA w Opolu
- Opracowanie scenografii dla Teatru Lalek w Dreźnie
- 1978 - Wystawa Szkła - Galeria PSP we Wrocławiu
- Wystawa Szkła - Galeria „DESA” w Krakowie
- Wystawa „CERAMIKA, SZKŁO, TKANINA” - BWA we Wrocławiu
- Wystawa „CERAMIKA-SZKŁO” - BWA w Olsztynie
- Wystawa „CERAMIKA - SZKŁO” - BWA w Lidzbarku Warmińskim
- Wystawa Szkła - Galeria ZPAP we Wrocławiu
- Wystawa „FOTOMONTAŻE” - Wrocławska Galeria Fotografiki
- 1979 - Ogólnopolska Wystawa Szkła „KATOWICE - 79” - BWA w Katowicach
- Wystawa indywidualna „SZKŁO” Muzeum Uczelnie PWSSP we Wrocławiu (Wystawa do przewodu kwalifikacyjnego I stopnia)
- 1980 - Wystawa „WROCLAW GRÜST WIEN” w Wiedniu
- Corning Museum of Glas - New York I Zakwalifikowanie się do konkursu na najciekawsze prace szklarskie danego roku na świecie

- Opracowanie scenografii dla Teatru Lalek w Łodzi
- 1985 - Wystawa „WROCLAW - 85” Kościół Św. Krzyża we Wrocławiu
- 1986 - Corning Museum of Glass - New York - Zakwalifikowanie się do konkursu na najciekawsze prace szklarskie danego roku na świecie
- 1987 - Wystawa indywidualna „SZKLANE OBRAZY” Galeria na pl. Solnym we Wrocławiu
- 1988 - Wystawa „WROCLAW - 88” w k. Św. Krzyża we Wrocławiu
- Wystawa „WROCLAW - 88” w k. Miłosierdzia Bożego w Warszawie
- Wystawa „SZKŁO MŁODYCH” (Prace studentów studentów i pedagogów Katedry Szkła) Galeria „Nie Tylko My” we Wrocławiu
- 1989 - Wystawa indywidualna szkła - Muzeum Uczelnie PWSSP we Wrocławiu (Wystawa do przewodu kwalifikacyjnego II stopnia)
- Wystawa szkła „OPCJE SZKLARSKIE” [J. Chodurski + W. Peszko] Galeria DESA Wrocław
- 1990 - Wystawa Pedagogów, Studentów, Absolwentów PWSSP we Wrocławiu - Galeria „ZACHĘTA” w Warszawie
- Wystawa „200 lat Szkolnictwa Artystycznego we Wrocławiu” - Wiesbaden - Niemcy.
- 1991 - Wystawa „WROCLAWSKA PLASTYKA” - Remis - Francja
- 1992 - Wystawa „KONFRONTACJE - 92” - Muzeum Architektury we Wrocławiu
- 1993 - Wystawa „GRAFIKA I SZKŁO” (Prace studentów i pedagogów Katedry Grafiki i Katedry Szkła ASP we Wrocławiu) - Galeria „W MENAŻERII” w Świdnicy
- Wystawa „POLSKIE SZKŁO I MALARSTWO” - Galeria „BRAM”, Dania
- Wystawa pedagogów Katedry Szkła ASP we Wrocławiu - Muzeum Miejskie w Gdańsku
- 1994 - Wystawa „SZKLANA PARTYZANTKA” - BWA w Bydgoszczy
- Wystawa „SZKLANA PARTYZANTKA” Instytut Wzornictwa Przemysłowego - Warszawa
- Wystawa „POLSKIE SZKŁO” - Galeria „Art. Glass Centra”, Utrecht, Holandia
- 1995 - Wystawa „Szkło Plastyczna we Wrocławiu 1791-1994” Muzeum w Brunszwiku - Niemcy
- Wystawa „NASZA OBECNOŚĆ” - „Galerie der Künstler”, Monachium, Niemcy
- 1996 - Wystawa „SZKLANA PARTYZANTKA” - Muzeum Franza Mayera - Mexico-City
- Wystawa „SZKLANA PARTYZANTKA” - Uniwersytet UNAM - Moterrey-Meksyk.
- Wystawa „Polskie Malarstwo, Ceramika i Szkło” - Wirth Galerie - Lubeka - Niemcy.
- Wystawa „UROCZYSKO” Festiwal Sztuk Supraśl
- Wystawa szkła J. Chodurski + G. Łoś - Galeria ZPAP w Białymstoku
- Wystawa „POLSKIE SZKŁO” - Muzeum Szkła w Rikimaki - Finlandia
- Wystawa „SZKŁO POLSKIE” - Norymberga - Niemcy
- Wystawa „Wrocławska Ceramika i Szkło” - Galeria „GRA” w Warszawie
- 1997 - Wystawa „SZKLANE NIEZNANE” - Muzeum Przemysłu - Opatówek
- Wystawa „SZKLANE NIEZNANE” - Zamek Książ - BWA w Wałbrzychu
- Wystawa „NOWE POLSKIE SZKŁO” - Muzeum Narodowe we Wrocławiu
- 1998 - Wystawa Katedry Szkła - Ekspozycja w poznańskiej ASP
- Wystawa „SZKLANA KATEDRA” - Galeria „Techné” w Poznaniu
- Wystawa „SZKLANA KATEDRA” - Galeria Szkła i Ceramiki we Wrocławiu
- Wystawa ZPAP „PO 50-TCE” Galeria „Opus” we Wrocławiu
- Wystawa „ŚWIAT SZKŁA” - Muzeum Archeologiczne w Krakowie
- Wystawa „H.Wilkowski i jego uczniowie” - Galeria „Design” we Wrocławiu
- 1999 - Szklane Nieznane - Smlands Museum, Vaxjo Szwecja Szklane Nieznane, Ceramika Nieznana - Instytut Wzornictwa Przemysłowego, Warszawa
- Wilkowski, Uczniowie i Przyjaciele - Zamek Książ BWA Wałbrzych; Muzeum Sztuki Użytkowej, Poznań
- Szklane Nieznane - Galeria Design, Wrocław
- 2000 - Jak Szkło Kruche - Galeria Design, Wrocław
- Fascynacje Szklą - Galerie Igel, Pfaffenwailer Freiburg Niemcy
- Okrągła 9-tka - Galeria Szkła i Ceramiki, Wrocław
- 2001 - Jak Szkło Kruche - Muzeum Historii Przemysłu, Opatówek; Muzeum Sztuki Użytkowej, Poznań
- Polskie Szkło Współczesne Ostatniej Dekady XX Wieku - Muzeum Okręgowe, Jelenia Góra
- 2002 - Współczesne Szkło Artystyczne z Wrocławia - Instytut Polski, Paryż
- Konsulat Polski, Strassburg Francja
- Wystawa „Arti Decorative Polacche” Zucca arte design PESARO-ITALJA

- 2003 - Szkło 2003 - Muzeum Miejskie Arsenál, Wrocław
 - Projekt 2000 - Sympozjum, ASP Wrocław.
 - Wystawa „Po prostu Szkło” / indywidualna/ Muzeum ASP Wrocław
 - Dolnośląskie Wystawy Sztuki „Ciąg Dalszy - SZKŁO”(Wyróżnienie) Arsenál Wrocław
- 2004 - Wystawa „SZKLANI ANIELI” /indywidualna/ Galeria Ceramiki i Szkła Wrocław
- 2005 - Szkło Zbliża - BWA Leszno; Muzeum Narodowe, Poznań
 - Tajna Wystawa Szkła - Muzeum ASP, Wrocław
- 2006 - Szkło Zbliża - BWA Wrocław; Galeria Studio, PKiN Warszawa
 - N - Style - Muzeum ASP, Wrocław
 - Wieżowce Wrocławia, Prezentacja dokonań 60-lecia ASP we Wrocławiu - Muzeum Narodowe, Wrocław
- 2007 - Szklany Depozyt Wyobraźni- Muzeum Zamek Górków, Szamotuły, Muzeum Ceramiki, Bolesławiec
 - Dni Polskie w Maroku- Wystawa Wydziału Ceramiki i Szkła, Rabat, Maroko
 - Szkło współczesne-najnowsze trendy - Muzeum Okręgowe, Jel. Góra
- 2008 - Wielka Szajba - Muzeum Okręgowe, Bełchatów
 - Wrocławska wystawa designu www.asp.wroc.pl- Miejska Galeria Sztuki, Łódź
 - Hochschule für Bildende Kunst, Brunszwik, Niemcy
 - Unikaty 2007-2008 - Muzeum Karkonoskie, Jelenia Góra
- 2009 - Wielka Szajba - BWA Zamek Książ, Wałbrzych
 - Schätze aus Breslau - Das Kleinen Haus der Kunst, Buttenheim, Niemcy

MAŁGORZATA DAJEWSKA

- 2009 - wystawa poplenerowa „Eko-Glass”, Szklarska Poręba, Dom Hauptmannów; Wrocław, Muzeum ASP
 - wystawa „Wielka Szajba”, BWA Zamek Książ
 - wystawa 1000.lecia Wrocławia- Muzeum Miejskie Wrocławia, Pałac Królewski
 - „Szkłane kobiety i Pies” - Galeria Szkła i Ceramiki BWA we Wrocławiu, wystawa z okazji 25 lat pracy na wrocławskiej ASP
- 2008 - międzynarodowa wystawa szkła „Glass Competition”, Bornholm, Dania
 - wystawa ASP we Wrocławiu „asp.wroc.pl” w Galeriach Miejskich Łodzi
- 2007 - indywidualna wystawa szkła i obiektów rzeźbiarskich Siegberta Amlera, Berlin, Niemcy
 - „Anioły” Muzeum Marienlyst Slot, Helsingor, Dania, Warszawa
 - wystawa ceramiki i szkła, Teatr Miejski w Rabacie, Maroko
- 2006 - „Małe formy rzeźbiarskie ze szkła” wystawa indywidualna, Muzeum Miejskie, Wrocław, Polska
 - „Wieżowce Wrocławia” wystawa na 60. lecie ASP, Muzeum Narodowe, Wrocław, Polska
 - „Szkło zbliża” - BWA Wrocław, Galeria „Studio”, Warszawa, Polska
- 2005 - „Mistrz i Małgorzata”- Galeria na Solnym, Wrocław, Polska
 - „Szkło zbliża”- BWA Leszno, Galeria w Ratuszu, Muzeum Narodowe, Poznań, Polska
 - „Spotkania- Begegnungen”- Wolfenbüttel, Monachium, Niemcy
- 2004 - wystawa szkła we wzorcowni Krośnieńskich Hut Szkła, Krosno,
 - „Ceramika i szkło polskie XX wieku” - Muzeum Narodowe, Wrocław,
 - Wystawa szkła polskiego w Glass - studio Borowski - prywatne atelier
 - Stanisława Borowskiego, Tomaszów Bolesławiecki, Polska
 - „Szklani - nieznani”- Centrum Sztuki w Zamku Sieleckim, Sosnowiec,
- 2003 - „Szkło 2003”- Arsenál, Wrocław, Polska (wyróżnienie)
 - Wystawa szkła w ASP (podpis. umowy z Saint Gobain), Wrocław,
 - Wystawa zbiorów Muzeum Narodowego w Poznaniu z zakresu
 - współczesnej tkaniny i szkła - Głogów, Polska
 - „Tajemnice ze szkła”- wystawa indywidualna, Muzeum Miejskie Wrocławia, Wrocław, Polska
- 2002 - Wystawa na otwarcie Galerii Rodziny Joye, Belgia
 - Wystawa jubileuszowa Galerii „Brama”, Gliwice, Polska
- 2001 - „Współczesne Szkło Polskie” Muzeum Okręgowe, Jelenia Góra,
 - „Antigianato e creatività”, Galeria Joansen, Rzym, Włochy
 - „Banalnie- Niebanalni”, Zamek Książąt Pomorskich, Szczecin,
- 2000 - „Prezent z Polski”, Zamek Ujazdowski, Warszawa, Polska
 - „Barocco e minimalismo, linguaggio di ieri e di oggi”, Galeria Joansen, Rzym, Włochy
 - „Szkłane Pieścidełko”, wystawa indywidualna, Muzeum Okręgowe, Jelenia Góra, Polska
- 1999 - Wystawa sztuki współczesnej, Norymberga, Niemcy
 - „Przestrzeń falująca”- wystawa indywidualna, Galeria Ceramiki i Szkła, Wrocław, Galeria „Brama”, Gliwice, Polska
 - Wystawa szkła, Galeria „Art Loft Team”, Ingelsmunster, Belgia
- 1998 - Dni Wrocławia - „Breslauer malerei, kunst und unikatglas”, Wiesbaden, Niemcy

- „Po 50-tce”- Wystawa ZPAP, Galeria „Opus”, Wrocław, Polska
 - „Świat szkła - świat szkła”, Muzeum Archeologiczne, Kraków, Polska
 - „Szklana Katedra”, Galeria „Techne”, Poznań, Galeria Ceramiki i Szkła, Wrocław, Polska
- 1997 - Wystawa sztuki europejskiej, Norymberga, Niemcy
 - „Homage a Henryk Tomaszewski”, Muzeum Narodowe, Wrocław,
 - „Klan szklarzy”, Galeria Zamkowa, Lubin, Polska
 - „Rzeźby ze szkła”, wystawa indywidualna (wraz z Grzegorzem Staniszewskim) Galeria „Opera”, Warszawa, Polska
- 1996 - Jubileuszowa wystawa - 50 lat PWSSP, Wrocław, Polska
 - II Triennale szkła, Norymberga, Niemcy
 - „Malarstwo i Szkło”, Art Galerie, Fritzen, Niemcy
 - „Homage a Henryk Albin Tomaszewski”, The Finnish Glass Museum, Riihimäki, Finlandia
 - „Abitara il Tempo”, Verona, Włochy
 - „Forma i użytkowość, czyli stół polski lat 90- tych”, Poznań, Polska
- 1995 - „Szklana partyzantka”, IWP, Warszawa, Polska, Muzeum Franza Meyera, Meksyk
 - Wystawa poplenerowa szkła, BWA, Wałbrzych, Polska
 - „Polskie szkło '95”- wystawa pokonkursowa (I nagroda), IWP, Warszawa, Polska
 - „Szkła Rytualne Małgorzaty Dajewskiej”, wystawa indywidualna, galeria „Lizurej”, Wrocław, Polska
 - Sztuka polska, Hanower, Niemcy
 - „Szkło i ceramika”, Wirth Galerie, Lubeka, Niemcy
 - „Polskie i czeskie szkło”, Galeria Rob van den Doel, Praga, Czechy
 - Wystawa szkła i grafiki, wystawa indywidualna (wspólnie z Andrzejem Basajem) Galerie Miejskie, Łódź,
- 1994 - „Dajewska i jej studenci”, wystawa indywidualna oraz pokaz prac uczniów, Galeria „Design”, Wrocław, „Galerie Miejskie”, Łódź, Galeria „Extravagance”, Sosnowiec, Polska
 - Wystawa szkła, „Kuhler Gallery”, Amsterdam, Holandia
 - Wystawa szkła, Art Glass Centre”, Holandia
- 1993 - Wystawa malarstwa i szkła, Galeria „Bram”, Belgia
 - „W kręgu wrocławskiej PWSSP”, Świdnica, Polska
 - Wystawa szkła, Galeria „Cactus Glas”, Hamburg, Niemcy
 - „Polskie szkło dziś”, „Maximilians- Galerie”, Ansbach, Niemcy
 - Wystawa szkła, Genewa, Szwajcaria
 - Wystawa szkła, „Galeria du Marche”, Montreaux, Szwajcaria
- 1992 - „Szkło Młodych '92”, Wrocław, Poznań, Polska, Lipsk, Niemcy
 - Polskie szkło, Galeria „Transparance”, Bruksela, Belgia
 - „Polskie Malarstwo i Szkło, Valbonne, Francja
 - „Kontynuacje - Wrocław'92, Wrocław, Polska
 - Wystawa szkła, „Galeria L”, Hamburg, Niemcy
- 1991 - „Reims presente - Wrocław expose”, Reims, Francja
 - Wystawa szkła, Stockbridge Gallery”, Nowy Jork, USA
 - Wystawa szkła, „Holsten Gallery”, Palm Beach, USA
- 1990 - „Kanazawa Glass '90”, Kanazawa, Japonia
 - „200 lat wrocławskiej PWSSP, Wiesbaden, Niemcy
 - Indywidualna wystawa szkła, Galeria „Desa”, Wrocław, Polska
 - Wystawa szkła, „Galeria M”, Kassel, Niemcy
 - „Wrocławska PWSSP 1946-1990”, „Zachęta”, Warszawa, Polska
- 1989 - Wystawa szkła, Galeria „Art. Munich”, Monachium, Niemcy
 - „Szkło z Polski”, „Galeria L”, Hamburg, Niemcy
 - „Wystawa współczesnej rzeźby w szkłe i kryształ”, Liege, Belgia
- 1988 - „Wystawa dwóch artystów szkła z Polski”, Trutnov, Czechosłowacja
 - „Szkło Młodych”, Wrocław, Polska
 - „Szkło i rysunek”, Wystawa indywidualna, Galeria „Desa”, Wrocław,
 - „Współczesne polskie szkło i tkanina”, Moskwa, ZSRR, Sofia, Bułgaria
- 1987 - „Współczesne szkło polskie, IWP, Warszawa, Polska
 - Wystawa sztuki polskiej, Kuwejt
- 1986 - „Inter- art. '86”, Poznań, Polska
- 1985 - Regionalna wystawa sztuki, BWA, Wrocław, Polska
 - „Inter- art. '85”, Poznań, Polska
- 1984 - „Pejzaż erotyczny”, wystawa indywidualna rysunku, Galeria „Jatki”, Wrocław, Polska
- 1982 - Wystawa PWSSP, Halle, NRD

PATRYCJA DUBIEL

- 2006 - Meine Liebe Freundin H. Galeria BB. Wrocław 2006
 - Meine Liebe Freundin. Galeria BB. Kraków
- 2005 - szkło, malarstwo. Zamek Piastów Śląskich. Brzeg
- 2004 - Batuta Elastica. BWA Galeria Szkła i Ceramiki. Wrocław
- 2003 - szkło, malarstwo. Galeria Opus. Wrocław
- 2002 - rysunek, malarstwo. Klub Dziennikarza. Świdnica
- 2002 - rysunek. Galeria Miejsce Dla Sztuki, Wrocław
- 2001 - PatiLuz, Dolnośląski Festiwal Nauki, Wrocław

wystawy zbiorowe:

- 2008 - Glass-a-porter, Muzeum Sztuki i Wzornictwa, Kopenhaga (Dania)
- 2008 - RudoM Gallery, Amsterdam (Holandia) 2008 - Meander Gallery (Holandia)
- 2007 - Glass Pools, Tubbergen (Holandia)
- 2007 - Przeszłość, Teraźniejszość, Przyszłość, Arsenał, Wrocław
- 2006 - Anioły, Marienlyst Slot Museum, Helsingor (Dania)
- 2006 - Prodeco, Warszawa
- 2006 - wystawa towarzysząca otwarciu Centrum Mebli i Wyposażenia, Domoteka, Warszawa 2006 - Deja Vu - wystawa młodych, ASP, Wrocław 2006 - Coburger Glaspreis, Coburg (Niemcy)
- 2005 - Kunstmesse, Salzburg (Austria)
- 2005 - Targi Sztuki, Stary Browar, Poznań
- 2005 - Journees de la Culture Polonaise, Algier (Algieria) 2005 - Prodeco, Warszawa
- 2004 - Szkło Użytkowe Młodych, KHS Krosno
- 2004 - Krośnieńskie Biennale Plastyki, BWA, Krosno
- 2004 - Malarstwo Młodych, BWA, Częstochowa
- 2004 - Malarstwo Dolnośląskie, BWA, Wrocław
- 2004 - Glass Lovers Tours, Studio Borowski, Tomaszów Bolesławiecki
- 2003 - Design Młodych, Muzeum Akademii Sztuk Pięknych, Wrocław
- 2003 - Szkło Młodych, BWA Galeria Sztuki i Ceramiki, Wrocław
- 2003 - Konkurs o Nagrodę Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej na Najlepszy Dyplom Uczelni Plastycznych, Muzeum Plakatu, Wilanów, Warszawa
- 2002 - Konkurs Kreatywności Red Bulla - wystawa pokonkursowa, Galeria Sztuki Zachęta, Warszawa
- 2002 - Wystawa Pracowni 208, Galeria Miejsce dla Sztuki, Wrocław
- 2002 - Malarstwo, Arsenał, Wrocław
- 2001 - Szkło Młodych, BWA, Wrocław
- 1998 - Szkło Młodych, BWA, Wrocław

BARBARA IDZIKOWSKA

WYSTAWY INDYWIDUALNE

- 2007 - On Paper - on Glass, Barbara Idzikowska / Get Stankiewicz, Grafikens Hus, Mariefred (Szwecja)
- 2006 - ...na papierze, na szkle... Barbara Idzikowska / Mikael Kihlman / Eugeniusz Get Stankiewicz / Jacek Szewczyk; Západočeská galerie v Plzni, Plzeň, (Republika Czech)
- 2005 - Zeichnungen - Kupferstiche - Ex Libris, Barbara Idzikowska / Get Stankiewicz, Galeria „Trzy Dęby”/Drei Eichen/, Emern k. Uelzen (Niemcy)
- 2005 - Metamorphosen und anderes... Barbara Idzikowska / Get Stankiewicz, Museum für Modernes Glas, Orangerie, Schloß Rosenau, Coburg (Niemcy)
- 2004 - Dessins et transparences, Barbara Idzikowska / Get Stankiewicz, Musée Atelier du Verre, Sars Poteries (Francja)
- 2003 - Weibliche Akte auf Glas, Galeria „Trzy Dęby”/J.w./, Emern k. Uelzen (Niemcy)
- 2002 - Barbara Idzikowska - rysunki na szkle, Galeria Ovadia, Nancy Francja
- 2001 - Adam i Ewa - rysunki na szkle, Galeria Ovadia, Nancy (Francja)
- 2001 - Piekło - Niebo, Muzeum Historyczne „Arsenał”, Wrocław
- 1997 - 17 witraży Barbary Idzikowskiej wg rysunków Friedricha Bernharda Wernera, Hypobank, Wrocław
- 1997 - Babie lato, albo między obłokami, Muzeum Historyczne „Arsenał”, Wrocław
- 1994 - 1997 - Skupienie bab, Muzeum Ziemi Lubuskiej, Zielona Góra
- 1994 - Spójrz Mi w Oko..., z Anną Skibską, Galeria „Na Odwachu”, Wrocław
- 1992 - Barbary Idzikowskiej „Baby z bloku”, Galeria „Na Solnym”, Wrocław
- 1991 - Pokój z widokiem, Galeria „Na Odwachu”, Wrocław

WYSTAWY ZBIOROWE

- 2009 - Durer XX. Lubomirskich, projekt autorski Geta z udziałem Barbary Idzikowskiej oraz Romana Kowalika, Zakład Narodowy im. Ossolińskich, Wrocław
- 2008/2009 - Noir & Blanc, Exposition collective de sculptures contemporaines en verre, Musée Atelier du Verre, Sars Poteries (Francja)
- 2007 - Fragment d'Elles, Galerie HD Nick, Aubais (Francja)
- 2006 - Coburger Glas Preis, Kunst Sammlungen der Veste Coburg, Coburg (Niemcy)
- 2005 - De la feuille à la forme, expressions d'artiste, Musée Atelier du Verre, Sars Poteries (Francja)
- 2004 - Wrocławskie Krasnoludki, Galeria Kolegium, Wrocław
- 2004 - La Puissance du Verre, dance l'art contemporain, 1ère Biennale internationale, Maison de l'Outil, Troyes, (Francja)
- 2002 - Young talents showing-off!, Château de Luneville (Francja)
- 2002 - Friedrich Bernhard Werner - życie i praca, Muzeum Miedzi, Legnica
- 2002 - Obraz roku 2001, Art and Business Magazine, Warszawa

- 2001 - Polskie szkło współczesne ostatniej dekady XX w., Muzeum Okręgowe, Jelenia Góra
- 2000 - Glas im Kontext 2000, Glasmuseum Frauenau (Niemcy)
- 1999 - Consument Art'99, Międzynarodowe Triennale Szkła, Norymberga (Niemcy)
- 1999 - Wschód-Zachód, Drugie Sympozjum Szkła, Muzeum Sztuki Współczesnej, Tomsk (Rosja)
- 1998 - Wschód-Zachód, Pierwsze Sympozjum Szkła, Festung Dömitz (Niemcy)
- 1993 - Pracownia 22, Prezentacja wybranych prac studenckich z Pracowni Witrażu, prowadzonej przez Annę Skibską we wrocławskiej ASP, Galeria „Zamkowa”, Lubin
- 1992 - Pracownia 22, Prezentacja wybranych prac studenckich z Pracowni Witrażu, prowadzonej przez Annę Skibską we wrocławskiej ASP, Galeria „Na Odwachu”, Wrocław
- 1992 - Piąte Międzynarodowe Triennale Rysunku, Wrocław
- 1990 - Reims présente - Wrocław Exposé, Panorama de la culture contemporaine de Pologne, Reims (Francja)
- 1990 - Wystawa prac studentów i profesorów wrocławskiej ASP, Lwów (Ukraina)
- 1990 - ASP we Wrocławiu 1946-1990, Centralne Biuro Wystaw Artystycznych, Galeria „Zachęta”, Warszawa
- 1988 - Szkło Młodych, Galeria „Nie tylko my”, Wrocław
- 1988 - Szkło Młodych, Kłodzko
- 1988 - Okręgowa Wystawa Plastyki, Wrocław '88, Warszawa
- 1988 - Okręgowa Wystawa Plastyki, Wrocław '88, Wrocław
- 1988 - Wystawa ABCD, Kłodzko

ANTONINA JOSZCZUK

- 2009 - Szklane kobiety i Pies. Galeria CIS, BWA we Wrocławiu, Wrocław
- 2009 - „Skary z Wrocławia”, BUTTENHEIM, Niemcy
- 2008 - „ZAJĘTE - Tośka”, wystawa indywidualna, BWA Ceramiki i Szkła, Wrocław
- 2008 - II Międzynarodowy Festiwal Designu - Łódź Design 2008
- 2008 - „Byty ogniotwale” - Zamek Sielecki, Sosnowiec
- 2008 - „Koktajl” - Zamek Książąt Pomorskich, Szczecin
- 2007 - Wystawa Katedry Szkła, Jablonec nad Nisou, Czechy
- 2007 - Wydziały projektowe ASP, Poznań
- 2007 - Szklany depozyt wyobraźni” - Bolesławiec
- 2007 - „Szklany depozyt wyobraźni” - Muzeum Zamek Górków, Szamotuły
- 2006 - „Podziemia Małany”, malarstwo, instalacja, szkło - Wrocław
- 2006 - „Anioły” - Marienlyst Slot Museum, Dania
- 2006 - „Pomarańczowa wystawa” - Dom Edyty Stein, Wrocław
- 2006 - „Witraże i...” - Środa Śląska
- 2006 - Wystawa dyplomowa - BWA Awangarda, Wrocław
- 2006 - „Szkło Młodych II” - Almi Art., Katowice
- 2005 - „Szkło Młodych” - Studio BWA, Wrocław

MARZENA KRZEMIŃSKA

wystawy indywidualne:

- 2008 - Glasgalerie Loes Reek, Alkmaar (Holandia)
- 2007 - Aberracje, Galeria BB, Wrocław
- wystawy zbiorowe:
- 2009 - Szklane kobiety i Pies. Galeria CIS, BWA we Wrocławiu, Wrocław
- 2009 - Glasgalerie Leon Salet, Maastricht (Holandia)
- 2009 - Glasgalerie Loes Reek, Alkmaar (Holandia)
- 2009 - EKOGLASS festiwal - wystawa poplenerowa. Dom Hauptmannów, Szklarska Poręba
- 2008 - Gallery Goda, Amsterdam (Holandia)
- 2008 - wrocławska wystawa designu www.asp.wroc.pl, Brunszwik (Niemcy)
- 2008 - wrocławska wystawa designu www.asp.wroc.pl Miejska Galeria Sztuki, Łódź
- 2008 - Glass-a-porter, Muzeum Sztuki i Wzornictwa, Kopenhaga (Dania)
- 2008 - European Glass Context, Bornholm (Dania)
- 2008 - Koktajl Zamek Książąt Pomorskich, Szczecin
- 2008 - Aberracje. Galeria BB, Kraków
- 2007 - Glasrijk Tubbergen, Tubbergen (Holandia) 2007 - Szklany Depozyt Wyobraźni Muzeum Zamek Górków, Szamotuły; Muzeum Ceramiki, Bolesławiec
- 2006 - Polski Design Poznań
- 2006 - wystawa dyplomowa. BWA Galeria Awangarda, Wrocław
- 2006 - Witraż i.... Muzeum Okręgowe, Środa Śląska
- 2005 - Szkło Młodych, Almi Deco. Katowice
- 2005 - Szkło Młodych, BWA, Wrocław
- 2004 - Koty na Płoty, Galeria BB, Wrocław
- 2001 - Odlot Wrocław

ANDRZEJ KUCHARSKI

1987 - „Polnisches Glas und Polnische Gewebe” - Wiesbaden (Niemcy)
1987 - individual: Galeria Opus - Wrocław
1988 - „Jugend Formt” Rosenthal Studio - Monachium (Niemcy)
1988 - „Polskie szkło i tkanina” - Moskwa (Rosja); Belgrad (Bułgaria)
1988 - „Najlepsze Dyplomy '87” Galeria Zachęta - Warszawa
1988 - „Interart '88” - Poznań
1988 - „Szkło Młodych” - Wrocław; Kłodzko
1989 - „Heute” - Niemcy, Holandia
1989 - „Interart '89” - Poznań
1990 - „PWSSP Wrocław 1946-1990” Galeria „Zachęta” - Warszawa
1991 - „Kontynuacje '92” Muzeum Narodowe - Wrocław
1992 - „Szkło Młodych” Galeria BWA - Wrocław; The Polish Institute - Leipzig; Muzeum Narodowe - Poznań
1992 - Polish Glass Objects and Paintings” - Valbonne (Francja)
1992 - „Stronie Śląskie '91” Galeria BWA - Wałbrzych
1992 - „Polish Glass” Galeria Transparence - Bruksela (Belgia)
1992 - „Polish Glass” De Marche Gallery - Montreux (Szwajcaria)
1992 - „Breslauer Kunst Heute” - Nurnberg (Niemcy)
1993 - „Polnische Glas Heute” - Ansbach (Niemcy)
1993 - Galeria Cactus Glas - Hamburg (Niemcy)
1993 - „Les etes de la Vienne Festival” - Vayolles (Francja)
1993 - „Menneske, Rum og Glas” - Hobro (Dania)
1994 - „Stronie Śląskie '93” BWA - Wałbrzych, Gorzów Wielkopolski, Jelenia Góra
1994 - „Glass Now 16th” - Tokio, Hamamatsu, Nagoya, Kyoto, Osaka (Japonia)
1995 - „Glass Now 17th” - Tokio, Hamamatsu, Nagoya, Osaka (Japonia)
1995 - „Salon Jesienny '95” - Galeria Sztuki Współczesnej - Opole
1996 - „Bemaltes Glas” - Theuern Castel (Niemcy)
1996 - „Strasbourg Art '96” - Strasbourg (Francja)
1996 - „New Polish Glass” The Finnish Glassmuseum - Riihimäki (Finlandia)
1997 - „Nowe szkło polskie” Muzeum Narodowe - Wrocław
1997 - „Razem w sztuce i w życiu” Galeria Zapiecek - Warszawa
1997 - Museo Municipal de Arte en Vidrio - Alcorcon (Hiszpania)
1999 - „Szkłane nieznane” Smalands Museum, Sveriges Glasmuseum - Vaxjo (Szwecja)
1999 - indywidualna: MAAN Gallery - Ijsselstein (Holandia)
1999 - „Polski stół” Galeria Opera, Warszawa
2000 - „Sztuka Polska XX wieku” Muzeum Narodowe - Wrocław
2002 - „Polska sztuka przedmiotu” Galeria Prezydencka - Warszawa
2003 - „Choinka design” Galeria BB - Kraków
2003 - „Kalendarze” Galeria BB - Kraków
2004 - „Art Et plaisirs autor Se la table” - Metz, Paris (Francja); Warszawa
2004 - indywidualna: „Papier- Feuer- Glas” - Lohgerber, Stadt und Kreismuseum - Dippoldiswalde (Niemcy)
2004 - indywidualna: „mezczyzna.kobieta@zapisy.pl” - Galeria BWA, Zamek Książ, Wałbrzych
2005 - indywidualna: Galeria BWA - Legnica
2005 - „Szkło zbliża” Galeria BWA - Leszno; Muzeum Narodowe - Poznań
2005 - indywidualna: BB Gallery - Krakow (Poland)
2006 - „Szkło zbliża” - Galeria Awangarda BWA - Wrocław; Galeria Studio - Warszawa
2006 - indywidualna: Alten Rathaus - Schifferstad (Niemcy)
2009 - indywidualna: „MOYA” - MBP Świdnica

MAGDALENA KUCHARSKA

WYSTAWY INDYWIDUALNE:

1992 - „Rysunek i szkło” Galeria BWA - Opole
1993 - Cactus Glas Gallery - Hamburg (Niemcy)
1996 - Cactus Glas Gallery - Hamburg (Niemcy)
1999 - Maan Gallery - Ijsselstein (Holandia)
2004 - „Papier - Feuer - Glas” Lohberger-Stadt-und Kreismuseum - Dippoldiswalde (Niemcy)
2004 - „mezczyzna.kobieta@zapisy.pl”, BWA, Zamek Książ - Wałbrzych
2005 - BWA - Legnica
2005 - Galeria BB - Kraków
2006 - Alten Rathaus - Schifferstad (Niemcy)
2008 - „mezczyzna.kobieta@zapisy.pl”, BWA, Galeria Szkła i Ceramiki - Wrocław
2009 - „MOYA”, Miejska Biblioteka Publiczna, Świdnica

WYSTAWY GRUPOWE:

1991 - „Sztuka Młodych” BWA Gallery - Opole (Poland) - Nagroda Dziennikarzy
1991 - „Kontynuacje Wrocław '92” Galeria Miejska - Wrocław
1992 - „Szkło Młodych”, BWA - Wrocław; Instytut Polski - Leipzig (Niemcy); Muzeum Narodowe - Poznań
1992 - „Polish Glass Objects and Paintings” - Valbonne (Francja)

1992 - „Polish Glass”, Transparence Gallery - Brussels (Belgia)
1992 - De Marche Gallery - Montreux (Szwajcaria)
1992 - „Breslauer Kunst Heute” - Nurnberg (Niemcy)
1993 - „Polnische Glas Heute” - Ansbach (Niemcy)
1993 - Cactus Glas Gallery - Hamburg (Niemcy)
1993 - „Les etes de la Vienne Festival” - Vayolles (Francja)
1993 - „Menneske, Rum og Glas” - Hobro (Dania)
1993 - „Opolskie plastyczki prezentują”, Galeria Sztuki Współczesnej - Opole - Nagroda Jury
1994 - „Stronie Śląskie '93”, BWA: Wałbrzych, Gorzów Wielkopolski, Jelenia Góra
1994 - „Glass Now 16th” - Tokio, Hamamatsu, Nagoya, Osaka, Kyoto (Japonia)
1994/1995 - „New Glass Review 16-th” Competition - The 100 Best, Corning Museum - New York (USA) - Nagroda Jury
1995 - „Glass Now 17th” - Tokio, Hamamatsu, Nagoya, Osaka (Japonia)
1995 - „Salon Jesienny '95” Galeria Sztuki Współczesnej - Opole (Polska) - Nagroda Jury
1996 - „Strasbourg Art '95” - Strasbourg (Francja)
1996 - „New Polish Glass” The Finnish Glassmuseum - Riihimäki (Finlandia)
1997 - „Salon Jesienny '97” Galeria Sztuki Współczesnej - Opole - Nagroda Jury
1997 - „Nowe szkło polskie” Muzeum Narodowe, Wrocław
1997, 1998 - „Razem w sztuce i w życiu” Galeria Zapiecek - Warszawa
1997 - Museo Municipal de Arte en Vidrio - Alcorcon (Hiszpania)
1999 - „Polski stół” Galeria Opera - Warszawa
1999 - „Szkłane nieznane” Smalands Museum, Sveriges Glasmuseum - Vaxjo (Szwecja)
2000 - „Sztuka polska XX wieku” Muzeum Narodowe - Wrocław
2002 - „Polska sztuka przedmiotu” Galeria Prezydencka - Warszawa
2003 - „Choinka dizajn” Galeria BB - Kraków
2003 - „Kalendarze” Galeria BB - Kraków (Poland)
2004 - „Sztuka i rozkosze stołu”, „Art et plaisirs autor Se la table” - Metz, Paryż (Francja); Warszawa
2005 - „Weiblichkeit” Villa Weiser - Herxheim (Niemcy) 2005 - „Szkło zbliża” BWA Leszno; Muzeum Narodowe - Poznań
2006 - „Szkło zbliża” - BWA - Wrocław; Studio Gallery - Warszawa
2007 - „Angels” Marienlyst Slot Museum - Helsingor (Denmark); Galeria Domoteka - Warszawa
2008 - „Glass-a-porter” Danish Museum of Art & Design - Copenhagen (Dania)
2009 - „Glass-a-porter Roskilde Kunstforening - Roskilde (Dania)

AGNIESZKA LEŚNIAK

1998 - Wystawa podyplomowa PLSP w Dąbrowie Górniczej
- Miejska Galeria Sztuki „Extravagance” w Sosnowcu
2000 - Wystawa „Szkło Młodych” Galeria Szkła i Ceramiki - BWA Wrocław
2000 - Organizator i uczestnik wystawy Wratławia Cantans Wrocław
2001 - Wystawa Studentów Profesora Zbigniewa Horbowego
Polanicka Galeria Sztuki w Polanicy Zdrój
2001 - Wystawa Młode Nadzieje Częstochowy BWA Częstochowa
2001 - Wystawa „Szkłaria” Płocka Galeria Sztuki, Płock
2001 - „Arsenal sztuki” Muzeum Miejskie Arsenal Wrocław
2002 - Szkło Hutnicze Poplenerowa wystawa szkła Galeria Miejsce Dla Sztuki Rynek, Ratusz Wrocław
- „W kręgu Akademii” Galeria Akademia Wrocław
- „Szkło Młodych” Galeria Szkła i Ceramiki BWA Wrocław 2003
2004 - „Sculptura di Pietra” wystawa rzeźby Vicenza, Włochy
2004 - Wystawa „Szkłani Nieznani” Sosnowieckie Centrum Sztuki Zamek Sielecki
2004 - Wystawa „Design Młodych” Muzeum ASP we Wrocławiu
2004 - Prezentacja dyplomów Dyplomy ASP Wrocław Galeria Design Wrocław
2004 - Wystawa pokonkursowa „PRODECO 2004”. Młody Projektant Warszawa
2005 - Wystawa pokonkursowa „Piękne Szkło” IWP Warszawa
2005 - Prezentacja: Najlepsze dyplomy polskich szkół artystycznych Instytut Wzornictwa Przemysłowego Warszawa
- Wystawa Polskiego Designu: V Międzynarodowe Biennale Projektowania w Saint Etienne, Francja
- Wystawa: Kooperacje Polskie Szkoły Projektowe i Przedsiębiorstwa Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie
2007 - Wystawa „Szkłany depozyt wyobraźni” Muzeum Zamek Górków w Szamotułach k. Poznania oraz w Muzeum Ceramiki w Bolesławcu
2007 - Prezentacja wystawy Polski Design w Warszawie
2007 - Wystawa „Wszyscy Nasi Przyjaciele” Galeria Extravagance Sosnowiec
2007 - Dni Polskie w Maroku wystawa Wydziału Ceramiki i Szkła Rabat, MAROKO
2007 - Wystawa pokonkursowa PRODECO 2007 Domoteka - Warszawa
2007 - Wystawa Katedry Szkła w Jabloncu nad Nisou - Czechy
2008 - „Koktail” wystawa szkła, Zamek Książąt Pomorskich Szczecin

2008 - Byty ogniotrwale? Wystawa Szkła i Ceramiki. Zamek Sielecki/
Galeria Extravagance Sosnowiec
2008 - „Koktajl 2” Galeria BB Kraków
2008 - Wystawa Szkła Glass Symposium- Galeria NOVA Bratysława
2008 - European Glass Context 2008 Bornholm
2008 - www.ASP.wroc.pl Wrocławska Wystawa Designu Październik 2008 Łódź
2008 - Wrocłowski Design wystawa, Brunswceig, Niemcy
2008 - glass-a-porter The Danish Museum of Art. & Design Kopenhaga Dania
2009 - Leon Salet Gallery wystawa szkła, Maastricht, Holandia (kwiecień)
2009 - Schätze aus Breslau wystawa Wydziału Ci Sz Buttenheim, Niemcy
2009 - Design Antydesign wystawa pokonkursowa, Muzeum Architektury
Wrocław
2009 - Glass-a-Porter- Mystery Garden, Skulpturbiennalen, Roskilde, Dania
2009 - Trades of Arts Open Art Fair Utrecht, Holandia
2009 - „Cena Stanislava Libenskeho” Praska Galeria Czeskiego szkła,
2009 - Szkłane kobiety i Pies. Galeria CIS, BWA we Wrocławiu, Wrocław

MARIUSZ ŁABIŃSKI

1992 - „5 X Szkło”, galeria Nie tylko my, Wrocław
1992 - „Szkło młodych’92”, Wrocław, Lipsk (Niemcy), Poznań
1992 - „Kanazawa Glass’92”, Międzynarodowa Wystawa Szkła, Kanazawa,
(Japonia)
1993 - Galeria Vitroart, Świdnica
1993 - „Neun polnische Künstler arbeiten mit Glas” galeria Cactus Glas,
Hamburg (Niemcy)
1993 - 4th Biennial european academies of visual arts Maastricht, Maastricht
(Holandia)
1993 - „Marsjańskie dywagacje”, Muzeum Sztuki Medalierskiej, Wrocław
1994 - „Dyplom 1992-1993 - Ogólnopolska Wystawa Najlepszych Prac
Dyplomowych Uczelni Plastycznych”, IWP, Warszawa
1994 - Galeria Design, Wrocław
1994 - „Szkłana partyzantka”, BWA Bydgoszcz, IWP, Bydgoszcz, Warszawa
1994 - Galeria Extravagance, Sosnowiec
1994 - „Poolse glaskunst in Nederlanden”, Art. Glass Centre International,
Lekdijk (Holandia)
1995 - „Die Kunstschule Breslau-Tradition und Gegenwart”, Brunshwei-
gisches Landmuseum, Halle Salinenmuseum, Brunszwig, Halle
1995 - „Szkło młodych’95”, galeria Nie tylko my, Wrocław
1995 - „Deutsche malerei, polnische keramik-und glasskulpturen”, Wirth
Galerie Lubeka (Niemcy)
1996 - „Nowe polskie szkło-Hommage f Henryk Albin Tomaszewski”
Suomen lasimuseo-The Finnish Glass Museum, Riihimäki (Finlandia)
1996 - Galeria Lizurej, Wrocław
1996 - 2. Internationale Glaskunst Triennale, Nürnberg, Norymberga
(Niemcy)
1997 - „Szkłane - nieznane”, Muzeum Historii Przemysłu w Opatówku,
Muzeum Sztuk Użytkowych w Poznaniu, BWA Zamek Książ,
Opatów, Wałbrzych, Poznań
1997 - „Breslau Gestern und Heute”, Rathaus, Drezno (Niemcy)
1997 - „Yang Glass 1997”, The Glasmuseum Ebeltoft, Ebeltoft (Dania)
1997 - „Klan szklarzy”, Galeria zamkowa, Lubin
1997 - „Ceramika i szkło PWSSP Wrocław”, Centrum Kultury Poznania
Zamek, Poznań
1998 - „Szkłana Katedra”, galeria Techné, Poznań
1998 - „Katedra Szkła” Galeria ASP w Poznaniu, Poznań
1998 - „Świat szkła”, Muzeum Archeologiczne w Krakowie, Kraków
1998 - „Szkło młodych’98”, Galeria Ceramiki i Szkła BWA, Wrocław
1998 - „Szkłana katedra”, Galeria Ceramiki i Szkła BWA, Wrocław
1999 - 3. Internationale Glaskunst Triennale, Nürnberg, Norymberga
1999 - „Szkłane Nieznane”, Smålands museum-Sveriges glasmuseum, Växjö
2000 - „Jak szkło kruche”, Muzeum Historii Przemysłu w Opatówku,
2000 - „Faszination Glas”, Galeria Igel, Freiburg (Niemcy)
2000 - „Ulan-polska sztuka dekoracyjna”, Muzeum Dunikowskiego,
Warszawa
2000 - „Szkło młodych 2000”, Galeria Ceramiki i Szkła BWA, Wrocław
2000 - „Barocco e Minimalismo. Linguaggio di ieri e di oggi”, galeria
Iòansen, Rzym (Italia)
2001 - „Abel&Łabiński”, Muzeum Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu
2001 - „Horbowy i uczniowie”, Miejski Ośrodek Kultury w Polanicy Zdroju,
2001 - „Obszary stołu”, galeria Na Odwachu, Wrocław
2001 - „Polskie szkło współczesne ostatniej dekady XX wieku”, Muzeum
Okręgowe w Jeleniej Górze Jelenia Góra
2001 - „Banalnie niebanalni”, Zamek Książ Pomorskich, Szczecin
2002 - „Arti decorative polacche”, galeria Zucca Arte Design, Rzym (Italia)
2003 - Wystawa-doktorat, Muzeum ASP we Wrocławiu, Wrocław
2003 - Sympozjum Saint Gobin, ASP we Wrocławiu, Wrocław
2003 - Otwarcie Golerii „ROX”, Wrocław
2004 - Avantgardesign Novegro, Parco Espozizioni Novegro, Mediolan

2004 - Design Młodych 2004, Krosno
2005 - Szkło zbliża, Ratusz w Lesznie, Leszno
2005 - Szkło zbliża, Muzeum Narodowe w Poznaniu, Poznań
2005 - „Rzeźba 2005” wystawa konkursowa, BWA, Wrocław
2006 - Szkło zbliża, BWA Wrocław
2006 - Szkło zbliża, galeria Studio, Warszawa
2006 - Wieżowce Wrocławia. Muzeum Narodowe we Wrocławiu, Wrocław
2006 - Witraże i ...Muzeum Okręgowe w Środzie Śląskiej, Środa Śląska
2007 - Dni kultury polskiej w Maroku, Maroko, Rabat
2007 - Szklany depozyt wyobraźni. Zamek Górków, Szamotuły
2007 - Szklany depozyt wyobraźni. Muzeum Ceramiki w Bolesławcu,
Bolesławiec
2007 - Polskie szkło współczesne. Muzeum Karkonoskie w Jeleniej Górze,
Jelenia Góra
2008 - Koktajl. Zamek Książ Pomorskich, Szczecin
2008 - Galeria BB, Kraków
2008 - Wrocłowski Design. Miejska Galeria Sztuki w Łodzi, Łódź
2008 - Wrocłowski Design. Braunschweig - Niemcy, Braunschweig
2009 - EKOGLASS Festiwal 2008-wystawa poplenerowa. Dom K. i G.
Hauptmanów, Szklarska Poręba
2009 - EKOGLASS Festiwal 2008-wystawa poplenerowa. Muzeum ASP,
Wrocław
2009 - Szkłane kobiety i Pies. Galeria CIS, BWA we Wrocławiu, Wrocław

BEATA MAK-SOBOTA

Wystawy indywidualne:

1997 - Impresja muzyczne- Zamek Łańcut
2000 - Szkłane opowieści- Galeria Techné, Poznań
2002 - Dyferencje - Galeria Szkła i Ceramiki, BWA Wrocław
2004 - Portrety - Galeria BB, Kraków
2005 - Pejzaże - Muzeum ASP, Wrocław
2007 - Projekt Kryształowe Okna - Synagoga pod Białym Bocianem,
Wrocław

Wystawy zbiorowe:

1992 - Szkło Młodych - Wrocław, Poznań, Lipsk, Niemcy
1993 - Człowiek, Przestrzeń, Szkła - Galeria Bram, Dania
1995 - Niemieckie malarstwo, polskie szkła- Galeria With, Lubeka, Niemcy
1996 - II Międzynarodowe Triennale Szkła, Norymberga, Niemcy
1999 - Szkłane Nieznane - Smålands Museum, Växjö, Szwecja
2001 - Polskie szkło współczesne ostatniej dekady XX wieku - Muzeum
Okręgowe, Jelenia Góra
2002 - Współczesna szkło artystyczna z Wrocławia - Instytut Polski, Paryż,
Konsulat polski, Strasburg, Francja
2005-2006 - Szkło zbliża - BWA Leszno, Muzeum Narodowe, Poznań,
Galeria Studio, Warszawa
2006 - Anioly - Marienlyst Slot Museum, Helsingør, Dania
2007 - Dni Polskie w Maroku, Wystawa Wydziału Ceramiki i Szkła, Rabat,
Maroko
2008 - Koktajl- Zamek Książ Pomorskich, Szczecin
2008 - Wrocławska wystawa designu www.asp.wroc.pl - Miejska Galeria
Sztuki, Łódź, Hochschule für Bildende Kunst
2008 - Koktajl II - Galeria BB, Kraków
2009 - Connections 2009 Contemporary European Glass Sculpture, Galeria
Mánes, Praga, Czechy
2009 - Design - Antydesign - Muzeum Architektury, Wrocław

WOJCIECH OLECH

1987 - „Droga i prawda” Ogólnopolska Wystawa Młodych Twórców, Kościół
Św Krzyża Wrocław, Polska (nagroda publiczności)
1988 - Międzynarodowe Sympozjum Szkła, Frauenau, Niemcy
1989 - Judy Youcns Gallery, Huston, Texas, USA
1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995 - Glass Now Yamaha, Japonia
1994 - „Poolse Glaskunst in Nederland”, Międzynarodowe Centrum Szkła,
Utrecht, Holandia
1996 - II Międzynarodowe Triennale Szkła, Norymberga, Niemcy (Nagroda
Uznaniowa) - Anerkennung Price
- „New Polish Glass”, Muzeum Szkła Riihimäki, Finlandia
- Wystawa szkła artystycznego „Abitare il Tempo”, Verona, Włochy
1997 - Polo Gallery, Edgewater, New Jersey, USA
1998 - Function Art. Gallery, Pontiac, Michigan, USA
- The L. S. Collection, Soho, New York, USA
2000 - „Okragła dziewiątka”, Galeria Szkła i Ceramiki BWA, Wrocław, Polska
- Udział w projekcie „Niedźwiedź” - prezentujący Region Dolnośląski
na EXPO 2000.
2007 - Polskie szkło współczesne, Muzeum Karkonoskie, Jelenia Góra
2008 - Unikaty 2007-2008. Polskie szkło współczesne, Muzeum Karko-
noskie, Jelenia Góra

KAZIMIERZ PAWLAK

- 1998 - Międzynarodowa Wystawa Szkła „Kanazawa '87”, Japonia
- Szkło polskie. IVP. Warszawa. Polska
- Wystawa szkła. Gallery „L”. Hamburg, Niemcy
- Międzynarodowa Wystawa Szkła „Kanazawa '90”, Japonia
- Wystawa szkła. Gallen D. M. Sarver, Paris, Francja
- 1991 - Wystawa szkła. Holsten Gallery, Palm Beach, Florida, USA
Glass Now „91”. Japonia
- Wystawa szkła. Gallery „L”. Hamburg, Niemcy
- 1992 - JCrissalliaicht Competition. Philadelphia, Pensylwania, USA
Polish glass and painting. Yalbonne, Francja
- International studio glass exhibition, Koln, Niemcy
- Szkło Młodych „92”, Wrocław, Poznań, Polska; Lipsk, Niemcy
- Wystawa Szkła. Gallery „Le cheval de verre”, Bruksela, Belgia
- Polskie Szkło Współczesne „Galerie du Marche”, Montreux, Szwajcaria
- Exhibition of arts. Yayolles, Francja
- Holsten Galleries 15th Anniversary, Stockbridge, USA
- Wystawa Szkła. „Images Gallery”, Toledo, Ohio, USA
- Wystawa Szkła. Gallery „Bram”, Hobro, Dania
- Wystawa szkła. Gallery „L”, Hamburg, Niemcy
- Modernę Kunst Auktion, Kunsthaus am Museum, Koln. Niemcy
- Polish glass - Art Center, Utrecht, Holandia
- Glass exhibition. Gallery „Belvetro”, Miami Beach, Florida. USA
- 1995 - „Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu - tradycja i terażniejszość”.
Braunschweig, Halle, Niemcy
- „Niemieckie Malarstwo, Polska Ceramika i Kompozycje Szklane”.
Galerie „Wirth”, Lubeck, Niemcy
- Exhibition of Polish Glass, Museum Franz Mayer, Mexico. Meksyk
- Glas und Garten”, Munster, Niemcy
- Wystawa Szkła Artystycznego, „Abitare ii tempo”, Yerona. Włochy
- Consument Art. „96, Norymberga, Niemcy
- New Polish Art Glass”, The Finnish Glass Museum. Riihimaki. Finlandia
- Wystawa Szkła. Glass Art Society, Tucson, Arizona, USA
- Triennale des Norddeutschen Kunsthandwerks, Schwerin. Niemcy
- Glass Month '97”, „20 North Gallery”, Toledo, Ohio, USA
- 1998 - Breslauer Malerei Kunst und Unikatglas, Wiesbaden. Niemcy
- Glass Month '98”, „20 North Gallery”, Toledo, Ohio, USA
- Glass exhibition, Museum Schloss Holdenstadt, Uelzen. Niemcy
- Glass Studio Nicolas Morin' s, Dieulefit, Francja (gościennie)
- Wystawa szkła, Gallery „L”, Hamburg, Niemcy
- 1999 - Wystawa Szkła, Gallery „Le cheval de verre”, Bruksela, Belgia
- Unknown Glass, Polish Art Glass, Smalands Museum, Vaxjo, Szwecja
- „Ave Imperium”, Gallery „Gra”, Warszawa, Polska
- Consument Art '99”, Norymberga, Niemcy
- 2000 - „Glas und Garten”, Munster, Niemcy.
- Wystawa POLSKA SZTUKA DEKORACYJNA - ULAN - Warszawa
- Wystawa ORNAMENTA SILESIAE - Muzeum Narodowe, Wrocław
- Wystawa OKRĄGŁA 9 - Galeria Szkła i Ceramiki - Wrocław
- 2001 - Wystawa szkła i malarstwa - Galeria Angeln - Lund, Szwecja
- Wystawa POLSKIE SZKŁO WSPÓŁCZESNE OSTATNIEJ DEKADY
XX WIEKU - Muzeum Okręgowe - Jelenia Góra
- Wystawa KANAZAWA 2001 - Kanazawa, Japonia nagroda Kiohey Fujity
- Wystawa WERU GLASPRISE - Rudensberg, Niemcy
- 2002 - Wystawa POLSKIE SZKŁO ARTYSTYCZNE - Instytut Polski Paryż,
Strasbourg, Francja
- 2003 - SZKŁO C.D. - Arsenal Wrocław nagroda Spółdzielni Rękodzieła
Artystycznego w Bolesławcu
- Indywidualna wystawa szkła - Muzeum Archeologiczne - Kraków
- 2004 - Wystawa GLAS und GARTEN - Munster, Niemcy
- Wystawa ALTE UND NEUEN NACHBARN - Glasmuseum Immen-
hausen - Niemcy
- Międzynarodowe Sympozjum Szkła - Lwów, Ukraina
- Wystawa - CERAMIKA I SZKŁO POLSKIE XX w. - Muzeum Naro-
dowe, Wrocław
- 2005 - Wystawa SZKŁO ZBLIŻA. Przyjaciele Przesławowi Kornackiemu
w 10 rocznicę Jego śmierci - Galeria w Ratuszu, Leszno; Muzeum
Narodowe w Poznaniu
- Indywidualna wystawa szkła - Galeria OBOK, Tychy
- 2006 - SZKŁO ZBLIŻA przyjaciele - Przesławowi Kornackiemu - BWA,
Wrocław; Galeria STUDIO, PKiN Warszawa
- Międzynarodowe Sympozjum Szkła - Lednicke Rovne, Słowacja
- Neznane formy/The unknown forms - Dizajn Studio ULUV,
Bratysława, Słowacja
- Wieżowce Wrocławia- wystawa z okazji 60-lecia ASP - Muzeum
Narodowe Wrocław
- N-Style nowe prace pedagogów Katedry Szkła - Muzeum ASP
- Anioły - Muzeum Marienlyst Slot - Helsingor, Dania
- 2007 - Szklany Depozyt Wyobraźni - Muzeum Zamek Górków - Szamotuły

- Anioły - CWW Domoteka, Warszawa
- Dni Polskie w Maroku - Wystawa Wydziału Ceramiki i Szkła - Ra-
bat, Maroko
- II Festiwal Szkła - Asselborn, Luxemburg
- Międzynarodowa Konferencja SERES, Eskisehir, Turcja
- Międzynarodowa Wystawa Szkła, Muzeum Szkła Eskisehir, Turcja
- 50-25-20 GRA W SZKŁO - Galeria BB Wrocław, Galeria BB Kraków
- Akcja Fotograficzna AUTO-PORTRET, ASPWrocław
- 2008 - Wielka Szajba - Muzeum Okręgowe w Bełchatowie, Bełchatów
- Juror polskiej edycji konkursu Bombay Sapphire - Warszawa
- HUMOR OG POLITIKK, FOLK OG ENERGI I EN GLASS-OVER
SETTELSE - Stavanger Kunstforening, Stavanger, Norwegia
- 7. Międzynarodowa wystawa „Glasplastik und Garten, Munster, Niemcy
- Międzynarodowa konferencja EUROPEAN GLASS CONTEXT 2008
- Bornholm, Dania
- Wystawa EUROPEAN GLASS CONTEXT 2008 - Bornholms Kunst
museum, Bornholm, Dania
- Wystawa GLASS-A- PORTER - Danish Museum of Art. and Design,
Kopenhaga, Dania
- UNIKATY 2007-2008 Muzeum Karkonoskie Jelenia Góra
- 2009 - SKARBY Z WROCŁAWIA - wystawa Wydziału Ceramiki i Szkła -
Kleinen Haus der Kunst, Bittenheim Niemcy
- PRAGUE FESTIVAL - Instytut Polski, Praga Czechy / prelekcja
o polskim szkłe artystycznym/
- DESIGN - ANTYDESIGN - Dolnośląskie Wystawy Sztuki -
Muzeum Architektury, Wrocław
- nagroda główna Prezydenta Miasta Wrocław
- Juror krajowej edycji międzynarodowego konkursu BOMBAY SAP-
PHIRE -Warszawa
- III Międzynarodowy Festival Szkła Asselborn, Luxemburg

MAGDALENA PEJGA

- 1993 - Aranzacja przestrzenna - instalacja - Zamek Sovinec - Czechy
1993 - 1994 - Czeskie szkło artystyczne - Frankfurt - Kolonia - Dusseldorf -
Niemcy
1994 - Czeskie szkło w Giordino verde Zurich - Szwajcaria
1994 - Dyplom '94 wystawa indywidualna - Polski Instytut Kultury - Praga
- Czechy
1995 - Wystawa indywidualna - Galeria BWA - Piotrków Trybunalski
1995 - X Prezentacja Twórczości Artystów Plastyków Regionu Piotrkowskiego
BWA - Piotrków Trybunalski
1996 - „Europa przy stole” - design europejski Macon - Francja
1997 - XVII Sympozjum szkła artystycznego - Stronie Śląskie
1998 - Sztuka polska w Geronie - Geron - Hiszpania
1998 - XI Prezentacja Twórczości Artystów Plastyków Regionu Piotrkowskiego
BWA - Piotrków Trybunalski
1998 - Nagroda Wojewody Piotrkowskiego za osiągnięcia w dziedzinie sztuki
2000-2001 - „Spojrzenie na koniec wieku - obiekty” - Miejska Galeria
Sztuki w Łodzi
2001 - Wystawa Piotrkowskiego Stowarzyszenia Artystów Plastyków -
Praga, Galeria u sv. Martina - Czechy
2001 - XII Prezentacja Twórczości Artystów Plastyków Regionu Piotrk-
owskiego - BWA - Piotrków Trybunalski
2002 - „Zwart - Wit” - „Białe - Czarne” - Kunstcentrum - Zaandam - Holandia
2002 - „Polska Sztuka Przedmiotu” - Wystawa prezentowana w Galerii
w Pałacu Prezydenckim ze zbiorów Galerii Opera - Warszawa
2003 - „Ambiente” - Międzynarodowe Targi Sztuki (Galeria Opera) -
Frankfurt a/Main - Niemcy
2003 - Festiwal Kultury Polskiej w Rzymie (Galeria Opera) - Włochy
2003 - „Profesor Kopecky i jego uczniowie” - Zamek Sovinec - Czechy
2004 - „Tajemnice szkła” - Wystawa indywidualna - Galeria Opera - Zamek
Ujazdowski - Warszawa
2004 - Wystawa indywidualna - Szkło unikatowe i użytkowe - Galeria Opera
2004 - „Stół polski” (Galeria Opera) - Arsenal de Metz - Francja
2004 - XIII Prezentacja Twórczości Artystów Plastyków Regionu Pi-
otrkowskiego - BWA - Piotrków Trybunalski
2005 - „Szkola Prof. Kopeckeho” - Glasgalerie Hittfeld - Hamburg - Niemcy
2007 - „Oda do dada” Galeria steel forest - Stara Papiernia -Konstancin
2007 - „Przenikanie” Sztuka polsko - niemiecka - Bad Reichenhall - Niemcy
2008 - „Koktail” - Współczesne szkło unikatowe - Zamek Książąt Pomors-
kich - Szczecin
2008 - „Koktail 2” - Współczesne szkło unikatowe Galeria BB - Kraków
2008 - „Codzienne przyjemności” Polska Sztuka Przedmiotu (Galeria Ope-
ra) - Festiwal Kultury Polskiej w Luksemburgu - Luksemburg
2009 - XV Jubileuszowa Wystawa Twórczości Artystów Plastyków Regionu
Piotrkowskiego BWA - Piotrków Trybunalski
2009 - „Życie jest piękne” Wystawa Piotrkowskiego Stowarzyszenia Artys-
tów Plastyków - Galerie u Zlateho Kohouta - Praga - Czechy

WOJCIECH PESZKO

- 1987-1993 - Udział w „Przeglądzie Nowego Szkła (Konkurs fotograficzny organizowany przez Muzeum Corning of Glass. Now York, USA
- 1988 - „Interart”, Poznań, Polska
- „Dyplom '87”, „Zachęta”, Warszawa, Polska
 - „Szkło Młodych”, Wrocław, Kłodzko, Polska
 - Galeria „Na Solnym”, Wrocław, Polska
 - „Opcje szklarskie”, „Desa”, Wrocław, Polska
- 1990 - „PWSSP Wrocław J 946-90”, Warszawa, Polska
- „200 lat uczelni plastycznej we Wrocławiu”, Wiesbaden. Niemcy
 - „Reims presente - Wrocław Expose”, Panorama de la culmre con temporaire de Pologne, Reims, Francja
- 1992-1995 - „Glass Now”, Japonia
- 1992 - Wystawa środowiska wrocławskiego
- „Kontynuacja Wrocław '92”, Wrocław, Polska
 - „Rzeźba w szkło”, „Transparence Gallery”, Belgia
 - „Rzeźba w szkło”, Francja, Szwajcaria
- 1993 - „Ceramika i szkło, Galeria Kłodzka, Kłodzko, Polska
- „10 x Szkło”, Gdańsk, Polska
 - „Meneske Rum og Glas”, Galeria Bram”, Dania
 - „Poolse Glaskunst in Nederland”, Utrecht, Holandia
 - „Ceramika i Szkło” - PWSSP Wrocław”, Centrum Kultury „Zamek”, Poznań, Polska
- 1996 - „II Glaskunst Triennale”, Norynberga, Niemcy
- „Wystawa Szkła i Malarstwa”, „Art Galerie-Fritzen”, Herford, Niemcy
 - „Einladung zur Ausstellung”, Kunst & Design, Galeria in der Alten Schule, Burgfelden, Niemcy
 - „Nowe Polskie Szkło”, The Finisch Glass Museum, Riihimaki, Finlandia
- 1997 - Wystawa Szkła Towarzysząca Kongresowi Eucharystycznemu, Galeria „Opus”, Wrocław, Polska
- „Nowe Polskie Szkło”, Muzeum Narodowe, Wrocław, Polska
- 1998 - „Szkłana Katedra”, Galeria „Techne”, Poznań, Polska
- „Szkłana Katedra”, Galeria Ceramiki i Szkła, Wrocław, Polska
 - „Świat Szkła”, Muzeum Archeologiczne, Kraków, Polska
 - „Wilkowski i jego uczniowie”, Galeria „Design”, Wrocław, BWA, Książ, Polska
 - „Po pięćdziesiątce” - 52-lecie ZPAP we Wrocławiu i na Dolnym Śląsku, Galeria „Opus”, Wrocław, Polska
 - Szkło artystyczne ze zbiorów BWA w Wałbrzychu, Foggia, Włochy
- 1999 - Bilder und Skulpturen aus Polen”, Hamburg, Niemcy
- „Wilkowski i uczniowie”, Muzeum Sztuki Użytkowej, Poznań, Polska
 - „Targi sztuki”, Frankfurt, Niemcy
 - „Wystawa szkła, Galeria beim Roten Turm, Sommerhausen, Niemcy
- 2001 - „Okrągła dziesiątka”, Galeria Szkła i Ceramiki BWA, Wrocław,
- „Polskie szkło współczesne ostatniej dekady XX w.”, Muzeum Okręgowe, Jelenia Góra
- 2006/2007 - Lineart The Art Fair Flanders Gent, Belgia
- 2007 - Galery Van Loon & Simons, Mouse Of Art, Holandia
- 2007 - Prezentacja dokonań 60-lecia ASP we Wrocławiu, Wieżowce Wrocławia, Muzeum Narodowe Wrocław
- 2008 - „Unikaty 2007-2008, Polskie Szkło Współczesne”, Muzeum Karkonoskie, Jelenia Góra

CZESŁAW ROSZKOWSKI

- 1988 - Lampy Witrażowe, Klub Dziennikarza, Wrocław
- 1989 - Lampy Witrażowe, Galeria Art., Zielona Góra
- 1989 - Wrocław Przedstawia, Wiesbaden, (Niemcy)
- 1991 - Glaskunst aus Polen, Verden, (Niemcy)
- 1992 - Wystawa Okręgowa Wrocławskiego Związku Polskich Artystów Plastyków - Konfrontacje - Wrocław
- 1992 - Wystawa lamp, Galeria Sztuki Użytkowej Studio 2005, Wrocław

MONIKA RUBANIUK-ZAJĄCZKOWSKA

- 1995 - „Szkło Młodych”, Galeria „Nie Tylko My”, Wrocław
- 1996 - Wernisaż Telewizyjny, Wrocław, Polska
- Wystawa podyplomowa, Muzeum Sztuki Medalierskiej, Wrocław,
- 1997 - „Szkłana Wyobraźnia”, wystawa indywidualna, Muzeum Ziemi Kłodzkiej, Kłodzko, Polska
- „Klan Szklarzy”, Galeria Zamkowa, Lubin, Polska
 - Udział w ekspozycji stałej Muzeum Szkła w Ebeltoft, Dania
 - „Wrocław Dawny i Współczesny”, Drezno, Niemcy
 - „UŁAN” - Polska sztuka dekoracyjna, Warszawa, Łódź, Wrocław
 - „10 x Consumant ART”, Norymberga, Niemcy
- 1998 - Szkło Młodych, Galeria Szkła i Ceramiki, Wrocław
- „UŁAN”, Polska Sztuka Dekoracyjna, Poznań, Szczecin, Polska; Praga, Czechy; Sztokholm, Szwecja
 - „Przedmiot fantastyczny. Mistrz i Uczeń”, Muzeum Narodowe, Kraków
- 1999 - „Szkłane nieznane” - wystawa polskiego szkła, Smalands Museum,

Vaxjo, Szwecja

- „10 x Consumant ART”, (Triennale Szkła), Norymberga. Niemcy
 - „Anioły”, Warszawa, Polska
 - „Kropla” - wystawa indywidualna, Warszawa, Polska.
 - „Stół Polski”, Galeria „Opera”, Warszawa, Polska
- 2000 - GŁOWY, Galeria BB, Kraków, Polska
- GRY, Galeria BB, Kraków, Polska
 - UŁAN, Polska Sztuka Dekoracyjna, „Królikarnia”, Warszawa, Polska
 - Wrocławskie Szkło, Galeria IGEL, Freiburg, Niemcy
 - Szkło Młodych 2000, Galeria Ceramiki i Szkła, Wrocław, Polska
 - Prezent z Polski, Galeria „Opera”, Warszawa, Polska
 - „Obszar stołu, obszar ciała”, Galeria „Na Odwachu”, Wrocław, Polska

MARTA SIENKIEWICZ

- 2000 - „Szkło Młodych” - Galeria „Nie Tylko My” we Wrocławiu
- Wystawa szkła - Galeria „Igiel” we Freiburgu (Niemcy)
 - „Jak Szkło Kruche” - Galeria „Design” we Wrocławiu
 - „Witraże 2000” - Klasztor o.o.Dominikanów w Krakowie
- 2001 - „Szkłaria” - Galeria Miejska w Płocku
- „Jak Szkło Kruche” - Muzeum w Opatówku
- 2003 - Wystawa witraży współczesnych na 100-lecie Zakładu Żeleńskich w Krakowie
- 2004 - „Podróże” - Muzeum ASP Wrocław - wystawa indywidualna
- 2005 - „Szkło Zbliża” - Ratusz w Lesznie,
- Muzeum Narodowe w Poznaniu,
 - BWA we Wrocławiu,
 - Galeria „Studio” w Warszawie
 - „N Style” - Muzeum ASP we Wrocławiu
- 2006 - „Wieżowce Wrocławia” - Muzeum Narodowe we Wrocławiu
- 2007 - „Szkłany Depozyt Wyobraźni” - Zamek Górków w Szamotułach,
- Muzeum Ceramiki w Bolesławcu
 - „Journées Culturelles Polonaises au Maroc” - Rabat, Maroko
- 2008 - „Wielka Szajba” - Regional Museum w Bełchatowie
- BWA Zamek Książ w Wałbrzychu
 - „www.asp.wroc.pl” - Galeria Miejska w Łodzi
- 2009 - „Schätze aus Breslau- Skarby z Wrocławia” - „Das Kleine Haus der Kunst” Galerie w Buttenheim, Oberfranken, Niemcy
- „Festival Du Verre”- Asselborn, Luxemburg

STANISŁAW SOBOTA

- 1994 - Rzeźba - Galeria Miejska, Wrocław
- 1995 - Szkło Młodych '95 - Galeria Nie Tylko My, Wrocław
- Plener Szklarski Stronie Śląskie '95
 - Szkło - Wystawa Poplenerowa, BWA Wałbrzych
- 1996 - Wystawa Dyplomowa - Galeria Muzeum Sztuki Medalierskiej, Wrocław
- 50 lat ASP we Wrocławiu - Wystawa Jubileuszowa, Ossolineum, Wrocław
- 1997 - Szkłane Nieznane - Muzeum Historii Przemysłu, Opatówek; Zamek Książ BWA Wałbrzych; Muzeum Sztuki Użytkowej, Poznań
- Klan Szklarzy - Galeria Zamkowa, Lubin
- 1998 - Szkło młodych '98 - Galeria Szkła i Ceramiki, Wrocław; Museum Dippoldiswalde Niemcy
- Szkłana Katedra - Galeria Techne, Poznań; Galeria Szkła i Ceramiki, Wrocław
 - Wilkowski i Uczniowie - Galeria Design, Wrocław
 - Świat Szkła - Muzeum Archeologiczne, Kraków
 - Katedra Szkła - ASP, Poznań
 - Breslauer Malerei und Unikattglas - Wiesbaden Niemcy
 - Design Młodych - Instytut Wzornictwa Przemysłowego, Warszawa
- 1999 - Szkłane Nieznane - Smilands Museum, Vaxjo Szwecja
- Szkłane Nieznane, Ceramika Nieznana - Instytut Wzornictwa Przemysłowego, Warszawa
 - Wilkowski, Uczniowie i Przyjaciele - Zamek Książ BWA Wałbrzych; Muzeum Sztuki Użytkowej, Poznań
 - Szkłane Nieznane - Galeria Design, Wrocław
 - Szkło Artystyczne - BWA Wałbrzych; Foggia, Włochy
- 2000 - Jak Szkło Kruche - Galeria Design, Wrocław
- Szkło Młodych 2000 - Galeria Szkła i Ceramiki, Wrocław
 - Fascynacje Szklą - Galeria Igel, Pfaffenweiler Freiburg Niemcy
 - Okrągła 9-tka - Galeria Szkła i Ceramiki, Wrocław
- 2001 - Banalnie Niebanalni - Zamek Książąt Pomorskich, Szczecin
- Jak Szkło Kruche - Muzeum Historii Przemysłu, Opatówek; Muzeum Sztuki Użytkowej, Poznań
 - Polskie Szkło Współczesne Ostatniej Dekady XX Wieku - Muzeum Okręgowe, Jelenia Góra
- 2002 - Współczesne Szkło Artystyczne z Wrocławia - Instytut Polski, Paryż Francja
- Konsulat Polski, Strassburg Francja
- 2003 - Szkło 2003 - Muzeum Miejskie Arsenał, Wrocław

- Projekt 2000 - Sympozjum, ASP Wrocław
- 2005 - Szkło Zbliża - BWA Leszno; Muzeum Narodowe, Poznań
- Tajna Wystawa Szkła - Muzeum ASP, Wrocław
- 2006 - Szkło Zbliża - BWA Wrocław; Galeria Studio, PKiN Warszawa
- N - Style - Muzeum ASP, Wrocław
- Wieżowce Wrocławia Prezentacja dokonań 60-lecia ASP we Wrocławiu - Muzeum Narodowe, Wrocław
- Anioły - Muzeum Marienlyst, Helsingør Dania
- 2007 - Anioły - CWW Domoteka, Warszawa, Galeria BB, Kraków
- Szklany Depozyt Wyobraźni - Muzeum Zamek Górków, Szamotuły, Muzeum Ceramiki, Bolesławiec
- Dni Polskie w Maroku - Wystawa Wydziału Ceramiki i Szkła, Rabat, Maroko
- Szkło współczesne - najnowsze trendy - Muzeum Okręgowe, Jelenia Góra
- 2008 - Koktajl - Zamek Książąt Pomorskich, Szczecin
- Koktajl 2 - Galeria BB, Kraków
- Wrocławska Wystawa Design www.asp.wroc.pl - Miejska Galeria Sztuki, Łódź
- Hochschule für Bildende Kunst, Brunszwik, Niemcy
- Unikaty - Muzeum Karkonoskie, Jelenia Góra
- 2009 - Schätze aus Breslau - Das Kleinen Haus der Kunst, Buttenheim, Niemcy

GRZEGORZ STANISZEWSKI

- 1992 - „MOBILE”, Galeria „Nie Tylko My”, Wrocław, Polska
- 1994 - „Szkło”, Galeria „Espce degre”, Luksemburg
- 1996 - „Muzeum znalezione w piasku”, Galeria „Odgłosy”, Poznań, Polska
- „Szklane Obiekty”, Galeria „Opera”, Warszawa, Polska
- „Szkło i Mity”, Salon „EM”, Havelte, Holandia
- „Przemioty odnalezione”, Galeria „Techné”, Poznań.
- 2000 - „Szkło i rysunek”, Galeria „EM”, Kollum, Holandia
- „Przodkowie”, Muzeum Okręgowe, Jelenia Góra, Polska
- „Szkło”, Galeria „L”, Hamburg, Niemcy
- „Polska Sztuka”, Yallbonne, Francja
- „Polskie Szkło”, Galeria „Transparance”, Bruksela, Belgia
- „5 x Szkło”, Galeria „Nie Tylko My”, Wrocław, Polska
- „KANAZAWA GLASS '92”, Kanazawa, Japonia
- „Szkło, Stronie '92”, wystawa poplenerowa, BWA Wałbrzych, Polska
- „Szkło Młodych '92”, Wrocław, Poznań, Polska; Lipsk, Niemcy
- 1993 - „Szkło z Wrocławia”, Maximilians Galerie, Ansbach, Niemcy
- „Szkło z Polski”, „Cactus Clas” Galerie, Hamburg, Niemcy
- „Szkło”, Galeria „Braam”, Hobro, Dania
- „Szklana Partyzantka”, IWP, Warszawa, Polska
- „200 lat ASP we Wrocławiu”, Brunszwik, Niemcy
- „Niemieckie malarstwo, polskie szkło”, Wirth Galerie, Libeck, Niemcy
- „KANAZAWA GLASS '95 „(wystawa finałowa), Kanazawa, Japonia
- 1996 - „Szklana Partyzantka”, Franz Meyer's Museum, Mexico City, Meksyk; Galeria „Yidrio”, Monterrey, Canada
- „II Międzynarodowe Triennale Szkła”, Norymberga, Niemcy
- „Nowe Polskie Szkło”, Fińskie Muzeum Szkła, Riihimäki, Finlandia
- 1997 - „Klan Szkłarzy”, Galeria Zamkowa, Lubin, Polska
- Ceramika i Szkło z Wrocławia, Zamek Książąt Pomorskich, Szczecin, Polska
- Nowe Polskie Szkło, Muzeum Narodowe, Wrocław, Polska
- 1998 - „Obiekty fantastyczne”, Galeria „Arsenal”, Kraków, Polska
- „Szklane Obiekty”, Losheim, Niemcy
- „New Glass Review 20”, The Corning Museum of Glass, New York, USA
- 1999 - „Szklane Nieznane” - wystawa polskiego szkła, Smalands Museum, Vaxjo, Szwecja
- III Międzynarodowe Triennale Szkła, Norymberga, Niemcy
- „Stół Polski”, Galeria „Opera”, Warszawa, Polska
- „Globalizacja”, Szentendre, Węgry
- 2000 - „Szkło Młodych”, Galeria Ceramiki i Szkła, BWA Wrocław, Polska
- „L' art, Du Verre Polonais”, Centrum Polskie, Salon Sztuki, Bruksela, Belgia
- „Gry”, Galeria BB, Kraków Polska one man
- 1992 - Mobile - Gallery „Noy Only Us”, Wrocław, PI
- 1994 - Glass - Gallery „Espace degre”, Luxembourg, Luxembourg
- Museum finding in sand - Gallery „Reflections”, Poznań, PI
- Glass Objects - Gallery „Opera”, Warsaw, PI

- Glass and Mits - Gallery „EM”, Havelte, Holland
- Finding Objects - Gallery „Techné”, Poznan, PI
- Glass and Drawings - Gallery „EM”, Kollum, Holland
- Ancestors - City Museum, Jelenia Góra, PI
- 2003 - Objects - BWA, Wrocław, PI group

BEATA STANKIEWICZ-SZCZERBIK

- 2009 - Glass-a-Porter” Roskilde Kunstforening / Galeria BB
- 2009 - „Stankiewicz-Szczerbik, Dubiel, Krzemińska”, Leon Salet Arte Maastricht
- „Glass-a-porter” 2008 Kunst Industri Museet, Danish Museum of - Art&Design, curator A, Bialic, galeria BB
- „Glasrijk” 2008 Tubbergen, Holandia
- 2008 - „Unikaty 2007-2008” Muzeum Karkonoskie, Jelenia Góra
- „Id vitro” 2008, galeria BB, Kraków, (indywidualna)
- „Koktajl” 2008 Galeria BB, Kraków wystawa przygotowana przez Zamek Książąt Pomorskich w Szczecinie,
- Jubileusz galerii Meander 2008, Polskie Szkło: Stankiewicz-Szczerbik, Karbownik, Dubiel, Rubaniuk, Zevenaar-Holandia
- „Koktajl” - współczesne szkło unikatowe 2008, Zamek Książąt Pomorskich, Szczecin,
- 2007 - „Glasrijk” 2007 Tubbergen Holandia, indywidualna ekspozycja w kościele protestanckim
- „The International Exhibition of Glass Kanazawa” 30.08.07-04.09.07, Japonia
- „The International Exhibition of Glass Kanazawa-Notojima” 22.09.07-26.26.11.07, Japonia
- Galerie Rudolfv 2007: Mansour Bakhtiar-tkanina, Elke Matthijs-rzeźba, Beata - Stankiewicz-Szczerbik-szkło, Francisco Reina Salina-fotografia, Rene MOS - grafika Het Gouden Schepel
- 2007 - Wystawa rzeźby szklanej, B. Stankiewicz/K. Karbownik w Doesburgu, Holandia
- 2006 - „Splendor Fenestrarum” 15.05.2006-06.06.2006 wystawa projektów B. Stankiewicz-Szczerbik i wzorcowej konserwacji okien - pracowni Witraże Oleszczuk do gotyckiego kościoła pw. Św. Macieja we Wrocławiu, Pod patronatem honorowym Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego Kazimierza Michała Ujazdowskiego i Metropolity Wrocławskiego Arcybiskupa Mariana Gołębskiego, Muzeum Architektury we Wrocławiu, ul. Bernardyńska 5,
- Mosa-Art 2006, Holandia: Nascimento, Stankiewicz-Szczerbik, van Rijn, Cevik, Tax,
- „Szkło zbliża” 2006 Galeria Studio, Warszawa, - pamięci Przesława Kornackiego
- „Szkło zbliża” 2006 Wystawa organizowana przez ASP Wrocław, pamięci Przesława Kornackiego BWA Awangarda Wrocław
- „Lumen, lumen, europejska sztuka szkła i witrażu” (Francja, Polska, Węgry) 2006
- Klasztor oo, Dominikanów, Kraków
- „Temat zwiastowania w sztuce współczesnej „2005 Frankfurt n/Odrą
- Wystawa szkła artystycznego 2005, galeria szkła NIKH Tilburg, Holandia
- „Verre, Lumiere, Couleur-la jedne creation polonaise” 2004 w ramach sezonu polskiego we Francji, 2005, Bourg-la Reine, Francja
- „Szkło 2003” Wrocław Arsenal, ZPAP, Nagroda Polskiego Radia, za pracę szklaną „Syreny”
- „Szkło i Witraże”, Beata Stankiewicz-Szczerbik Muzeum Architektury, Wrocław 2003 (indywidualna)
- „Przenikanie”, wystawa witraży współczesnych, Zakład Żeleńskich, Kraków 2002
- „Polskie Szkło Współczesne” Muzeum Okręgowe 2001 Jelenia Góra
- „Ornamenta Silesiae, Tysiac Lat Rzemiosła Artystycznego na Śląsku” 2000 Muzeum Narodowe Wrocław
- „Witraże 2000”, Polski Witraż Współczesny Klasztor O.O. Dominikanów, Kraków 2000
- „Jak Szkło Kruche”, wystawa szkła artystycznego ze zbiorów muzeum ASP Wrocław 2000
- „Szkło Polskie”, Centre Polonais, Bruxelles 2000
- „Szkło Młodych”, Galeria Ceramiki i Szkła, Wrocław 2000 Zimmer galerie, Iserlohn 1999
- „O niebie, ziemi, kotach, kobietach i snach” Galeria Na Odwachu
- 1999 - „New Glass Review 20”, The Corning Museum of Glass N.Y. 1999
- „Szklane Nieznane” Smalands Museum, Sveriges Glassmuseum, - „Design Młodych”, Instytut Wzornictwa, Warszawa 1998
- „Labirynt i Kobenhavn” Kopenhaga 1997
- „Szklane Nieznane” Książ 1997
- „Klan Szkłarzy” Lubin 1997
- Galeria Labirynt 1997, Kraków (indywidualna)
- „Jubileusz 50-lecia ASP Wrocław” Ossolineum 1996

- Wystawa dyplomowa, Galeria Na Odwachu, Wrocław 1996
- „Dajewska i uczniowie” 1994 Wrocław
- „Szkło Młodych” 1993 Wrocław
- „Szkło Młodych” 1992 Wrocław

MAGDALENA TYC-WITWICKA

- 1998 - Szkło Młodych BWA Galeria Sztuki i Ceramiki Wrocław
- 1998 - Świat Sztuki Muzeum Archeologiczne Kraków
- 1998 - „...może...3, może...5” Galeria Łowińska i Łowińska, Wrocław
- 1999 - Szkło Muzeum Narodowe Poznań
- 1999 - Wystawa Dyplomowa BWA Design Wrocław
- 2000 - Szkło Młodych BWA Galeria Sztuki i Ceramiki Wrocław
- 2000 - Gry Galeria Przedmiotu,
 - Galeria Deco-Polski Mebel Kraków, Poznań
- 2000 - Design Młodych Instytut Wzornictwa Przemysłowego Warszawa
- 2001-2002- „Rok po” BWA Galeria Sztuki i Ceramiki, BWA Galeria Bielska, Galeria Przedmiotu Wrocław, Bielsko-Biała, Kraków

RYSZARD WIĘKOWSKI

- 1982 - Wystawa Poplenerowa - BWA - Wałbrzych „Polanica'82”
- 1982 - 1986 - Targi Poznańskie (witraże, szkło artystyczne)
- 1982 - Wystawa w Galerii Rob Van Den Doel'a (Holandia - Haga) „POLSKIE SZKŁO WSPÓŁCZESNE” (szkło artystyczne, witraże)
- 1986 - Wystawa w Ośrodku Kultury Polskiej w Pradze
- 1986 - Wystawa witraży - „PAX” Wrocław
- 1987 - Wystawa Poplenerowa - BWA - Wałbrzych „Polanica'87”
- 1992 - Wystawa „Kontynuacje'92” - Wrocław - Muzeum Architektury
- 1992 - Wystawa w galerii „NIE TYLKO MY”
- 1993 - Wystawa „CERAMIKA I SZKŁO - PREZENTACJE Z LAT 90-tych” Galeria Kłodzka
- 1993 - Wystawa Pedagogów Katedry Sztuki „10 x SZKŁO” Ratusz - Gdańsk
- 1993 - Wystawa Witraży w galerii „NIKE” - Luksemburg
- 1995 - Wystawa Pedagogów Wydziału Ceramiki i Sztuki PWSSP we Wrocławiu w galerii „Zamek” w Poznaniu
- 1997 - Wystawa Witraży w galerii „Werkstatt 151” w Leer w Niemczech
- 2000 - Wystawa Sztuki w galerii „Igel” we Freiburgu w Niemczech
- 2000 - Wystawa „Witraże 2000” w Krakowie
- 2004 - Wystawa Poplenerowa 15 Ogólnopolskiego Pleneru Malarskiego w Baranowie
- 2005 - Wystawa „Szkło zbliża” we wrocławskiej galerii „Awangarda”
- 2006 - Wystawa zbiorowa w Maroku
- 2006 - Wystawa „Szkło zbliża” - Galeria Studio w Warszawie
- 2006 - Wystawa „Szkło zbliża” - Galeria BWA we Wrocławiu
- 2006 - Organizacja i udział w wystawie „Wieżowce Wrocławia” - 60-lecie ASP - Muzeum Narodowe we Wrocławiu
- 2009 - Wystawa zbiorowa studentów i pedagogów w Książu

WAŻNIEJSZE REALIZACJE

- projekt i realizacja monumentalnych witraży figuralnych do kościoła NMP we Wrocławiu - Ołtaszynie (10 okien)
- konserwacja i renowacja XIX-wiecznych witraży figuralnych z kościoła p.w. J. Chrzciela w Powidzku
- renowacja witraży w Muzeum Karkonoskim w Jeleniej Górze
- realizacja witraży w Kaplicy Królewskiej w Gdańsku
- realizacja witraży herbowych w Katedrze we Wrocławiu (2 okna)
- projekt i realizacja witraży na Ostrowie Tumskim we Wrocławiu
- realizacja witraży w prezbiterium kościoła Jezuitów we Wrocławiu
- projekt i realizacja witraży figuralnych poświęconych AK w kościele św. Jakuba w Warszawie (25 okien)
- projekt i realizacja witraży do kościoła św. Michała we Wrocławiu w Kaplicy Edyty Stein (3 okna)
- projekt i realizacja witraży w kurii Kłaretynów w Warszawie (4 okna) w kaplicy Kłaretynów przy ul. Wieniawskiego (5 okien)
- w dwóch kaplicach zakonu Kłaretynów w Krzedlinie Małej (11 okien)
- konserwacja i renowacja witraży w budynku urzędu Telekomunikacji S. A. we Wrocławiu
- projekt i realizacja witraży w zamku Chateau de Petite Somme „Rad-hadesh” w okręgu Septon - Durbuy w Belgii
- projekt i realizacja witraży dla Salonu Mody w Berlinie
- projekt i realizacja witraży (3 okna) i dwóch dużych obiektów szklanych w galerii „Werkstatt 151” w Leer w Niemczech
- projekt i realizacja witraży w kościele prawosławnym św. Cyryla i Metodego we Wrocławiu
- projekt i realizacja witraży do kościoła Kłaretynów w Łodzi
- projekty i realizacja witraży w wielu prywatnych wnętrzach mieszkalnych.
- prace w zbiorach Muzeum Toruńskiego
- prace w zbiorach prywatnych: Austria, Francja, Kanada, Niemcy, Polska, USA

JAKUB WRZALIK

- 2003 - „Szkło Młodych” - Galeria Ceramiki i Sztuki BWA, Wrocław
- 2007 - Wystawa Dyplomantów Katedry Sztuki ASP Wrocław - Jabłonec nad Nisou
- 2008 - Wrocławska Wystawa Designu Centrum Propagandy Sztuki - Łódź, Brunszwik Niemcy
- „Koktajl” - Galeria BB Kraków, Galeria Gotycka Zamku Książąt Pomorskich Szczecin

MACIEJ ZABORSKI

- 1987 - Klub Muzyki i Literatury Wrocław - wystawa indywidualna
- 1989 - Klub Dziennikarza Wrocław - wystawa indywidualna
- 1989 - „200 Jahre Kunstschulen in Breslau” Wiessbaden Niemcy
- 1994 - „Konkurs Im. Jutty Cuny Franz” - Dusseldorf, Niemcy
- 1995 - Muzeum Okręgowe w Jeleniej Górze - wystawa indywidualna
- 1996 - „Nowe Polskie Szkło” Muzeum Sztuki Riihimäki, Finlandia
- 1997 - „Nowe Polskie Szkło” Muzeum Narodowe, Wrocław
- 1998 - „Glass Objekte 98” Losheim, Niemcy
- 1998 - „Szkłana Katedra” Galeria TECHNE, Poznań
- 1998 - „Szkłana Katedra” Galeria Sztuki i Ceramiki, Wrocław
- 1999 - „Szkłane Nieznane” /unikat/ Muzeum Sztuki Vaxjo, Szwecja
- 1999 - „II Międzynarodowe Sympozjum Sztuki Grawerowanego” Kamenicky Senov, Czechy
- 2000 - „L'art. du verre polonais” Bruksela, Belgia
- 2000 - „Faschination Glass” Galerie Igel Freiburg, Niemcy
- 2001 - „Polskie Szkło Współczesne ostatniej dekady XX wieku” Muzeum Okręgowe, Jelenia Góra
- 2003 - „Szkło 2003” wystawa ZPAP, Arsenał, Wrocław /nagroda rektora ASP Wrocław/
- 2004 - „Ceramika i Szkło polskie XX wieku” Muzeum Narodowe Wrocław
- 2004 - „Glass Lovers Tour” Studio Borowski, Tomaszów Bolesławiecki
- 2004 - „Tajna wystawa szkła” Muzeum ASP, Wrocław
- 2004 - „SOFA” International Exposition of Sculpture Objects & Functional Art. Chicago, USA
- 2005 - „Szkło zbliża” /Przyjaciele Przesławowi Kornackiemu/ Ratusz, Leszno
- 2005 - „Szkło zbliża” Muzeum Narodowe, Poznań
- 2005 - „Drie Poolse glaskunstenaars” Galerie NIKH, Tilburg, Holandia
- 2005 - „Poolse glaskunst” Galerie Het Gouden Schepel, Doesburg, Holandia
- 2005 - „SOFA” International Exposition of Sculpture Objects & Functional Art. Chicago USA
- 2005 - „Glas ein Spiegel der Stele” WERU-Glaskunstpreis 2005 Rudersberg Niemcy /nagroda regionu Rems-Murr/
- 2006 - „Szkło zbliża” Warszawa
- 2006 - „Glasobiecten” Galerie Mosa-Art, Katwijk, Holandia
- 2006 - „Willem van Veldhuizen, Maciej Zaborski” Gallery GODA, Amsterdam, Holandia
- 2006 - „Poolse Glaskunst” Galerie Aventurijn, Epe, Holandia
- 2006 - „SOFA” International Exposition of Sculpture Objects & Functional Art. Chicago USA
- 2006 - „N-Style” Muzeum ASP Wrocław
- 2007 - „Szkłany Depozyt Wyobraźni” Muzeum Zamek Górków, Szamotuły
- 2007 - „Szkłany Depozyt Wyobraźni” Muzeum Bolesławieck
- 2007 - „Dni Polskie w Maroku” Rabat, Maroko
- 2007 - „SOFA” International Exposition of Sculpture Objects & Functional Art. Chicago USA
- 2007 - „Szkło Współczesne - Najnowsze Trendy” Muzeum Karkonoskie, Jelenia Góra
- 2008 - „SOFA” International Exposition of Sculpture Objects & Functional Art. New York, USA
- 2008 - „Wrocławska Wystawa Designu” Łódź,
- 2008 - „Wrocławska Wystawa Designu” Braunschweig, Niemcy
- 2008 - „SOFA” International Exposition of Sculpture Objects & Functional Art. Chicago USA
- 2008 - „Unikaty 2007-2008 Polskie Szkło Współczesne” Muzeum Okręgowe Jelenia Góra

BARBARA ZWORSKA-RAZIUK

- 1985 - „Dyplom '84” - Wrocław, Muzeum Architektury
- Wystawa Środowiska Wrocławskiego, Kościół św. Krzyża, Wrocław
- Festiwal Młodzieży, Moskwa - ZSRR
- 1986 - Projekt i realizacja [wspólnie z Jerzym Chodurskim] zespołu witraży dla Klasztoru Sióstr Adoraterek Krwi Chrystusa w Częstochowie
- 1987 - Wystawa indywidualna - Galeria „Na Solnym”, Wrocław
- 1988 - „Szkło Młodych” - Wrocław
- 1989 - „Szkło Młodych” - Kłodzko
- „200 lat uczelni plastycznych we Wrocławiu”, Wisbaden - Niemcy
- 1990 - „PWSSP we Wrocławiu”, Lwów - Ukraina
- „PWSSP we Wrocławiu 1946-1990”, „Zachęta”, Warszawa

- 1991 - „Reims Presente- Wrocław Expose”, Reims -Francja
- 1992 - „Kontynuacje '92”, Wrocław
- „Szkło Młodych '92”, Wrocław, Lipsk, Poznań
 - „Cień Łaski” Galeria „W Pasażu”, Wrocław
 - Wystawa malarstwa szkła polskiego, Galeria „Verrierie”, Vallbonne - Francja
 - Rzeźba ze szkła, Galeria „Transparence”, Bruksela- Belgia
- 1993 - „10 x Szkło”, Muzeum Miasta Gdańska
- Wystawa szkła i malarstwa, Galeria „Brams”, Hobro, Dania
 - Plener szklarski „Stronie '93”
 - „W kręgu Wrocławskiej PWSSP”, wystawa szkła i grafiki, Galeria Fotografii, Świdnica
- 1994 - Wystawa poplenerowa, BWA Wałbrzych, BWA Gorzów,
- „Poolse Glaskunst in Nederland”, Utrecht, Holandia,
 - „Polnische Kunstlerinnen in Gedok- Haus”, Schleawig Holschtein, Lubeka, Niemcy
 - Targi sztuki”SOFA '1994”, Chicago, USA
 - Plener szklarski „Stronie '94”
 - „Kunstler aus Breslau und Danzing”, Hamburg, Niemcy, n Doel”
 - „Ceramika i Szkło - prezentacje z lat 90-tych”, Galeria Kłodzka
- 1995 - „Szkola Plastyczna we Wrocławiu - Tradycja i współczesność”, Brunzów, Halle Niemcy,
- „Szkło Artystyczne w kolekcji BWA Wałbrzych”, Międzynarodowe Targi Szkła i Ceramiki - Książ '95, Książ k/Wałbrzycha
 - „Deutsche Malerei, Polnische Keramik und Glasskulpturen”, Lubeka, Niemcy
 - „Artyści polscy i czescy”, wystawa szkła, Galeria „Rob van den Doel”, Praga, Czechy
 - „Ceramika i Szkło PWSSP Wrocław”, Centrum Kultury „Zamek”, Poznań
 - Wystawa poplenerowa „Stronie '94, '95” BWA Wałbrzych
- 1996 - „Einladung zur Ausstellung”- Kunst & Dresing - Galerie In der „Alten Schule” - Bergfelgen
- Targi Ceramiki i Szkła, wystawa szkła wspólnie z Małgorzatą Dajewską, Łódź
 - II Międzynarodowe Triennale Szkła, Norymberga, Niemcy
 - „Nowe Polskie Szkło”, Suomen Lasimuseo, The Finish Glass Museum, Riihimaki, Finlandia
 - „Wystawa Szkła Artystycznego ze zbiorów BWA Wałbrzych”
- 1997 - Wystawa towarzysząca Kongresowi Eucharystycznemu, Galeria „Opus”, Wrocław
- „Nowe Polskie Szkło”, Muzeum Narodowe Wrocław
- 1998 - „Szkłana Katedra”, Galeria „Techne”, Poznań
- „Szkłana Katedra”, Galeria Szkła i Ceramiki BWA Wrocław
 - „Świat Szkła”, Muzeum Archeologiczne, Kraków
 - „Wilkowski i jego uczniowie”, Muzeum Sztuki Użytkowej, Poznań
 - „Po 50-tce, 52-lecie ZPAP we Wrocławiu i na Dolnym Śląsku”, Galeria „Opus”, Wrocław
- 1999 - „Bilder und Skulpturen aus Polen”, Hamburg, Niemcy
- „Wilkowski i jego uczniowie”, Muzeum Sztuki Użytkowej, Poznań
- 2000 - „Okragła dziewiątka”, Galeria Szkła i Ceramiki BWA, Wrocław
- 2001 - „Światłocienie”, wystawa indywidualna, Galeria Szkła i Ceramiki Wrocław
- „Polskie szkło współczesne”, Muzeum Okręgowe w Jeleniej Górze
- 2002 - „Verte artistique contemporain de Wrocław”, Instytut Polski w Paryżu
- „Dwa pokolenia, trzy postawy” wystawa indywidualna, Galeria „Dresing” BWA, Wrocław,
- 2003 - „Ciąg dalszy- Dolnośląskie Wystawy Sztuki - Szkło 2003”, Muzeum Miejskie, Wrocław,
- 2005 - „Begegnungen - Spotkania”, - Wolfenbuttel
- Polskie Centrum Kultury - Monachium
 - „Szkło zbliża” - MBWA Leszno
 - Muzeum Narodowe, Poznań
- 2006 - „Szkło zbliża” - Galeria Studio, Warszawa
- 2007 - „Szklany depozyt wyobraźni”- Muzeum Gorków, Szamotuły
- Muzeum Ceramiki, Bolesławiec
 - „Dni Polskie w Maroku” - wystawa Ceramiki i Szkła Artystycznego
 - „Szkło Współczesne - Najnowsze trendy” - Muzeum Karkonoskie Jelenia Góra
- 2008 - „Farba, Glina, Szkło”, Muzeum Miejskie w Nowej Soli
- „Wrocławska Wystawa Dresingu” - Miejska Galeria Sztuki w Łodzi
 - Akademia Sztuk Pięknych, Braunschweig,
 - „Unikaty” -Muzeum Karkonoskie w Jeleniej Górze
- 2009 - „Schatze aus Breslau - Skarby z Wrocławia” - Buttenheim/Oberfranken im „Kleinen Haus der Kunst”

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.



PHILIPS



BIURO PROJEKTOWANIA
I REALIZACJI SIECI
KABLOWYCH
Andrzej Wrocławski

Lech Zielonacki



Altus

Towarzystwo Funduszy Inwestycyjnych S.A.



Jeleniogórskie Elektrownie Wodne
Spółka z o.o.



SOCZEWKI OKULAROWE



PARTONAT HONOROWY
Jerzy Pokój
Przewodniczący Sejmiku
Województwa Dolnośląskiego

Fotografie w tekście wykonali:
Photographs in the text by:

Jerzy Chodurski - 3
Andrzej Kucharski - 14, 15, 16, 17
Tomasz Malek - 28
Łukasz Narożny - 44, 45
Taja Niewiara - 10
Wojciech Olech - 24
Kazimierz Pawlak - 26, 27
Arkadiusz Podstawka - 6, 7, 8, 11, 13, 20, 21, 22, 25, 32, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 48, 49, 50, 51, 53
Leszek Raziuk - 52
Czesław Roszkowski - 33
Stanisław Sielicki - the photograph on the cover and 4, 5, 12, 18, 19, 23, 30, 31, 36, 37
Janusz Stankiewicz - 9
Jędrzej Stelmaszak - 1, 2
Sławomir Śmigielski - 29
Ryszard Więckowski - 46, 47
Zajączkowski - 34, 35

ORGANIZATOR WYSTAWY I WYDAWCA KATALOGU ©
Muzeum Karkonoskie w Jeleniej Górze
Instytucja Samorządu Województwa Dolnośląskiego

KURATOR WYSTAWY ©
dr Stefania Żelasko

TŁUMACZENIE ©
Hanna Wrzesień

PROJEKT GRAFICZNY ©
Marek Lercher

PROJEKT OKŁADKI
Wojciech Peszko

REDAKCJA TECHNICZNA
dr Stefania Żelasko, Arkadiusz Podstawka, Justyna Wierzchucka

TEKST ORAZ PRZYGOTOWANIE MATERIAŁU DO KATALOGU I WYBÓR PRAC
dr Stefania Żelasko

PRZYGOTOWANIE KATALOGU DO DRUKU
Arkadiusz Podstawka

DRUK
Janusz Jaremen

Na okładce – PRZEJŚCIE, kompozycja Wojciecha Peszki

EXHIBITION ORGANISER AND CATALOGUE PUBLISHER ©
Muzeum Karkonoskie in Jelenia Góra
Local Government of Lower Silesia Institution

EXHIBITION CURATOR ©
Stefania Żelasko PhD

TRANSLATION ©
Hanna Wrzesień

GRAPHIC DESIGN ©
Marek Lercher

COVER DESIGN
Wojciech Peszko

EDITING
Stefania Żelasko PhD, Arkadiusz Podstawka, Justyna Wierzchucka

INTRODUCTION, PREPARATION OF THE CATALOGUE MATERIAL AND SELECTION OF ARTWORKS
Stefania Żelasko PhD

PRINTING
Jaremen Press

CATALOGUE PRINT PREPARATION
Arkadiusz Podstawka

Front Cover - PASSAGE, Composition by Wojciech Peszko

ISBN 978-83-89480-21-7